

UGOVOR O KUPOVINI AKCIJA

između

Republike Crne Gore

i

Fonda penzijskog i invalidskog osiguranja
Republike Crne Gore

i

Fonda za razvoj Republike Crne Gore

i

Zavoda za zapošljavanje Republike Crne Gore

i

HELLENIC PETROLEUM S.A.

za određene akcije kompanije

JUGOPETROL AD KOTOR



Ugovor o kupoprodaji akcija

Ovaj ugovor (u daljem tekstu "ovaj Ugovor") je sačinjen dana 10. oktobra 2002.g. između:

- (1) Republike Crne Gore ("Republika"), koju predstavlja Vlada Republike Crne Gore ("Vlada"), koju u ovom Ugovoru zastupa g-din Darko Uskoković, njen ovlašćeni punomoćnik u skladu sa punomoćjem datiranim 10. oktobar 2002. godine, čija je kopija data u prilogu kao Dodatak 1;
- (2) Fonda penzijskog i invalidskog osiguranja Republike Crne Gore (u daljem tekstu: "Fond penzijskog osiguranja"), koji predstavlja Vlada Republike Crne Gore, koju u ovom Ugovoru zastupa g-din Duško Lalićević, njen ovlašćeni punomoćnik u skladu sa punomoćjem datiranim 10. oktobar 2002., čija je kopija data u prilogu kao Dodatak 2;
- (3) Fonda za razvoj Republike Crne Gore (u daljem tekstu: "Fond za razvoj"), koji predstavlja Vlada Republike Crne Gore, koju u ovom Ugovoru zastupa g-din Asim Telaćević njen ovlašćeni punomoćnik u skladu sa punomoćjem datiranim 10. oktobar 2002. godine, čija je kopija data u prilogu kao Dodatak 3;
- (4) Zavoda za zapošljavanje Republike Crne Gore (u daljem tekstu: "Zavod za zapošljavanje"), koji predstavlja Vlada Republike Crne Gore, koju u ovom Ugovoru zastupa g-din Branimir Bojanić, njen ovlašćeni punomoćnik, u skladu sa punomoćjem datiranim 10. oktobar 2002. godine, čija je kopija data u prilogu kao Dodatak 4; i

(Republika, Fond penzijskog osiguranja, Fond za razvoj i Zavod za zapošljavanje se u daljem tekstu ponekad nazivaju svi zajedno "Prodavci" i pojedinačno "Prodavac")

- (5) Hellenic Petroleum S.A., kompanije koja je organizovana i koja postoji prema zakonima Grčke, upisana kod Atinske Prefektуре pod registarskim brojem MAE2443/06/B/86/23, sa registrovanim sedištem na adresi 54, Amalias Avenue, 10558 Athens, Greece (u daljem tekstu: "HP"), koju zastupa g-din Atanasios Karahalios, generalni direktor, propisno ovlašćen odlukom Upravnog odbora kompanije broj 1012/2 od 26. septembra 2002. godine, čija je kopija data u prilogu kao Dodatak 5.

S obzirom na to da:

- (A) Republika Crna Gora posjeduje 1.504.928 običnih akcija, Fond penzijskog osiguranja posjeduje 727.062 običnih akcija, Fond za razvoj posjeduje 55.146 običnih akcija i Zavod za zapošljavanje posjeduje 242.354 običnih akcija Jugopetrola AD Kotor ("JPK" ili "Kompanija"), akcionarskog društva koja je organizovana i koja postoji prema Zakonima Republike Crne Gore, registrovane u Centralnom registru Privrednog suda u Podgorici dana 17. jula 2002. godine pod registarskim brojem 4-0000087/001, sa ukupnim registrovanim kapitalom od EUR 67.986.788,00 podijeljenim u 4.653.971 običnih akcija;



- (B) u skladu sa oglasom objavljenim u The Financial Times od 27. avgusta 2002. godine, Prodavci su izrazili svoju namjeru da razmotre ponude od kvalifikovanih registrovanih učesnika , izraženu putem javnog nadmetanja /tendera/ za 54.3512% akcijskog kapitala Kompanije, tačnije, za 2.529.489 akcija koje posjeduju u Kompaniji ("Predmetne akcije"), gdje Republika Crna Gora zadržava jednu običnu akciju; gdje Republika Crna Gora prodaje 1.504.927 običnih akcija, Fond penzijskog osiguranja prodaje 727.062 običnih akcija, Fond za razvoj prodaje 55.146 običnih akcija i Zavod za zapošljavanje prodaje 242.354 običnih akcija JPK; i,
- (C) u skladu sa propisno održanim javnim tenderom, Kupac je određen kao ponuđač za Predmetne akcije, te, u skladu sa pravilima i specifikacijama tendera koja je odobrio Savjet za privatizaciju dana 30. avgusta 2002. godine kao važeća za taj tender, Prodavci i Kupac sada žele da zaključe ugovor o kupoprodaji Predmetnih akcija pod uslovima definisanim u ovom Ugovoru.

SADA, I STOGA, strane su se dogovorile kako slijedi:

1. TUMAČENJE

1.1. Pravila tumačenja

U ovom Ugovoru, ako kontekst ne zahtijeva drugačije:

- 1.1.1. jednina, itd.: riječi u jednini obuhvataju množinu, riječi u množini obuhvataju jedninu, riječi koje se odnose na muški rod obuhvataju ženski rod i riječi koje se odnose na ženski rod obuhvataju i muški rod;
- 1.1.2. naslovi /zaglavlja/, itd.: naslovi i stavovi služe samo radi organizacije i neće se koristiti za tumačenje ovog Ugovora;
- 1.1.3. uključivanje izmjena i dopuna putem upućivanja: upućivanja (pozivanja) na ovaj Ugovor obuhvataju njegovu Preambulu, Uvodni dio, Dodatke i Priloge (koji su uključeni u ovaj Ugovor putem upućivanja) kao i povremene izmjene i dopune ovog Ugovora, ako nije drugačije precizirano;
- 1.1.4. članovi, poglavlja, klauzule, itd.: upućivanja u ovom Ugovoru na njegovu Preambulu, Uvodni dio, Članove, Poglavlja, Klauzule, Podklauzule i Dodatke odnose se na Preambulu, Uvodni dio, Poglavlja, Članove, Klauzule, Podklauzule, Dodatke i Priloge ovog Ugovora, ako nije drugačije precizirano;
- 1.1.5. podzakonski propisi: pozivanje na zakonsku odredbu obuhvata bilo koje podzakonske propise, koji se s vremena na vrijeme donose u smislu te odredbe;
- 1.1.6. izmjene zakona i dr.: pozivanje na zakon, uredbu ili zakonsku odredbu obuhvata i povremene izmjene ili ponovno proglašenje ili prečišćeni tekst tog zakona ili te



odredbe, bilo prije ili poslije datuma ovog Ugovora; međutim, pod uslovom da ništa u ovoj Klauzuli neće djelovati u cilju povećanja odgovornosti bilo koje Strane van onoga što bi postojalo ako bi ova Klauzula bila izostavljena;

- 1.1.7. solidarna odgovornost: bilo koja odredba ovog Ugovora, koja je sačinjena tako da obavezuje Prodavce ili Kupca će, sem gdje to nije u skladu sa kontekstom, obavezivati svakog od Prodavaca ili HP injevogov Dozvoljenog zavisnog preduzeća solidarno;
- 1.1.8. vrijeme u toku dana: upućivanje na vrijeme u toku dana se odnosi na vrijeme u toku dana u Kotoru, Crna Gora, ako nije drugačije precizirano;
- 1.1.9. likvidacija: upućivanje na likvidaciju nekog Lica obuhvata, ali nije ograničeno na integraciju /spajanje/, sanaciju, reorganizaciju, rasformiranje, likvidaciju, prinudnu upravu, stečaj, fuziju ili konsolidaciju tog lica i bilo koju ekvivalentnu ili analognu proceduru prema Zakonu bilo koje jurisdikcije pod kojom je to lice osnovano, pod kojom to lice ima svoje stalno ili privremeno mjesto boravka, vodi poslove ili ima imovinu/aktivu /; i
- 1.1.10. informacije: bilo kakvo upućivanje na (poslovne) knjige, dokumentaciju ili druge informacije znači (poslovne) knjige, dokumentacija ili druge informacije u bilo kakvoj formi, uključujući ali ne i ograničeno na informacije na papiru, elektronski uskladištene podatke, magnetska sredstva, film i mikrofilm.

1.2. Definicije

U ovom Ugovoru, ako kontekst ne zahtijeva drugačije:

“Bilansi” znači revidirani bilans stanja na dan (31.12.2001.g.) i revidirani bilans uspjeha za posljednju godinu koja se završila dana (31.12.2001.g.) Kompanije i svih Filijala (uključujući konsolidovani bilans stanja na taj datum i revidirani konsolidovani bilans uspjeha za tu godinu) i primjedbe, izvještaji, finansijski iskazi i druga dokumenta koji su ili bi bili potrebni prema Zakonu da se prilože bilansima Kompanije.

»Filijale« znači, u odnosu na svako Lice, bilo koje drugo Lice koje, direktno ili indirektno, kontroliše, koje je pod kontrolom, ili koje je pod zajedničkom kontrolom tog Lica.

"Primjenljivi ugovor" znači bilo koji Ugovor:

- prema kojem Kompanija ima ili može da stekne bilo kakva prava,
- prema kojem Kompanija ima bilo kakve obaveze ili odgovornosti ili može da podliježe bilo kakvoj obavezi ili odgovornosti, ili
- za koji je Kompanija ili bilo kakvo imovina / aktiva / koju posjeduje ili koristi vezana ili može da postane vezana.



"Saradnici" znači:

- u odnosu na Prodavca: Vlada, Agencija za privatizaciju, Savjet za privatizaciju, i Tenderska komisija, kao i bilo koji od sadašnjih i bivših funkcionera, direktora, akcionara, zaposlenih, agenata, partnera, predstavnika, učesnika u zajedničkom ulaganju, principala, savjetnika (uključujući pravne i finansijske savjetnike) i Filijala bilo kojih od prethodnih; i
- u odnosu na Kupca: bilo koji od sadašnjih i bivših funkcionera, direktora, akcionara, zaposlenih, agenata, partnera, predstavnika, učesnika u zajedničkom ulaganju, principala, savjetnika (uključujući pravne i finansijske savjetnike) i Filijala bilo kojih od prethodnih.

"Najbolji naponi" znači naponi koje bi razumno Lice, koje želi da postigne rezultat, uložilo pod sličnim okolnostima kako bi obezbijedilo da se takav rezultat postigne što je moguće ekspeditivnije; međutim, pod uslovom da obaveza ulaganja Najboljih napora prema ovom Ugovoru ne zahtijeva od Lica, koje ima tu obavezu, da preduzme aktivnosti koje bi rezultirale bitno nepovoljnom promjenom u koristima za to Lice prema ovom Ugovoru.

"Garancija uz ponudu" znači garancija koju izdaje Narodna Banka Grčke kada podnosi svoju Ponudu za Tender, i čija je kopija ovde priložena kao Dodatak B.

"Radni dan" znači bilo koji dan (sem subote i nedjelje) kada su banke otvorene za poslovanje u Republici Crnoj Gori i u Grčkoj.

"Centralni Registar" znači Centralnu Depozitarnu Agenciju Republike Crne Gore.

"Okončanje posla" znači vremenski trenutak kada su svi uslovi ugovoreni u Klauzuli 4.2.1 ovog Ugovora ispunjeni ili kada je izvršeno izričito odricanje od tih uslova na zajedničko zadovoljstvo Strana, kao što se dokazuje njihovim potpisivanjem Obavještenja o okončanju posla.

"Datum okončanja" znači datum kada je izvršeno Okončanje, kao što je dokazano potpisivanjem Obavještenja o okončanju.

"Obavještenje o okončanju" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 4.2. (Obaveze prilikom okončanja" u Klauzuli 4.2.2.

"Kompanija" ima značenje dato tom izrazu u Uvodnom dijelu (A).

"Završni bilansi" znači revidirani bilans stanja za Kompaniju prilikom okončanja poslova poslednjeg dana meseca najbližeg Datumu okončanja ("Datum završnih bilansa") i bilansa uspjeha za Kompaniju za period od 1.1.2002. godine do dana Završnih bilansa kao i napomene, izveštaje, finansijske iskaze i druga dokumenta pripremljena uz iste u skladu sa međunarodnim računovodstvenim standardima



izuzev izuzetaka navedenih u revizorskom izveštaju Deloitte and Touche za kraj 2001. godine.

“Osnivačka dokumenta” znači Statut Kompanije.

“Ugovor” znači bilo koji sporazum, ugovor, obaveza, obećanje, angažman ili finansijska obaveza (bilo pismena ili usmena, bilo izričita ili prećutna), koja predstavlja zakonsku obavezu.

“Šteta” će obuhvatiti, bez ograničenja, sve direktne Gubitke; međutim, pod uslovom da se za svrhe izračunavanja iznosa Šteta pretrpljenih od bilo kojeg Lica, odbija sljedeće:

- iznos jednak iznosu bilo koje poreske olakšice koju je to Lice ili bilo koja filijala tog Lica direktno ili indirektno primilo odnosno primila ili poreske olakšice koju to Lice ili bilo koja filijala tog Lica može primiti u vezi sa tim Štetama ili okolnostima koje daju povod za to; i
- iznos jednak iznosu bilo koje naknade iz osiguranja, plaćanja odštete, plaćanja doprinosa ili refundacija koje je to Lice ili bilo koja filijala tog Lica direktno ili indirektno primilo odnosno primila ili koje to Lice ili bilo koja filijala tog Lica može primiti u vezi sa takvim Štetama ili okolnostima koje daju povod za to.
- u odnosu na Kupca, bilo koji iznos iz Iznosa koji se zadržava a koji je Kupac stavrno primio na ime Umanjenja Kupovne cene.

“Fond za razvoj” ima značenje dato tom izrazu u Preambuli pod (3).

“Dokumenta za objelodanjenje” znači bilo koji dokumenat i materijal koji je obezbjeđen Kupcu prema spisku datom u Prilogu C.

“Krajnji rok” ima značenje dato tom izrazu u Odeljku 4.4. (Raskid).

“Zavod za zapošljavanje” ima značenje dato tom izrazu u Preambuli pod (4).

“Tereti” znači bilo koji teret uključujući svako potraživanje, opterećenje, morgidž, jemstvo, plenidbeno pravo, opcija, akcijski kapital, punomoć za prodaju, hipoteka ili prava trećih lica, zadržavanje prava vlasništva, ručna zaloga, plodouživanje ili slično pravo, pravo retencije, preče pravo kupovine ili obezbedjenje bilo koje vrste.

“Račun sa posebnom namenom” / “Escrow” račun / znači račun sa posebnom namenom kod Escrow agenta kao što je ugovoreno u Ugovoru o računu sa posebnom namenom.

“Escrow agent” znači Citibank N.A.

“Escrow Ugovor” (“Ugovor o računu sa posebnom namenom” ima značenje dato tom izrazu u Odeljku 3.1 (Prethodni Uslovi), klauzula 3.1.1.



"Euro" ili "EUR" znači jedinstvena evropska valuta opisana u Članu 109(9) Ugovora o osnivanju Evropske zajednice, izmijenjenog i dopunjenog Ugovorom o Evropskoj uniji i kao što je definisano u Regulativi Savjeta Evropske zajednice br. 3320/94.

"Datum potpisivanja" znači datum kada su Strane potpisale ovaj Ugovor, koji je naznačen prvim gore navedenim datumom.

"Stručni računovođa /revizor/" ima značenje dato tom izrazu u klauzuli 4.3.4.

"Važeće pravo" znači zakoni Engleske.

"Vlada" ima značenje dato tom izrazu u Preambuli pod (1) i obuhvatiće bilo koju buduću vladu Republike.

"Ugovor sa Vladom" ima značenje dato tom izrazu u Odeljku 4.2. (Obaveze prilikom okončanja), u Klauzuli 4.2.1., podklauzula (ii).

"Državno ovlašćenje" znači bilo koje odobrenje, saglasnost, licenca, dozvola, odricanje ili drugo ovlašćenje koje je izdato, odobreno, dato, ili na drugi način stavljeno na raspolaganje od bilo kojeg Državnog organa ili po nalogu bilo kojeg Državnog organa ili u vezi sa bilo kakvim Pravnim uslovom odnosno zahtjevom.

"Državni organ" znači bilo koji domaći ili strani sud ili drugi pravosudni organ ili bilo koji domaći ili strani državni, upravni ili regulatorni organ, ministarstvo, agencija, komisija, organ vlasti ili institucija, izuzev saveznih organa Savezne Republike Jugoslavije koje u praksi ne priznaju sudovi Republike Crne Gore povodom bilo kog pitanja iz nadležnosti tih sudova.

"Grupa" znači, u odnosu na Lice, to lice i njegove holding kompanije i zavisna preduzeća i bilo koja zavisna preduzeća bilo kojih od tih holding kompanija.

"Garantovani investicioni program" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 2.4. (Obaveze Strana) u Klauzuli 2.4.1.

"Obeštećena strana" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 9.2. (Obeštećenje).

"Strana koja daje obeštećenje" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 9.2. (Obeštećenje).

"JPK" ima značenje dato tom izrazu u Uvodnom dijelu pod (A).

"Zakon" znači bilo koji primjenljivi zakon, pravilo ili propis bilo kojeg Državnog organa vlasti ili bilo koji Pravni uslov /zahtjev/, izuzev saveznih zakona Savezne Republike Jugoslavije, koji se ne primenjuju u praksi sudova u Republici Crnoj Gori u pogledu bilo kojih pitanja iz nadležnosti tih sudova.



"Pravni uslov /zahtjev/" znači bilo koji važeći normativni akt, uključujući svaku naredbu, ustav, zakon, uredbu, princip običajnog prava, propis, statut ili međunarodnu konvenciju /međunarodni ugovor/, izuzev bilo kog saveznog zakona Savezne Republike Jugoslavije koji se ne primenjuju u praksi sudova Republike Crne Gore povodom bilo kog pitanja iz nadležnosti tih sudova.

"Gubici" znači svi gubici, finansijske obaveze, honorari i troškovi (uključujući, bez ograničenja, advokatske honorare i troškove, arbitražne troškove i sudske troškove), takse i izdatke.

"Neto materijalna aktiva" u odnosu na Kompaniju, znači njena osnovna sredstva na određeni dan, kako su prikazana u njenom bilansu stanja u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima (IAS), osim izvesnih izuzetaka navedenih u Revizorskom izveštaju Deloitte & Touche za kraj 2001. godine. Imajući u vidu da je imovina i oprema, prikazana u bilansu stanja sa datumom 31. decembar 2001. godine data u revalorizovanom iznosu a ne po ceni koštanja, dok su učinci procene iz 1994. godine prikazani kao posebna stavka i nisu alocirani konkretnoj imovini, izuzev za zemljište i imajući u vidu da je ova činjenica poznata obema stranama, nije namera da se izvrši nova procena imovine, postrojenja i opreme radi pripremanja Završnih bilansa što bi uticalo na neto materijalnu aktivu (neto vrednost) Kompanije. Međutim, ukoliko bilo koja osnovna sredstva koja nisu uključena u bilans stanja na dan 31. decembra 2001. godine ne postoje na Dan okončanja posla, tu činjenicu treba uzeti u obzir kada se dolazi do Neto materijalne imovine, osim ako ova sredstva nisu otuđena posle 31. decembra 2001. godine. Imajući u vidu da je vrednost imovine, postrojenja i opreme tretirana na način prikazan u prethodnom Poglavlju, samo umanjeње neto obrtnog kapitala (obrotna sredstva umanjena tekuće i druge obaveze), ukoliko ih ima, treba uzeti u obzir kada se utvrđuje umanjeње, ako postoji, vrednosti neto materijalne imovine na dan 31. decembra 2001. godine.

"Obaveštenje" ima značenje dato tom izrazu u Članu 10 (Razno), u Poglavlju 10.1. (*Obaveštenja*), Klauzula 10.1.1.

"Odluka" znači bilo koja arbitražna presuda, odluka, zabrana /naredba/, sudska presuda, nalog, sudska odluka, sudski poziv pod pretnjom kazne ili osuda izrečena, izdata ili doneta od strane bilo kojeg Državnog organa ili od strane bilo kojeg arbitra.

"Uobičajeni tok poslovanja" znači radnju preduzetu od Lica:

- koja je dosljedna prethodnoj praksi tog Lica i koja se preduzima u uobičajenom toku svakodnevnog poslovanja tog Lica;
- koja ne mora da bude odobrena od Odbora direktora tog Lica (ili bilo kojeg Lica ili člana njegove Grupe koji ima slično ovlašćenje);
- koja je slična po prirodi i veličini radnjama koje se uobičajeno preduzimaju, bez ikakvog ovlašćenja Odbora direktora (ili bilo kojeg Lica ili člana njegove Grupe koji ima slično ovlašćenje), u



uobičajenom toku normalnog svakodnevnog poslovanja drugih Lica koja su u istoj poslovnoj branši kao to Lice.

"Organizaciona dokumenta" znači: (a) statut ili potvrda o osnivanju i pravilnici preduzeća; (b) ugovor o ortakluku i bilo koja izjava o osnivanju odnosno udruživanju u ortačko društvo; (c) ugovor o osnivanju komanditnog društva i potvrda o udruživanju u komanditno društvo; i/ili (d) bilo koji statut ili sličan dokument usvojen ili deponovan u vezi sa stvaranjem, formiranjem ili organizovanjem nekog Lica; i (e) bilo koja izmjena i dopuna bilo kojeg od prethodno navedenih dokumenata.

"Strane" ima značenje dato tom izrazu u Preambuli.

"Strana" ima značenje dato tom izrazu u Preambuli.

"Datum plaćanja" će biti drugog (2.) Radnog dana nakon datuma kada Strane potpišu Saopštenje prije okončanja posla (ne računajući datum tog potpisivanja), u skladu sa Odeljkom 3.1. /Prethodni uslovi) u Klauzuli 3.1.11.

"Fond penzijskog osiguranja" ima značenje dato tom izrazu u Preambuli pod (2).

"Činidbena garancija /performance bond/" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 2.4. (Obaveze Strana) u Klauzuli 2.4.2.

"Obaveze iz činidbene garancije" znači obaveze preuzete po osnovu Klauzula 2.4.3, 2.4.5, 2.4.6(ii), 2.4.8. i podklauzule 4.2.1(ii) ovog Ugovora.

"Dozvoljeno zavisno preduzeće" znači sopstveno zavisno preduzeće u potpunom vlasništvu HP-a, osnovano saglasno zakonima jedne od sadašnjih 15 država-članica Evropske Unije izuzev Irske, koje je osnovano kao kompanija u smislu "Direktiva o kompanijama" Evropske Zajednice, i koje kao osnovni deo naziva ima oznaku "Hellenic Petroleum".

"Lice" znači bilo koji pojedinac, korporacija odnosno akcionarsko društvo (uključujući bilo koju neprofitnu korporaciju), ortačko ili komanditno društvo, društvo sa ograničenom odgovornošću, zajedničko ulaganje, gazdinstvo, fiducijarno društvo, udruženje, organizacija, radnički sindikat ili drugi subjekat ili bilo koji Državni organ.

"Obaveštenje prije okončanja" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 3.1. (Prethodni uslovi), Klauzula 3.1.11.

"Metodologija formiranja cijena" znači metodologija za određivanje maloprodajnih cijena naftnih derivata kao što je precizirano u Uredbi donijetoj dana 13. septembra 2002. godine koja je ovde data kao Prilog E i ili bilo kojim izmjenama i dopunama te uredbe ili bilo kojeg drugog zakona, pravila ili propisa kojim se određuje cijena naftnih derivata.



"Agencija za privatizaciju ili Agencija" znači Agencija za prestrukturiranje privrede i razvoj kao što je definisano u Zakonu o privatizaciji privrede Republike Crne Gore, objavljenom u Službenom listu Republike Crne Gore, br. 23/96 i br. 6/99.

"Savjet za privatizaciju" znači državni savjet koji je zadužen za proceduru javnog tendera za Kompaniju, u skladu sa Zakonom o privatizaciji privrede Republike Crne Gore, koji je objavljen u Službenom listu Republike Crne Gore, br. 23/96 i br. 6/99.

"Postupak" znači bilo koji postupak pred redovnim sudom ili sudom pravičnosti, arbitraža, građanski postupak, upravni postupak, postupak finansijske revizije, druga rasprava, istraga, sudski spor ili građanski, krivični, upravni, istražni ili neformalna parnica, koja je započeta, pokrenuta, vođena ili saslušana od strane bilo kojeg Državnog organa, arbitražnog suda, posrednika, arbitra ili drugog sličnog foruma za rješavanje sporova ili pred njim.

"Postupak" znači bilo koji sudski postupak ili postupak pred sudom pravičnosti ili drugi arbitražni, parnični ili upravni postupak, revizija, druga rasprava, istraga, parnica ili građanski, krivični, administrativni, istražni ili neformalni postupak, koji je započeo, pokrenut, vođen ili održan pred bilo kojim Državnim organom, arbitražnim sudom, posrednikom za mirenje - medijatorom, arbitrom ili drugim sličnim forumom za rješavanje sporova.

"Kupovna cijena" ima značenje dato tom izrazu u Odeljku 2.2. (Protivnaknada).

"Kupac" znači HP ili, po davanju obaveštenja od strane HP Agenciji u skladu sa Klauzulom 3.1.10 ovog Ugovora, Dozvoljenu zavisnu firmu navedenu u tom obaveštenju.

"Umanjenje kupovne cijene" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 4.3.3.

"Republika" ima značenje dato tom izrazu u Preambuli pod (1) i uključuje njenog pravnog sledbenika.

"Iznos koji se zadržava" znači iznos sredstava koji ostaje na "Escrow" računu (računu sa posebnom namenom) nakon izvršenja plaćanja navedenih u Poglavlju 4.2.2

"Prodavac" ima značenje dato tom izrazu u Preambuli.

"Prodavci" ima značenje dato tom izrazu u Preambuli.

"Socijalni program" ima značenje dato tom izrazu u Poglavlju 2.4. (Obaveze Strana) u Klauzuli 2.4.1.

"Predmetne akcije" ima značenje dato tom izrazu u Uvodnom dijelu pod (B).



“Porez” znači bilo koji porez (uključujući bilo koje poreze na prihode, poreze na prihode od kapitala, poreze na dodatu vrijednost, poreze na prodaju, poreze na imovinu, poreze na poklon ili poreze na nekretnine), supertaksa, razrez poreza, tarifa, dažbina (uključujući carinske dažbine), deficit, ili druga pristojba i bilo kakav povezani trošak ili iznos (uključujući bilo kakve novčane kazne, penale, kamate ili dodatne poreze), nametnut, razrezan ili naplaćen od strane bilo kojeg Državnog organa ili uz njegovo odobrenje, ili plativ u skladu sa bilo kakvim ugovorom o diobi poreza ili bilo kojim drugim Ugovorom koji se odnosi na diobu ili plaćanje tog poreza, supertakse, razrezane poreze, tarife, dažbine, deficit ili naknade.

“Tenderska komisija” znači državna komisija zadužena za postupak javnog tendera za Kompaniju, u skladu sa Zakonom o privatizaciji privrede Republike Crne Gore, koji je objavljen u Službenom listu Republike Crne Gore, br. 23/96 i br. 6/99.

“Zaprijećeni postupak” znači, u odnosu na zahtjev /potraživanje/, Postupak, spor, tužbu ili drugo sredstvo, bilo koji zahtjev ili bilo koji izvještaj odnosno izjava koja je podnijeta (usmeno ili pismeno) ili bilo koje saopštenje koje je dato (usmeno ili pismeno), ili nastupanje bilo kakvog događaja ili postojanje bilo kakve okolnosti koja bi navela razumno Lice na zaključak da će se zahtjev, Postupak, spor, ili druga pitanje vjerovatno pokrenuti, započeti, preduzeti ili na drugi način realizovati u budućnosti.

“Dokumenta za transakciju” znači ovaj Ugovor, “Escrow” ugovor (Ugovor o računu sa posebnom namenom) i bilo koji drugi dokument koji treba da potpiše Kupac na osnovu ili u vezi sa bilo kojim od tih Ugovora.

“Jemstva” znači jemstva i predstavljanja kao što su opisana u Članu 5 (Predstavljanja i jemstva Prodavaca) i u Članu 6 (Predstavljanje i jemstva Kupca) i “Jemstvo” znači bilo koje od njih.

“ Zavisno preduzeće u potpunoj svojini” znači pravno lice koje je 100% u direktnom ili indirektnom vlasništvu drugog pravnog lica.

2. DOGOVOR O PRODAJI AKCIJA; PROTIVNAKNADA

2.1. Prodaja i kupovina Akcija

Zavisno od uslova ovog Ugovora, Prodavci su saglasni da prodaju i Kupac je saglasan da kupi Predmetne akcije.

2.2. Protivnagrada

Zavisno od Klauzule 4.3.2., gotovinska protivnagrada za kupovinu Predmetnih akcija će biti gotovinski iznos od šezdeset pet miliona i dvesta sedamdeset devet Eura (EUR 65,000,279 ("Kupovna cijena"), gdje je cijena po akciji EUR 25.697.

2.3. Prenos akcija; Plaćanje Kupovne cijene



- 2.3.1. Na Datum plaćanja ili prije njega, Kupac će izvršiti prenos kupovne cijene na "Escrow" račun (Račun sa posebnom namjenom).
- 2.3.2. Prenos vlasništva Prodavaca Predmetnih akcija Kupcu i Kupčevo plaćanje Kupovne cijene Prodavcima će biti izvršeno kao što je precizirano u Poglavlju 3.1. (Prethodni uslovi) i u Poglavlju 4.2. (Obaveze prilikom zatvaranja), i u Poglavlju 4.4. (Iznos koji se zadržava).
- 2.4. Obaveze Strana
- 2.4.1. Kupac garantuje i obavezuje se da će sprovesti (a) Garantovani investicioni program opisan u Dodatku 6A, pod uslovima predviđenim u njemu (»Garantovani investicioni program« u sveukupnom minimalnom iznosu od trideset pet miliona Eura (EUR 35,000,000) i (b) Socijalni program opisan u Dodatku 6B, koji će obuhvatiti obavezu da primeni Kolektivni ugovor, čija je kopija priložena u Dodatku 11, pod uslovima predviđenim u njemu (»Socijalni program«). Garantovani Investicioni i Socijalni programi će biti finansirani iz izvora kao što je opisano u priloženim Dodacima 6A i 6B.
- 2.4.2. Kupac će obezbijediti Činidbenu garanciju /Performance bond/, kako je navedeno u Dodatku 8.
- 2.4.3. Bez štetnih implikacija po odredbe iz Klauzule 2.4.6. i Klauzule 2.4.8 ovog Ugovora, u slučaju da Kupac ne poštuje svoje obaveze nakon Okončanja posla bilo prema Garantovanom investicionom programu ili prema Socijalnom programu, Prodavci imaju samo pravo da naplate sredstva iz Činidbene garancije /performance bond/ i to samo one iznose koje Kupac nije stavio na raspolaganje Kompaniji u skladu sa odgovarajućim zahtjevima za finansiranje iz Garantovanog investicionog programa ili Socijalnog programa za datu godinu.
- 2.4.4. Da bi Kompanija dobila finansijska sredstva potrebna za izvršenje Garantovanog investicionog programa, Skupština akcionara će doneti odluku o dokapitalizaciji u iznosu jednakom traženoj investiciji za dati period. Dokapitalizacija će se izvršiti emisijom akcija po cijeni koju bude predložio Kupac.
- 2.4.5. U slučaju da Skupština akcionara glasa u korist dokapitalizacije, onda će Kupac morati da učestvuje u dokapitalizaciji u skladu sa njegovim proporcionalnim učešćem u akcijskom kapitalu Kompanije i u slučaju da se drugi akcionari ne koriste svojim pravom preče kupovine, Kupac će biti obavezan da kupi sve akcije te dokapitalizacije u odnosu na koje nije korišćeno pravo preče kupovine.
- 2.4.6. Bilo koja obaveza prema Garantovanom investicionom i/ili Socijalnom programu koja povlači za sobom dokapitalizaciju Kompanije te zahtijeva odobrenje Skupštine akcionara u skladu sa Statutom Kompanije, podliježe sljedećim uslovima:
- (i) Obaveza prema Garantovanom investicionom i/ili Socijalnom programu neće se smatrati povrijeđenom ako u trenutku kada dospije, Skupština



akcionara glasa protiv tražene dokapitalizacije koja služi za finansiranje ispunjavanje te obaveze;

- (ii) U tom slučaju, Kupac će deponovati na račun Kompanije šezdeset (60%) vrijednosti te obaveze u roku od deset (10) Radnih dana od datuma glasanja na Skupštini akcionara. Takav depozit će se smatrati ispunjavanjem te konkretne obaveze u odnosu na Garantovani investicioni. Taj iznos se daje slobodno i bezuslovno. Kupac će uložiti svoje najbolje napore da obezbijedi da se vrijednost tog depozita troši za obavezu za koju dokapitalizacija nije bila odobrena, sem ako dvotrećinska većina glasa na drugi način. Propust da se izvrši uplata takvog depozita će dati pravo Prodavcima da uzmu sredstva na osnovu Činidbene garancije /performance bond/ u čitavoj vrijednosti obaveze za koju je depozit trebalo da se obezbijedi;

2.4.7 Na bilo kojoj Skupštini akcionara, Kupac ovim jemči i obavezuje se da će glasati u korist svake dokapitalizacije koja se odnosi na njegove obaveze prema Garantovanom investicionom programu.

2.4.8 Kupac će dati nalog revizorskoj firmi PricewaterhouseCoopers da dostavi Stranama na adresu koju treba posebno da se naznači najkasnije do 30. juna nakon kraja svake kalendarske godine, potvrdu u kojoj se opisuju rezultati obaveza iz činidbene garancije Kupca. Obaveze prema činidbenoj garanciji se smatraju ispunjenim za datu godinu, ako je u Kompaniju

- (i) uloženi kapital bilo putem dokapitalizacije kao što je opisano u gore navedenim klauzulama 2.4.4. i 2.4.5. ili putem depozita sredstava kao što je opisano u gornjoj klauzuli 2.4.6. (ii), i/ili
- (ii) iznos nastao prebijanjem (kompenzacijom) bilo kog potraživanja Kupca koji se isključivo odnosi na iznos Umanjenja kupovne cene preko ostatka Iznosa koji se zadržava, a kako je predviđeno u Klauzuli 4.3.5.

2.4.9 Tokom trajanja Garantovanog investicionog programa i Socijalnih programa, Kupac će predati Agenciji ne kasnije od 31. decembra svake godine detaljni program planiranih investicija i drugih aktivnosti koje se mogu zahtevati prema Garantovanom Investicionom i Socijalnom programu, za narednu godinu i daće Agenciji detaljni izveštaj o napredovanju u sprovođenju programa najmanje dvaput u svakoj datoj godini.

2.4.10 Bez obzira na bilo kakve obaveze koje proizilaze iz Ugovora sa Vladom za period od najviše pet (5) godina od datuma ovog Ugovora i onoliko dugo koliko nije izvršena dokapitalizacija ili deponovanje sredstava u skladu sa klauzulama 2.4.4., 2.4.5 i 2.4.6., Kupac je saglasan sa sljedećim ograničenjima na raspolaganje akcijama Kompanije koje posjeduje ili sredstvima u Kompaniji:

- (a) Kupac neće prodati, dati u zalog, prenijeti, izuzev prenosa Zavisnom preduzeću u potpunoj svojini HP-a, ili na drugi način raspolagati bilo kakvim od tih akcija bez prethodnog pismenog odobrenja Vlade, a to



odobrenje neće biti nerazumno odbijeno u svakom slučaju gdje je kupac tih akcija saglasan da bude vezan za obaveze koje je Kupac preduzeo prema Garantovanom investicionom programu i Socijalnom programu; odobrenje ili neodobrenje Vlade, zavisno od datog slučaja, biće dato Kupcu u pismenoj formi u roku od četrdesetpet (45) Radnih dana od zahtjeva Kupca;

- (b) Kupac kao većinski akcionar u Kompaniji neće, bez prethodne pismene saglasnosti Vlade, preduzeti bilo kakve aktivnosti da:
- i. dobrovoljno raspusti i likvidira Kompaniju ili da nastoji da Kompanija ide pod stečaj, prinudnu upravu, nesolventnu likvidaciju ili bilo koji drugi stečajni postupak predviđen bilo kojim Zakonom prema arbitražnoj odluci ili sudskoj presudi koja važi u Republici Crnoj Gori; ili
 - ii. proda sva ili glavni dio imovine Kompanije što bi onemogućilo Kompaniji da nastavi sa svojim poslovima kao što ih vodi na dan Okončanja ; ili
 - iii. optereti, stavi pod hipoteku, zalogu ili da stvori bilo kakvo plenidbeno pravo nad bilo kojim od sredstava Kompanije neophodnih za djelatnost Kompanije kao što je sada vodi, sem što takva saglasnost neće biti potrebna u slučaju opterećenja, hipoteka, zaloga ili plenidbenih prava koja postoje na datum Zatvaranja ili u Uobičajenom toku poslovanja Kompanije.
- (c) ako Kompanija raspolaže sa bilo kakvim osnovnim sredstvima van Uobičajenog toka poslovanja u periodu navedenom u Garantovanom investicionom programu, onda će prihodi od prodaje biti reinvestirani u razvoj djelatnosti Kompanije. Takva reinvesticija neće biti uključena u obračun iznosa koje treba investirati u skladu sa Garantovanim investicionim programom.

2.4.11 Zavisno od ovog Poglavlja 2.4. (Obaveze Strana), Kupac će učiniti da se sve transakcije između Kompanije i Kupca ili bilo koje od Filijala Kupca obavljaju pod uslovima koji su u potpunosti komercijalni i sa jednakim pravima u pogledu konkurencije.

2.4.12 Kupac može da suspenduje izvršenje bilo koje obaveze prema ovom Ugovoru u bilo kojem periodu u kojem je spriječen da ispuni tu obavezu kao direktan rezultat slučaja Više sile kao što je definisano u Klauzuli 2.4.13 Vremenski periodi za realizaciju Garantovanog investicionog i socijalnog programa i period validnosti činidbene garancije biće produženi za dužinu perioda u kojem traje slučaj Više sile koji onemogućava sprovođenje Garantovanog investicionog i Socijalnog programa (kao što su opisani u Dodatku 6A i 6B).

2.4.13 U svrhu Klauzule 2.4.12, »Viša sila« znači nepredviđeni i neizbježni događaj koji nastaje nakon Okončanja posla i koji je van kontrole Kupca i koji sprečava izvršenje



obaveza Kupca prema ovom Ugovoru; takvi događaji obuhvataju, ali nijesu ograničeni na, rat, nered, građanske nemire, zemljotres, požar, nevrijeme, poplavu, nestašicu naftinih derivata na međunarodnom tržištu, druge slične prirodne katastrofe, i štrajkove i u odnosu samo na Kupca, bilo kakvu zabranu ili prepreku uvedenu na osnovu Zakona ili Pravnih zahtjeva za koje će se smatrati da su akti ili propusti Vlade, kao i štrajkove, koji ometaju izvršenje Garantovanog investicionog i Socijalnog programa. Viša sila neće obuhvatiti:

(a) bilo koji događaj koji je prouzrokovan nemarnošću ili namjernom radnjom Kupca ili bilo koje od njegovih Filijala ili bilo kojeg od njihovih podgovarača, agenata ili zaposlenih; ili

(b) bilo koji nedostatak sredstava Kupca za plaćanje protivnagnade ili za koja je dogovoreno da će ih investirati u skladu sa Garantovanim investicionim programom.

2.4.14 Zavisno od posebnih odredaba u gore navedenom Članu 2.4.6, izmjene i dopune u Garantovanom investicionom i Socijalnom programu mogu se izvršiti samo nakon rasprave i pismene saglasnosti Strana. Takve rasprave neće odložiti ili suspendovati investicioni period predviđen Garantovanim investicionim i Socijalnim programom bez prethodne pismene saglasnosti Strana.

2.4.15 S obzirom na činjenicu da trgovački naziv Jugopetrol AD Kotor i skraćenica JPK nisu registrovani kod nadležne savezne institucije, Prodavci se obavezuju, da u slučaju bilo kojeg zahtjeva protiv Kompanije radi povrede bilo kakvog prava iz intelektualne svojine od strane bilo kojeg trećeg lica, obeštete i drže Kompaniju bez štete u odnosu na bilo kakvu odgovornost i obaveze Kompanije, uključujući pored ostalog, pravne troškove za odbranu od tužbe.

2.4.16 Prodavci se obavezuju da će, u slučaju bilo kakvog zahtjeva za naknadu protiv ili obaveze Kompanije u odnosu na bilo kakvu poresku obavezu koju ima Kompanija, i u odnosu na period prije Okončanja, obešteti i držati Kompaniju bez štete od bilo kakve odgovornosti i obaveza Kompanije, uključujući, bez ograničenja, pravne troškove za odbranu u pravnom postupku.

2.4.17 (i) Republika garantuje da, sve dok cijena naftnih derivata u Republici zavisi od bilo kojih zakonskih ili regulatornih ograničenja, Metodologija cena neće negativno uticati na Minimalne marže i troškove kako su definisani i navedeni u Dodatku 12.

(ii) Kompanija može polugodišnje (počev od jula 2003.godine) da stavi predloge, sa pratećom dokumentacijom, nadležnom ministarstvu radi eventualnog povećanja bilo koje od komponenti navedenih u Tabeli C u Dodatku 12. Bez štetnih implikacija u odnosu na odredbe podklauzule 2.4.17 (i) gore, Ministarstvo će po svom diskrecionom ovlašćenju, odlučiti da li da odobri ili ne takvo povećanje. Ministarstvo može odlučiti da umanjiti te komponente ali ne ispod fiksnih iznosa navedenih u tabeli C u Dodatku 12.



- 2.4.18 Republika garantuje da, sve dotle, dok cena naftnih derivata u Republici zavisi od bilo kojih zakonskih ili regulatornih ograničenja, ukoliko dođe do bilo kakve promene u Metodologiji cijena koje negativno utiču na Minimalne garantovane marže i troškove kako su definisani i opisani u Prilogu 12,-Vlada će nadoknaditi Kompaniji gubitak u vrijednosti koji je pretrpila zbog takvih promjena.. Nivo gubitka će biti utvrđen na mesečnoj osnovi, ako tako zahtjeva Kompanija, od strane revizorske firme PriceWaterhouseCoopers ili druge međunarodne revizorske firme o čemu će se strane dogovoriti. (Za svrhe ovog ove Klauzule koristi se izraz »Računovođa«).-Pošto Računovođa utvrdi iznos koji Kompanija treba da plati (u daljem tekstu: "Iznos za plaćanje"), primenjujući ovu klauzulu, Kompanija će obavestiti Vladu i Vlada se obavezuje da da potpunu naknadu u gotovom novcu Kompaniji. u roku od deset (10) dana nakon takvog obaveštenja.
- 2.4.19 Republika se obavezuje i garantuje da će investicija Kupca biti potpuno zaštićena i, bez ograničenja opšteg karaktera prethodnog, da investicija Kupca neće ni u koje vrijeme biti nacionalizovana, eksproprisana ili socijalizovana i Kupac će u svako vrijeme, zavisno od odredaba ovog Ugovora i Ugovora sa Vladom, imati dozvolu da proda tu investiciju u cjelini ili djelimično, da konvertuje kapital, kapitalnu dobit i profit povezan sa investicijom u stranu valutu po svom izboru i da taj iznos repatriira u skladu sa Zakonom. Kupac će uživati sve beneficije stranih investitora u Republici, uključujući, izmedju ostalog, sva poreska oslobođenja priznata u korist stranih investitora prema Zakonu.
- 2.4.20 Prodavci će platiti sve Poreske dažbine koje nastaju na osnovu prenosa Predmetnih akcija od Prodavaca na Kupca i koje mora da se plate saglasno Zakonu.

3. USLOVI

3.1. Prethodni uslovi

Sporazum za prodaju i kupovinu Predmetnih akcija sadržan u Poglavlju 2.1. (Prodaja i kupovina Akcija) zavisi od ispunjavanja sljedećih prethodnih uslova:

- 3.1.1. potpisivanje od Strana ugovora o "escrow računu i agenciji za plaćanje sa Agentom za "escrow" u formi i suštini uglavnom sličnom onome koji je dat u Dodatku 7 ("Escrow" ugovor);
- 3.1.2. podnošenje Agenciji validne činidbene garancije /performance bond/ u formi i suštini kao ona koja je data u Dodatku 8 ("Performance bond");
- 3.1.3. realizacijom sljedećeg od strane Kupca:
- (i) pribavljanje ovjerenog prevoda Ugovora;
 - (ii) podnošenje tog prevoda Agenciji; i
 - (iii) dostavljanje dokaza o tom podnošenju u formi i suštini prihvatljivoj Prodavcima, a to prihvatanje ne treba nerazumno uskratiti;



- 3.1.4. da Strane pribave sva državna ovlašćenja potrebna ili poželjna za ovaj Ugovor ili u odnosu na nabavku Predmetnih akcija od strane Kupca, a s tim da će ta ovlašćenja ostati na punoj snazi;
- 3.1.5. Prodavci će sazvati Vanrednu skupštinu akcionara sa obaveštenjem o istom datim u najkraćem roku koji se po zakonu zahteva uz tačke dnevnog reda - izbor novog Odbora direktora Kompanije, novog Sekretara Kompanije i novih finansijskih revizora.
- 3.1.6. Izdavanja punomoćja od strane predsednika Odbora direktora i izvršnog direktora (saglasno članu 19 Statuta Kompanije) fizičkom licu koje će odrediti Kupac u formi koju će obezbediti Kupac u dobroj veri.
- 3.1.7. Opoziva punomoćja koja su trenutno na snazi, a koja odredi Kupac, izuzev onih koja se izdaju saglasno Klauzuli 3.1.6.
- 3.1.8. Davanja ostavki od strane dole navedenih članova Odbora direktora Kompanije:
1. Miodrag Gomilanović
 2. Biserka Dragičević
 3. Mladen Vukčević
 4. Darko Uskoković
- 3.1.9. u "Službenom listu" Republike biće objavljena Uredba o metodologiji cijena koja će odražavati predložene izmene postojećoj Metodologiji cijena kako je navedeno u Dodatku 9.
- 3.1.10. predaja saopštenja od strane HP Agenciji u kojem će biti navedeno da li HP ili njegovo Dozvoljeno zavisno preduzeće stiče Predmetne akcije; ukoliko je Kupac shodno obaveštenju Dozvoljeno zavisno preduzeće, onda će u obaveštenju biti navedene sve neophodne pojedinosti o tom Dozvoljenom zavisnom preduzeću kako bi se Stranama omogućilo da okončaju transakcije koje su ovde niže razmatrane, i bilo koju obavezu Dozvoljenog zavisnog preduzeća, u formi prihvatljivoj za Agenciju, da bude obavezana uslovima iz ovog Ugovora.
- 3.1.11 da Strane potpišu saopštenje ("Saopštenje prije okončanja") u formi i suštini bitno sličnoj onome koje je dato u Dodatku 9, a koje, između ostalog,
- (i) dokazuje njihovu zajedničku potvrdu da su prethodni uslovi definisani u Klauzulama 3.1.1. do i uključujući Klauzulu 3.1.10. ispunjeni ili da postoji bilo koje dozvoljeno odricanje od istih;
 - (ii) potvrđuje da će svako od njihovih odnosnih predstavljanja i jemstava opisanih u Članu 5 (Predstavljanje i jemstva Prodavaca) i Članu 6 (Predstavljanja i jemstva Kupca) ostati kompletno i tačno kao na dan tog potpisivanja;



- (iii) zajednički određuje Radni dan najranije dva (2) Radna dana i najkasnije deset (10) Radnih dana od datuma plaćanja (ne računajući taj dan) kada će se izvršiti Okončanje posla.

3.2. Odgovornost za ispunjavanje Prethodnih uslova

- 3.2.1. Prodavci će uložiti svoje Najbolje napore da obezbijede ispunjavanje uslova navedenih u Klauzuli 3.1.1., 3.1.5, 3.1.6, 3.1.7., 3.1.8, 3.1.9 i 3.1.1 i Kupac će uložiti svoje Najbolje napore da obezbijedi ispunjavanje uslova navedenih u Klauzuli 3.1.1., 3.1.2, 3.1.3, 3.1.10 i 3.1.11.
- 3.2.3. Bez štete po Klauzuli 3.2.1., Prodavci i Kupac su saglasni da će Prodavci i Kupac obraditi sve zahtjeve i upite od bilo kojeg Državnog organa u međusobnoj konsultaciji i Prodavci i Kupac će ažurno i dobronamjerno saradivati sa tim Državnim organom i obezbijediti sve potrebne informacije i pomoć koju taj Državni organ razumno može da traži nakon što je to od druge Strane zatraženo.

3.3. Ispunjavanje, neispunjavanje i/ili odricanje od Prethodnih uslova

- 3.3.1. Kupac može u bilo koje vrijeme da se odrekne u cjelosti ili djelimično i uslovno ili bezuslovno od izvršenja od strane Prodavaca bilo kojih uslova preciziranih u Poglavlju 3.1. i to pismenim Saopštenjem Prodavcima.
- 3.3.2. Prodavci mogu u bilo koje vrijeme da se odreknu u cjelosti ili djelimično i uslovno ili bezuslovno od izvršenja od strane Prodavaca bilo kojih uslova preciziranih u Poglavlju 3.1. i to pismenim Saopštenjem Kupcu.
- 3.3.3. Strana odgovorna za ispunjavanje posebnog uslova iz Paragrafa 3.1. (Prethodni uslovi) će obavijestiti drugu Stranu o ispunjavanju dotičnog uslova u roku od dva (2) Radna dana otkad je ona postala svjesna tog uslova.
- 3.3.4. Ako se uslovi koje druga strana treba da ispuni u Poglavlju 3.1. (Prethodni uslovi) ne ispune ili ako se druga strana odrekne od njih najmanje deset (10) Radnih dana prije Krajnjeg roka, Kupac ili Prodavci mogu, po svom nahođenju, zavisno od datog slučaja, raskinuti Ugovor i nijedna Strana neće imati nikakvo potraživanje protiv druge prema tome, sem bilo kakvih potraživanja koja nastanu iz povrede bilo koje pisane obaveze ili ugovorne obaveze sadržane u Poglavlju 3.2. (Odgovornost za ispunjavanje prethodnih uslova). U slučaju neispunjavanja prethodnih uslova iz razloga koji nijesu krivica Kupca, Prodavci i/ili Agencija neće koristiti sredstva iz Garancije uz ponudu i vratiće Činidbenu garanciju Kupcu.

4. OKONČANJE POSLA

4.1. Datum i mjesto



Zavisno od Člana 3 (Uslovi), okončanje posla ("Okončanje") će se održati na mjestu, na dan i u vrijeme naznačeno u Saopštenju prije okončanja, ili na drugom mjestu, dan i vrijeme prema dogovoru između Kupca i Tenderske komisije u ime Prodavaca.



4.2. Obaveze prilikom okončanja

4.2.1. Prilikom Okončanja:

- (i) svaka Strana će potpisati pismenu izjavu kojom potvrđuje da će sva njena predstavljanja i jemstva navedena u Članu 5 (Predstavljanje i jemstva Prodavaca) i Članu 7 (Predstavljanja i jemstva Kupca) ostati kompletna i tačna kao na datum tog potpisivanja i da su ispunjene obaveze iz Člana 6;
- (ii) Kupac, Prodavci i Kompanija će potpisati Ugovor sa vladom u formi i suštini identičnoj onom ugovoru koji je definisan u Dodatku 11 ("Ugovor sa vladom"). U slučaju da Kupac ne poštuje svoje obaveze prema Ugovoru sa vladom, Prodavci imaju pravo da naplate iz činidbene garancije vrijednost prekršene obaveze kao što je navedeno u Ugovoru sa vladom.
- (iii) Strane će dokazati svoje međusobno prihvatanje ispunjavanja uslova navedenih u Klauzulama 3.1.1 do i uključujući Klauzule 3.1.11. ili bilo kojeg dozvoljenog odricanja od istih.
- (iv) Prodavci će dokazati da je izvršio plaćanje Kupovne cijene na Escrow račun (Račun sa posebnom namenom);
- (v) Prodavci će potpisati dokumentaciju koju je Kupac podnio prilikom Okončanja, a koja je razumno potrebna da bi se omogućilo Kupcu da u Centralni registar upiše prenos Predmetnih akcija sa Prodavaca na Kupca. Sve dažbine vezane za prenos kod Centralnog registra platiće Kupac;
- (vi) Prodavci i Kupac će potpisati Nalog (instrukcije) za plaćanje Escrow agentu saglasno Prilogu 2A Ugovora o escrow računu ("Računu sa posebnom namenom").

4.2.2. Nakon okončanja radnji opisanih u Klauzuli 4.2.1., Strane će odmah potpisati pismeno saopštenje ("Saopštenje o okončanju"), kojim se potvrđuje da je izvršeno Okončanje i kojim se nalaže, usmjerava i/ili upućuje Agent za "escrow":

- (i) da prenese sa "escrow računa" novac jednak iznosu koji je Harrisons fakturisao (kao što je definisano u "Escrow" ugovoru) na račun koji je odredio Harrisons (kao što je definisano u "Escrow" ugovoru); i
- (ii) da prenese ostatak na Escrow račun (umanjen za proviziju Escrow agenta), umanjeno za sumu od pet (5) miliona EUR na račune koje su odredili Prodavci (kao što je definisano u "Escrow" ugovoru), nakon prenosa opisanih gore pod 4.2.2(i).

4.2.3 Nakon potpisivanja Obaveštenja o okončanju posla i u roku od 24 sati posle toga, Prodavci će obezbediti da Agencija vrati Kupcu originalnu Garanciju uz ponudu.



4.3. Završni bilansi i Iznos koji se zadržava

- 4.3.1. Kompanija će pripremiti Završne bilanse koje će revidirati Ernst & Young u roku od četiti (4) nedelje pošto budu sačinjeni. Bilo koje razlike koje mogu da nastanu po osnovu finansijske revizije Završnih bilansa koji se odnose na period pre 1. januara 2002. godine, biće uzete u obzir kada se dolazi do Neto materijalne imovine sa datumom 31. decembar 2001. godine (u daljem tekstu: "Revidirana neto materijalna imovina"). U roku od dve (2) nedelje od dautma njihovog nalaza, Ernst & Young će saopštiti iste Deloitte & Touche-u i usaglasice se u pogledu Revidirane neto materijalne imovine. U slučaju da se Ernst&Young i Deloitte&Touche ne usaglase u pogledu Neto materijalne imovine, Kupac i Prodavci su se dogovorili da sveneusaglašenosti budu upućene revizorskoj firmi PriceWaterhouseCoopers čija će odluka biti obavezujuća za obe strane u slučaju da je razlika između Revidirane neto materijalne imovine i Neto materijalne imovine kako je navedena u Bilansima jednaka ili manja od deset miliona EURa (EUR 10,000,000). Ova odluka biće doneta u roku od četiti (4) nedelje od dana imenovanja.
- 4.3.2. Kupovna cijena će biti prilagođena nakon Okončanja u skladu sa odredbama iz Klauzule 4.3.3. u daljem tekstu.
- 4.3.3. Ako je Neto materijalna aktiva kako je usaglašena između Ernst & Young-a i Deloitte & Touche ili koju utvrdi Price WatwerhouseCoopers, što može biti slučaj prema Klauzuli 4.3.1, manja od Neto materijalne aktive prikazane u Bilansima i ta razlika je veća od 4% od Kupovne cijene, Kupovna cijena će biti smanjena za 54.3512% od iznosa takve razlike (u daljem tekstu "Smanjenje Kupovne cijene").
- 4.3.4. Nakon utvrđivanja Umanjenja kupovne cijene, ako postoji, Ernst & Young i Deloitte & Touche će zajednički, ili PriceWaterhouseCoopers, ukoliko to bude slučaj u skladu sa Klauzulom 4.3.1 (u daljem tekstu svaka od ovih revizorskih firmi naziva se "Stručni računovođa"), u roku od jedne (1) nedelje i u svakom slučaju ne kasnije od pet (5) mjeseci od Datuma okončanja, potpisati pismeno obaveštenje ("Obaveštenje nakon okončanja posla"), kojim potvrđuju određivanje iznosa Smanjenja kupovne cijene i daju nalog/instrukcije Escrow agentu:
- (i) da prenese sa Escrow računa iznos Smanjenja kupovne cijene na Račun koji odredi kupac (kako je definisano u Escrow ugovoru); i
 - (ii) da prenese saldo, ako ga ima, sa Escrow računa na Račun koji odredi Kupac (kako je definisan u Ugovoru o Escrow računu), posle gore navedenog prenosa.
- 4.3.5. Bez štete po odredbe iz klauzule 4.3.4. gore, u slučaju da je iznos Smanjenja Nabavne cijene veći od Iznosa koji se zadržava, onda će obaveza Kupca po Garantovanom investicionom programu biti umanjena za iznos takve razlike (u daljem tekstu : "Razlika").



4.3.6. Bez štete po odredbe iz klauzule 4.3.5 gore, u slučaju da postoji Razlika, Prodavci će biti obavezni da refundiraju Kompaniji Razliku (Saldo) kako bi Kompanija imala potrebna sredstva u skladu sa Garantovanim investicionim programom.

4.4. Raskid

4.4.1. Ako se Strane nijesu drugačije pismeno dogovorili na ili prije 15. novembra 2002. godine ("Krajnji rok"), u slučaju da Saopštenje o okončanju nije potpisano na ili prije Krajnjeg roka i pod uslovom da nije podniet predlog u smislu Člana 9 (Pravni lijekovi i povezana pitanja), ovaj Ugovor se automatski raskida i Strane su saglasne da nijedna Strana neće imati nikakve dalje obaveze po ovom Ugovoru i, zavisno od uslova "Escrow" ugovora, "Escrow agent će prenijeti na Kupca sve iznose deponovanog novca na "Escrow" računu. (Računu sa posebnom namjenom).

4.4.2 U slučaju raskida ovog Ugovora na osnovu ove klauzule, izuzev zbog krivice Kupca, Prodavci i/ili Agencija neće povući sredstva iz Garancije uz ponudu i vratiće Kupcu Garanciju za dobro izvršenje posla ("Performance bond").

5. PREDSTAVLJANJA I JEMSTVA PRODAVACA

Prodavac jemči i predstavlja Kupcu kako slijedi:

5.1. Organizacija Kompanije; Osnivačka dokumenta

5.1.1 Kompanija je akcionarsko društvo, propisno organizovano, koje postoji i ima dobru reputaciju u skladu sa Zakonima Republike Crne Gore, sa punim ovlašćenjima da obavlja poslovnu delatnost onako kako je sada vodi, da poseduje imovinu i druga sredstva koja tvrdi da ima u svom vlasništvu i da ih koristi, kao i da izvršava sve svoje obaveze por Primenjivim ugovorima.

5.1.2 Overeni autentični primerci Osnivačkih dokumenata dati su ovde kao Prilog 5.1.2 sa važnošću od datuma kada su izdati. Registri Kompanije i ostale poslovne knjige koje Kompanija mora obavezno da vodi, moraju da budu sačinjene i vođenje u skladu sa Zakonom, moraju biti uredne, potpune, tačne i ažurirane sa danom ovog Ugovora.

5.2. Ovlašćenje; bez sukoba

5.2.1. Ovaj Ugovor predstavlja zakonsku, važeću i neopozivu obavezu Prodavaca, koja je sprovodljiva u odnosu na Kupca u skladu sa uslovima Ugovora. Prodavci imaju apsolutno i neograničeno zakonsko pravo i puno ovlašćenje i punomoć da potpišu, dostave i realizuju ovaj Ugovor i bilo koja druga dokumenta koja treba da potpišu u skladu sa Ugovorom ili u vezi sa njim, koja će dokumenta, kada budu potpisana, predstavljati važeće i neopozive obaveze za Prodavce, u skladu sa njihovim uslovima.



5.2.2. Ni potpisivanje i dostavljanje ovog Ugovora niti izvršenje od strane Prodavaca njihovih obaveza prema ovom Ugovoru i bilo kojim drugim dokumentima koja treba da potpišu u skladu sa ovim Ugovorom ili u vezi s njim, neće direktno ili indirektno, sa ili bez otkaza ili isteka vremena:

- (i) predstavljati povredu, biti u suprotnosti ili narušavati (A) bilo koju odredbu Osnivačkih dokumenata ili (B) bilo koju odluku Odbora direktora ili akcionara Kompanije;
- (ii) predstavljati povredu, biti u suprotnosti ili narušavati ili dati pravo bilo kom Državnom organu ili trećem licu da ospori bilo koju transakciju iz ovog Ugovora, ili da se koristi bilo kojim pravnim sredstvom ili da dobije odluku po pravnom leku na osnovu Pravnog uslova (zahtjeva) ili bilo koje Odluke kojoj mogu biti podvrgnuti Kompanija ili Prodavci ili bilo koja imovina koju poseduje ili koristi Kompanija;
- (iii) predstavljati povredu, biti u suprotnosti ili narušavati bilo koji uslov iz Odluke, ili dati Državnom organu pravo da opozove, povuče, stornira, poništi, ukine ili izmeni bilo koje Državno ovlašćenje (odobrenje) koje ima Kompanija ili koje se na drugi način tiče poslovanja Kompanije, ili bilo koje imovine koju Kompanija poseduje ili koristi;
- (iv) predstavljati povredu, biti u suprotnosti ili narušavati bilo koju odredbu bilo kog Primenjivog ugovora, niti će bilo kom Licu dati pravo da objavi da je nastupio propust u izvršenju ili da se koristi drugim pravnim sredstvom ili da ubrza dospelost ili izvršenje ili da poništi, raskine ili izmeni bilo koji Primenjivi ugovor;
- (v) dovesti do zasnivanja bilo kog tereta na ili u vezi sa bilo kojom imovinom koju Kompanija poseduje ili koristi; ili
- (vi) dovesti do raskida ili značajnog smanjenja poslovnih odnosa Kompanije sa bilo kojim trećim licem.

5.2.3 Prodavci su ovlašćeni da prodaju i prenesu na Kupca puno pravo svojine nad Predmetnim akcijama, na kojima nema nikakvih tereta.

5.2.4 Kompanija nije odlučila da vrši plaćanje bilo kakvih dividendi niti drugih plaćanja za finansijsku godinu koja teče na današnji dan ili za prethodnu godinu, izuzev isplate dividendi u EURima u iznosu od 2,046,525.44 koje je izvršeno u skladu sa odlukom Skupštine akcionara dana 22. marta 2002. godine.

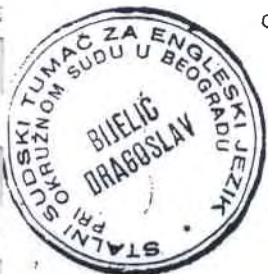
5.3 Podaci o Kompaniji

5.3.1 Ukupni registrovani kapital Kompanije iznosi EUR 67,986,788 podeljen u 4,653,971 običnih akcija u dematrijalizovanom obliku. Broj običnih akcija koje u svojini svakog Akcionara tačni je naveden u Uvodnom delu pod (A) ovog Ugovora. Spisak akcionara Kompanije koji poseduju više od 5000 akcija priložen je uz ovaj Ugovor kao Prilog 5.3.1 i on je tačan i kompletan u svakom bitnom pogledu sa današnjim datumom. Ne postoji nikakvo pravo opcije ili pravo da se pribavi bilo koja od



Predmetnih akcija. Ni kompanija ni bilo koje od njenih zavisnih preduzeća nije se saglasilo da izda dopunske akcije ili bilo kakav zajam.

- 5.3.2 Bilansi su kompletni i korektno prikazuju finansijsku situaciju u svim bitnim aspektima (uključujući aktivu i pasivu) na dan 31.decembar 2001. godine kao i poslovne rezultate Kompanije za godinu koja se završila 31.decembra 2001, izuzev određenih korekcija koja su mogla da se naknadno zahtevaju na osnovu odluke suda, tribunala ili arbitraže u vezi bilo kojeg tekućeg spora a koji je prikazan u Objelodanjenim dokumentima. Svi bilansi Kompanije za 2001. godinu za koje se zahteva da budu sastavljeni u obliku predviđenom po Zakonu propisno su i blagovremeno podneti svim relevantnim Državnim organima. Vezano za datume na koje se odnose Bilansi i Završni bilansi, Kompanija nema nikakve odgovornosti niti obaveze (bilo dospele, nedospele, likvidne, potencijalne, određene ili koje tek treba da budu određene, uslovne ili neizvjesne, uključujući bilo koji dug ili obavezu na osnovu ugovora o faktoringu, subrogaciji ili zakupu), osim onih koje su regularno i istinito prikazane u Dokumentima koji se objelodanjuju.
- 5.3.3 Kompanija ne duguje nikakav iznos i nije se obavezala da plati bilo koji iznos bilo kom od akcionara, direktora kompanije, zaposlenima, trgovačkim zastupnicima, agentima ili distributerima, bilo nekadašnjim ili sadašnjim niti njihovim supružnicima, deci ili rođacima ili bilo kom trećem licu koje nastupa u njihovo ime ili bilo kom pravnom licu u kojem jedan ili više Prodavaca direktno ili indirektno poseduje više od 10% glasačkih prava, izuzev po osnovu plaćanja za robu ili usluge u redovnom toku poslovanja.
- 5.3.4 Nijedan akcionar, direktor kompanije, zaposleni, trgovački zastupnik, agent ili distributer niti bilo ko od njihovih braćnih drugova. dece ili rođaka ili bilo ko ko nastupa u njihovo ime ili u kojem jedan ili više Prodavaca imaju više od 10% glasačkih prava duguje bilo koji iznos Kompaniji.
- 5.3.5 Zalihe naftnih derivata Kompanije (kako su prikazane u Bilansima) sastoje se od upotrebljivih stavki, koje, na osnovu svog kvaliteta i količine su mogle da se prodaju u redovnom poslovanju po cijeni najmanje jednakoju njihovoj vrijednosti knjiženoj u Bilansima.
- 5.3.6 Izuzev državnih rezervi nafte i naftnih derivata, kao i drugih proizvoda koji se prodaju na benzinskim pumpama za račun trećih lica, Kompanija nema nikakve robe na konsignaciji koja nije prikazana. Bez obzira na polis osiguranja koja pokriva gubitke koji nastanu usled štete, krađe ili pronevere, Bilansi Kompanije pravilno odražavaju postojeće obaveze Kompanije po osnovu prodaje robe sa konsignacije.
- 5.3.7 Ne postoje nikakve značajne vanbilansne stavke izuzev onih koje su obelodanjene u Bilansima.
- 5.3.8 Kompanija nije dala nikakvu garanciju, razlučno pravo niti odobrenje koje se odnosi na ispunjenje obaveza koje su ugovorila treća lica (uključujući njene akcionare, direktore Kompanije ili bilo ko od njenog personala).



- 5.3.9 Sve pismene informacije koje su Prodavci dali ili stavili na raspolaganje Kupcu po Objelodanim dokumentima u svim bitnim aspektima su istinite, tačne, potpune i nedvosmislene.
- 5.3.10 Prodavci su obelodanili Kupcu ili učinili da Kompanija obelodani Kupcu sve bitne dokumente sa informacijama koje se tiču poslovanja Kompanije, a naročito, njene aktive, imovine, zaposlenih, bilansa i dokumentacije, izuzimajući korespondenciju, dokumentaciju, izveštaje ili bilo koju drugu pismenu dokumentaciju koju je sačinio bilo ko od savetnika Prodavaca za Prodavce ili Kompaniju u cilju privatizacije. Prodavci ne znaju da postoje bilo kakve druge informacije koje nisu obelodanjene Kupcu a koje bi suštinski uticale na stav Kupca prilikom razmatranja da li da udje u ovu transakciju. prilikom razmatranja Kupovne cijene ili veličine ili izvršivosti Kupčevih obaveza po osnovu Garantovanog investicionog programa ili Socijalnog programa, ili bilo kog drugog bitnog uslova iz ovog Ugovora.
- 5.3.11 Počev od 31.12.2001. godine, izuzimajući ono što je prikazano u Dokumentima koja se objelodanjuju, na drugim mestima u ovom Ugovoru ili priloženim dokumentima,
- (i) nije bilo bitnih negativnih promena u finansijskom stanju Kompanije,
 - (ii) izuzev Ugovora sa Javnim preduzećem "Morsko dobro" iz septembra 2002. godine, ugovora o kupovini naftinih derivata sa INOM zaključenim 2002. godine i Sporazuma o izmenama i dopunama Ugovora o koncesiji od 8. septembra 2002. godine, Kompanija nije zaključila nikakav značajan ugovor, preuzela značajnije obaveze ili raspolagala imovinom većeg obima izuzev u redovnom toku poslovanja po tržišnim uslovima;
 - (iii) Kompanija vodi svoje poslovanje kao dobar i uspešan privrednik;
 - (iv) Nijedan značajniji dobavljač ili komitent Kompanije (ili njeneog zavisnog preduzeća) nije prestao niti znbitnije smanjio svoje poslovanje sa Kompanijom ili njenim zavisnim preduzećem.
- 5.3.12 Kompanija niti bilo koje preduzeće u kojem Kompanija ima većinsko ili vlasničko učešće (u daljem tekstu: "zavisno društvo") nije zaključila niti se saglasila da preuzme obaveze koje bi obuhvatile kapitalna ulaganja u iznosu preko EUR500,000 izuzev kako je obelodanjeno u Dokumentima koja se objelodanjuju.
- 5.3.13 Izuzev imovine koja je izdata, data u najam, ili se koristi po osnovu koncesije, zakupa ili drugih sličnih ugovora, koji su navedeni u Dokumentima koji se objelodanjuju, Kompanija je vlasnik i u posedu je čitave imovine i postrojenja koja koristi u redovnom poslovanju.
- 5.3.14 Kompanija nije konstituisala niti se saglasila da se konstituiše bilo kakvo Založno pravo na bilo kojim delom njene imovine (izuzev tereta koji nastaju *ex lege* u redovnom poslovanju).



- 5.3.15 Sva imovina Kompanije i njena aktiva se koristi ili može da se koristi i u dobrom je radnom stanju izuzimajući uobičajeno habanje, i o njoj se redovno vodi briga kako bi mogla da se koristi i da njena vrednost bude zaštićena.
- 5.3.16 Sa izuzetkom zemljišta na kojem se nalaze benzinske pumpe navedene u ovde datom Prilogu 5.3.16, Kompanija je vlasnik svih 33 benzinskih pumpi i poseduje neophodne upotrebne dozvole za te stanice.
- 5.3.17 Kompanija im apravo svojine nad čitavom svojom imovinom i aktivom,ovlašćena je da obavlja svoju poslovnu delatnost kaošto momentalno čini kao i da vrši radnje i aktivnosti predviđjene niže u ovom Ugovoru.
- 5.3.18 Kompanija ima pravo svojine i/ili ekskluzivno pravo na svim rezervoarima i pomoćnim objektima a koji su prikazani u Dokumentima koja se objelodanjuju kao njena svojina, uključujući, pored ostalog, u lukama Bar i Lipci i na njenim instalacijama na aerodromima Tivat i Podgorica.
- 5.3.19 Kompanija ima i pridržava se svih Državnih ovlašćenja koja se odnose na imovinu, objekte i rezervoare navedene u klauzuli 5.3.13, 5.3.16, 5.3.17 i 5.3.18 gore i nijedno od tih ovlašćenja neće prestati da važi kao rezultat transakcija predviđenih ovim Ugovorom.
- 5.3.20 Prodavci su obelodanili Kupcu u dokumentima koja se obelodanjuju verodostojne kopije svih bitnih ugovora uključujući njihove izmene i dopune i oni su pravno važeći i sa punim dejstvom izuzev gde im je istekao rok u skladu sa njihovim uslovima, osim Ugovora koji su navedeni u Prilogu 5.3.20. Kompanija ni bilo koje druga strana iz bitnih ugovora nisu suštinski povredili ugovor, izuzev kako je navedeno u Objelodanjenim dokumentima. Nijedan od navedenih ugovora nije zaključen povredom pozitivnih zakona. Kompanija i, prema najboljem znanju Prodavaca, druge zainteresovane strane, ispunili su svoje obaveze u punom obimu, izuzev ukoliko je drugačije navedeno u Dokumentima koja se objelodanjuju.
- 5.3.21 Svaki bitan ugovor odnosi se na uobičajeno poslovanje Kompanije i zaključen je pod ravnopravnim uslovima kao deo redovnog poslovanja Kompanije izuzev stnabenh kredita koji su dodeljeni zaposlenima.
- 5.3.22 Kompanija nije strana u bilo kom značajnom ugovoru i nije preuzela nikakvu značajniju obavezu koju ne može sama slobodno da raskine, bez naknade i pod uslovom da se da obaveštenje o otkazivanju sa otkaznim rokom ne dužim od tri meseca.
- 5.3.23 Izuzimajući ugovore sa komunalnim preduzećima ili ugovore o pružanju sličnih usluga, nema značajnijih ugovora koje je zaključila Kompanija i njeni akcionari ili Kompanija i druga preduzeća ili pravna lica kojima ti akcionari direktno ili indirektno upravljaju.
- 5.3.24 Nikakva odluka, predlog, sednica u vezi sa, niti rešenje o pokretanju likvidacionog postupka nad Kompanijom nisu doneti, odnosno održani.



- 5.3.25 U svim bitnim aspektima, Kompanija je obavljala svoju delatnost saglasno Zakonu i ne postoji nalog niti presuda bilo kog suda ili Državnog organa prema Kompaniji ili njenom zavisnom preduzeću koje je rezultiralo ili je moglo rezultirati u suštinski negativnoj promeni njenog ekonomskog stanja, izuzev ako je drugačije prikazano u Dokumentima koja se objelodanjuju.
- 5.3.26 Osim Postupaka koji obuhvataju potraživanja ukupnoj vrijednosti ne većoj od EUR 500,000, koja su nastala u redovnom toku poslovanja, Kompanija je stranka samo u onim Postupcima koji su prikazani u Dokumentima koja se objelodanjuju. Osim Postupaka navedenih u Dokumentima koja se objelodanjuju, onoliko koliko Prodavci znaju, nema tekućih niti Zapriječenih pravnih postupaka od strane niti protiv kompanije ili bilo kojeg njenog zavisnog preduzeća.
- 5.3.27 Ne postoji nikakav tekući zahtjev (potraživanje), niti, po najboljem znanju Prodavaca, zaprijećeni zahtjev koji sprečava ili bi mogao da ima uticaja na sprečavanje, odlaganje ili na drugi način mješanje sa bilo kojom transakcijom koja se razmatra u Dokumentima za transakciju.
- 5.3.28 Kompanija je platila sve poreske obaveze koje je dužna da izmiri i nema nikakvih dospelih ili većih poreskih obaveza van svog Redovnog toka poslovanja počev od 31.decembra 2001. godine.
- 5.3.29 Sve neophodne informacije, obaveštenja, podatke o prihodima, izjave, upise, kniženja, zahtjeve i obračune Kompanija je propisno dostavila nadležnim Poreskim organima i ti podaci su tačni i verodostojni u svim bitnim elementima, a sastavljeni su na pravilnoj osnovi i do 22. jula 2002. godine ne podležu nikakvom ispitivanju niti sporu niti je vjerovatno da će biti predmet spora kod nadležnog Poreskog organa.
- 5.3.30 Ne postoji nacrt poreskih propisa koji bi ako bude usvojen, bitno negativno uticao na promenu poreskih obaveza Kompanije niti bi kupovina Predmetnih akcija od strane Kupca i još generalnije okončanje predviđene transakcije dovelo u pitanje ili doprinelo da Kompanija izgubi sve ili deo bilo kojih posebnih olakšica ili privilegovanog tretmana kojima po Zakonu, uključujući bilo koje subvencije na koje sada Kompanija ima pravo.
- 5.3.31 Osim ako je drugačije navedeno u Dokumentima koja se objelodanjuju, ne postoje Ugovori koji bi imali dejstvo da menjaju Kolektivni ugovor, čije postojanje bi rezultiralo u suštinski štetnoj promeni u poredjenju sa situacijom da oni nisu postojali. Kompanija nije dodelila nikakve specijalne beneficije svojim zaposlenima preko onih koje supriznate Kolektivnim ugovorom.
- 5.3.32 Osim ako je drugačije prikazano u Objelodanjenim dokumentima, ne postoje nikakvi bitni tekući ili Zaprijećeni radnopravni sporovi protiv Kompanije ili bilo koje njene zavisne firme.
- 5.3.33 Svi važeći ugovori o radu i kolektivni ugovori se izvršavaju u svim bitnim elementima i prema najboljem saznanju Prodavaca, nije bilo ozbiljnijih povreda



Zakona o zaštiti na radu u odnosu na sadašnje ili nekadašnje zaposlene i radnike Kompanije i njenih zavisnih preduzeća.

- 5.3.34 Osim postojećeg sistema penzijskog osiguranja ("Sistem penzijskog osiguranja") koji postoji u Republici, Kompanija nema nikakvu obavezu (bilo da je pravno sprovodiva ili ne) da isplaćuje penzije ili uplaćuje doprinose za penzijsko osiguranje u bilo kom vidu bilo kom od svojih radnika, rukovodilaca ili bivših radnika ili funkcionera Kompanije niti objavljen bilo kakav predlog da se napravi ili da doprinos bilo kom fondu (aranžmanu) koji daje ovakve beneficije.
- 5.3.35 Osim ako je drugačije prikazano u Dokumentima koja se objelodanjuju, ne psotoje značajniji sporovi, potraživanja ili sudski postupci (izuzev rutinskih potraživanja naknada iz radnog odnosa) koji su u toku ili Zapriječeni Kompaniji u vezi bilo kog akta, događaja ili propusta ili drugog pitanja koje nastane iz ili u vezi sa penzijskim osiguranjem i Prodavcima nije poznata nikava okolnost za koju bi se razumno moglo očekivati da bi dovela do nastanka takvog potraživanja.
- 5.3.36 Kompanija svoju delatnost obavlja u svemu se bitno pridržavajući važećih Zakona koji se odnose na zaštitu životne okoline.
- 5.3.37 Kompanija je pribavila sve saglasnosti, dozvole i druga ovlašćenja koja se zahtevaju na osnovu važećih zakonskih propisa o zaštiti životne sredine i s tim u vezi je dala sve potrebne izjave, izuzev nekih manjih povreda propisa koje ne utiču na normalno poslovanje Kompanije.
- 5.3.38 Kompanija nije primila nikakvo obaveštenje niti saopštenje vezano za navodnu povredu navedenih Zakona o zaštiti životne okoline, saglasnosti, dozvola ili drugih ovlašćenja, sa formalnim zahtevom Kompaniji, kad je to neophodno, da se pridržava tih propisa.
- 5.3.39 Kompanija nije primila nikakav zahtev, nalog ili drugi sudski ili administrativni nalog koji bi je obavezivao da izvrši nova ulaganja kako bi se usaglasila sa zakonskim, regulacionim ili upravnopravnim propisima ili da očisti ili ukloni zagađujuće materije kako bi mogla da koristi svoje objekte ili nastavi sa svojom delatnošću.
- 5.3.40 Prilog 5.3.40 sadrži spisak imena i adresa svih osoba kojima je Kompanija ili njeni pravni zastupnici izdala generalno ili posebno punomoćje, uključujući ona koja se odnose na bankovne račune Kompanije, i koje (punomoćje) je važeće.
- 5.4 Gornja predstavljanja i jemstva ostaće na snazi tri (3) godine do treće godišnjice Datuma okončanja posla.
- 5.5 Prodavci neće biti odgovorni ni za kakvu povredu bilo kog jemstva ili predstavljanja u članu 5 kada je zbirni iznos svih takvih potraživanja manji od jednog miliona EURA (EUR 1,000,000).



- 5.6 Sa izuzetkom predviđenim ovde gore u Poglavlju 5.7, odgovornost Prodavaca za bilo koji i sve povrede jemstava i predstavljanja iz ovog člana 5 neće u ukupnom iznosu preći maksimalnu sumu od EUR pet miliona (5,000,000).
- 5.7 Prodavci će u potpunosti Kupcu nadoknaditi bilo koju štetu koju on pretrpi kao rezultat jedne ili više povreda predstavljanja i jemstava iz klauzula ovog Člana 5 koje se odnose na robu na konsignaciji, zalihe robe radi preprodaje, tekuće pravne Postupke, Poreze, garancije ili bilo koje drugo preuzimanje odgovornosti u ime bilo kojeg drugog lica ili dugoročne Ugovore o isporuci, značajnije Ugovore o veleprodaji naftinih derivata, Ugovore o prodaji imovine i hipoteke.

6 OBAVEZE PRODAVACA U MEDJUPERIODU

U odnosu na period od datuma ovog Ugovora i Datuma okončanja ("Međuperiod"):

- 6.1 Kompanija će svoje delatnosti do Datuma okončanja posla obavljati na redovan i uobičajeni način, sa pažnjom i odgovornošću, kako bi zaštitila svoje poslovne odnose i reputaciju naspram trećih lica, državnih organa kao i drugih lica koja sa njom održavaju poslovne odnose.
- 6.2 Bez ograničavanja opšteg karaktera gornjeg paragrafa, na strani Kompanije ili Prodavaca tokom istog perioda, neće biti nikakvih radnji ili propusta osim uz pismenu saglasnost Kupca koji bi mogli da prouzrokuju ili zaista prouzrokuju bilo šta od sledećeg:
- (i) bilo kakvu promenu u finansijskom stanju Kompanije, njenim prihodima, imovini, uključujući, pored ostalog, bilo koje investicije u hartije od vrednosti (akcije ili obveznice), obavezama, poslovanju, ili budžetu izuzev normalnih promena koje nastaju u redovnom poslovanju,
 - (ii) bilo kakvu emisiju, podelu ili konsolidaciju akcija od strane Kompanije ili drugih investicionih hartija od vrednosti, bilo kakvo dodeljivanje prava ili opcija da se kupe ili upišu akcije Kompanije ili koje bi dovele do dodeljivanja prava da se kupe ili upišu akcije koje predstavljaju deo kapitala Kompanije,
 - (iii) sa izuzetkom bilo kojih plaćanja dividende koja je objavljena na Skupštini akcionara dana 22. marta 2002. godine, sva plaćanja dividendi, unapred plaćenih dividendi ili drugih iznosa (naročito putem umanjenja kapitala ili otkupom) i još generalnije, svakom aktivnošću koja može dovesti do alociranja imovine ili prihoda između akcionara Kompanije,
 - (iv) bilo koji zajam ili komercijalni kredit dodeljen ili obećan od strane Kompanije ili bilo kakvo uvećanje ukupnog zaduženja putem zajmova, overdraft kredita i kredita, izuzev komercijalnih zajmova koji se odobravaju ili uzimaju u redovnom poslovanju.
 - (v) bilo koje jemstvo, granciju ili odobrenje koje Kompanija daje trećim licima,



- (vi) svako preuzimanje bilo koje obaveze ili odgovornosti od strane Kompanije izuzev uobičajenih obaveza ili odgovornosti preuzetih u redovnom toku poslovanja,
- (vii) bilo koji prestanak važenja, raskid, odustanak od ili bilo koju izmenu ili povredu ugovora ili druge obaveze u kojoj je Kompanija jedna od ugovornih strana, izuzev u redovnom toku poslovanja,
- (viii) bilo koju povišicu ili obećanje da će se dati povišica ličnog dohotka radnicima Kompanije, trgovačkim zastupnicima, agentima, distributerima i direktorima kompanija ili novčanih naknada na koje imaju pravo (bonusi, učešće u dobiti, penzije ili drugi anuiteti ili koristi iste vrste) ne računajući uobičajene povišice koje se opravdavaju individualno postignutim rezultatima zaposlenih ili su stipulisane ugovorima o radu.
- (ix) bilo koju prodaju, iznajmljivanje ili prenos od strane Kompanije bilo koje njene materijalne ili nematerijalne imovine, izuzev zaliha robe namenjene preprodaji u redovnom poslovanju;
- (x) bilo koje otpisivanje ili odustanak Kompanije od bilo kog njenog potraživanja ili zahteva prema trećim licima;
- (xi) svako pravo retencije, zaloga sa ili bez deposesije, hipoteka, službenost, obezbedjenje, obećanje, različno pravo ili drugo pravo ili teret koji je dat u vezi materijalne ili nematerijalne imovine Kompanije;
- (xii) svaku delatnost ili poslovni poduhvat koji su obavljani ili preduzeti izvan redovnog toka poslovanja Kompanije,
- (xiii) svaka obaveza koja se odnosi na sve ili deo stavki navedenih gore od (i) do (xii) ili koje su mogle da dovedu do nastupanja nekih od događaja koji su opisani u tim tačkama, ili
- (xiv) bilo koje radničke nemire, sukobe, štrajk ili sličan događaj koji utiče na Kompaniju.

6.3 Prodavci garantuju da

1. Miodrag Gomilanović
2. Biserka Dragičević
3. Mladen Vukčević
4. Darko Uskoković

koji su podnijeli ostavke na svoje funkcije direktora u Kompaniji neće opozvati ostavke i da Punomoćje koje je izdato prema Klauzuli 3.6.1 neće biti opozvano niti će bilo koje drugo Punomoćje biti izdato.



7. PREDSTAVLJANJA I JEMSTVA KUPCA

Kupac predstavlja i jemči Prodavcima i u korist Prodavaca kako slijedi:

7.1. Organizacija i bonitet

On je akcionarsko društvo koje je propisno osnovano i punovažno postoji prema zakonima Grčke, sposobno da tuži i da bude tuženo. Dostavio je Prodavcima kompletne i tačne kopije njegovih Organizacionih dokumenata, koja su sada na snazi.

7.2. Ovlašćenje; bez sukoba

7.2.1. Ovaj Ugovor predstavlja zakonsku, važeću i neopozivu obavezu Kupca, koja je sprovodljiva u odnosu na Kupca, u skladu sa njegovim uslovima. Kupac ima apsolutno i neograničeno zakonsko pravo, ovlašćenje i punomoć da potpiše i ispuni svoje obaveze prema Dokumentima o transakciji, koja će, kada budu potpisana, predstavljati važeće i neopozive obaveze za Kupca u skladu sa njihovim uslovima.

7.2.2. Preduzete su sve radnje, ispunjeni su svi uslovi i izvršene su sve stvari za koje se po Zakonima Grčke i Crne Gore traži da budu preduzete, ispunjeni i izvršene (uključujući pribavljanje bilo kojih potrebnih Državnih odobrenja, vršenje registracija i slično) radi sljedećeg:

- (i) da bi mu se na zakoniti način omogućilo zaključivanje, ostvarivanje njegovih prava i izvršenje i postupanje u skladu sa njegovim obavezama prema ovom Ugovoru,
- (ii) da bi se obezbijedilo da te obaveze budu važeće, pravno neopozive i sprovodljive.

Navedene radnje su preduzete, izvršene i okončane.

7.2.3. Ni potpisivanje i dostava ovog Ugovora niti izvršenje obaveza od strane Kupca prema ovom Ugovoru i Dokumentima o transakciji neće dati nijednom Licu pravo da spriječi, odlaže ili na drugi način ometa bilo koju transakciju prema ovom Ugovoru, niti će:

- (i) rezultirati u povredu bilo koje odredbe Organizacionih dokumenata Kupca;
- (ii) kršiti bilo koju odluku koju je usvojio Odbor direktora ili koje su usvojili akcionari Kupca;
- (iii) rezultirati u povredu bilo kojeg Pravnog uslova odnosno Naloga kojem Kupac podliježe ili za koji je vezan;
- (iv) rezultirati u povredu bilo kojeg Ugovora u kojem je Kupac strana ili za koji je Kupac vezan; ili



(v) zahtijevati bilo kakvu saglasnost ili odobrenje bilo kojeg Državnog organa, ili evidentiranje kod bilo kojeg Državnog organa ili saopštenje bilo kojem Državnom organu prema bilo kojem Zakonu koji se može primjenjivati na Kupca, sem evidentiranja kod organa navedenih u Poglavlju 3.1. (Prethodni uslovi), i Klauzuli 3.1.4.

7.2.4. Po najboljem znanju i vjerovanju Kupca, kopije poslednjeg revidiranog bilansa stanja i poslednjeg bilansa uspjeha za kraj posljednje godine Kupca koji su predati Prodavcima su tačni i potpuni u svakom pogledu i ti finansijski iskazi realno prikazuju finansijsko stanje i rezultate poslovanja Kupca u periodima ili za datume koji su u timiskazima navedeni.

7.2.5. Nije održan nikakav sastanak, doneta odluka, stavljen predlog niti doneto rešenje o pokretanju postupka likvidacije Kupca

7.2.6. Ne postoji odštetni zahtjev koji je još u toku ili, prema najboljem znanju Kupca nakon propisnog ispitivanja, Zaprijećeni zahtjev odnosno Zaprijećeno potraživanje, kojim se osporavaju transakcije predviđene Dokumentima za transakciju.

7.2.7. Kupac je sproveo svoje sopstveno, nezavisno ispitivanje i analizu poslovanja, imovine, finansijskog stanja i perspektiva Kompanije zasnovano na Dokumentima koja se objelodanjuju i potvrđuje da su Kompanija i Savjet za privatizaciju omogućili Kupcu pristup imovini Kompanije, prostorijama, arhivi i osoblju radi sprovođenja navedene analize. Pri zaključivanju ovog Ugovora, Kupac se isključivo oslonio na sopstveno istraživanje i analizu, kao i na Predstavljanja i jemstva data u ovom Ugovoru.

7.2.8. Kupac nije upoznat, i nijedan od direktora, referenata, službenika ili savjetnika Kupca nije upoznat sa bilo kakvim činjenicama, stvarima ili okolnostima koje rezultiraju u povredu Jemstva od strane Prodavaca u skladu sa Članom 5 (Predstavljanja i jemstva Prodavca).

7.3. Nema Postupka koji je u toku

Nije u toku nijedan Postupak koji je započet protiv Kupca i koji osporava ili može da ima dejstvo sprečavanja, odlaganja, činjenja nezakonitim, ili koji na drugi način ometa bilo koju od transakcija predviđenih ovim Ugovorom o kupovini akcija. Prema znanju Kupca, ne postoji Prijetnja da će se takav Postupak pokrenuti.

7.4. Brokeri ili nalazači

Kupac i njegovi rukovodioci i agenti nisu preuzeli nikakvu obavezu ili odgovornost, uslovnu ili drugačiju, za plaćanje brokerske, nalazačke ili agentske provizije ili drugu sličnu novčanu naknadu u vezi sa ovim Ugovorom i obeštetiće Prodavce i sprečiti da Prodavci pretrpe štetu usled bilo kakve od tih naknada koje su navodno dospjele za plaćanje kao rezultat radnji Kupca, njegovih funkcionera ili agenata.



8. UZAJAMNE OBAVEZE

Strane će se uzdržati od bilo koje aktivnosti, i obavijestiti jedna drugu odmah o bilo kakvom razvoju koji može da ugrozi ili ometa izvršenje transakcija koje su ovim predviđene.

Strane će pružati razumnu pomoć jedna drugoj što se tiče ispunjavanja prethodnih uslova opisanih u ovom Ugovoru.

Prodavci i Kupac će biti obavezni da obezbijede jedan drugome bilo koje i sve informacije dozvoljene Zakonima i potrebne za izvršenje transakcija koje su ovim predviđene, sem onih koje se odnose na vojne snage, policijske snage, narodnu odbranu ili obavještajne službe.

Ako bilo koja Strana postane svjesna, nakon potpisivanja ovog Ugovora i prije Okončanja, bilo kojeg događaja ili bilo koje stvari ili ako nastane bilo koji događaj ili bilo koja stvar koja rezultira ili može da rezultira u to da se bilo koje Jemstvo ne ispunjava, ili da postane neistinito, izaziva zabludu ili je netačno u bilo kojem bitnom pogledu prilikom Okončanja, onda će ta Strana odmah u potpunosti i pismenim putem obavijestiti drugu Stranu o tome prije Zatvaranja, a druga Strana će (o svom trošku) izvršiti sva ispitivanja u vezi sa tim događajem ili sa tim stvarima koje prva Strana može da zatraži.

9. PRAVNA SREDSTVA I POVEZANA PITANJA

9.1. Ograničenost pravnih sredstava

U meri u kojoj je dopušteno Primjenljivim pravom i izuzev u slučaju prevare i osim kako je predviđeno u Poglavlju 9.2 (naknada štete), svaka od Strana iz ovog Ugovora saglasna je i potvrđuje da će njeno jedino pravo i pravno sredstvo u vezi sa bilo kojim predstavljanjem, jemstvom ili obavezom koje je dato/preuzeta u vezi ovog Ugovora, biti zbog povrede odredbi ovog Ugovora sa isključenjem svih drugih prava i pravnih sredstava (uključujući one koje se odnose na građanskopravnu odgovornost ili odgovornost po samom zakonu).

9.2. Naknada štete

U cilju realizacije pravnih sredstava koja su predviđena ovim Ugovorom, svaka od Strana ("Strana koja daje obeštećenje") nadoknadiće štetu drugoj Strani ("Obeštećena strana") po osnovu bilo kakve odgovornosti i platiće Odštetu za štetu koju je Obeštećena strana pretrpela usled povrede bilo kojeg predstavljanja, jemstva ili obaveze iz ovog Ugovora od strane Strane koja daje obeštećenje ili u vezi sa bilo kojim zahtevom trećeg lica koje navodi činjenice koje bi predstavljale povredu bilo kog predstavljanja, jemstva ili obaveze Strane koja daje odštetu po ovom Ugovoru.



9.3 Zahtjevi trećih lica

Strana koja daje obeštećenje, može, o svom trošku, da se brani od potraživanja trećih lica koja navode činjenice koje bi predstavljale povredu bilo kog predavljanja, jemstva ili obaveze Strane koja daje obeštećenje po ovom Ugovoru, i, ako Strana koja daje obeštećenje tako izabere, neće biti odgovorna Strani koja prima obeštećenje za bilo koje troškove koje ta Strana pretrpi braneći se od zahteva nakon što Strana koja daje obeštećenje obavesti Stranu koja prima obeštećenje o svom izboru, ali u svakom slučaju, Strana koja daje obeštećenje dozvolice Strani koja prima obeštećenje da o sopstvenom trošku kontroliše način na koji Strana koja prima obeštećenje vodi svoju odbranu

9.4 Obaveštavanje

Strana koja prima obeštećenje odmah će obavestiti Stranu koja daje obeštećenje o bilo kom zahtjevu trećeg lica koje je predviđeno u Poglavlju 9.3 (Zahtjevi trećih lica), sa svim pojedinostima o zahtjevu.

9.5 Saradnja

Strana koja prima obeštećenje saradivaće u odbrani od bilo kog zahtjeva trećeg lica iz Poglavlja 9.3 (Zahtjevi trećih lica) i neće sklopiti poravnanje s tim u vezi bez pismene saglasnosti Strane koja daje obeštećenje, osim ako Strana koja prima obeštećenje ne oslobodi Stranu koja daje obeštećenje od svih njenih obaveza iz Poglavlja 9.3 (Zahtjevi trećih lica).

10 RAZNO

10.1. Saopštenja

10.1.1. Svako saopštenje ili druga komunikacija u vezi sa ovim Ugovorom ili biće u pismenoj formi i biće na adekvatan način dato ili podnijeto, ako je dostavljeno ili upućeno:

- (i) u slučaju Prodavaca na donju adresu (a saopštenje Vladi će se smatrati saopštenjem svakom Prodavcu pojedinačno):

Vlada Republike Crne Gore
Adresa: (Vektra B.B.)
81000 Podgorica, Crna Gora
Fax: +381.81. 242 028
Na pažnju: Ministar privrede

sa kopijom za Agenciju
Adresa: Nemanjina obala
Fax: +381.81 242 028
Na pažnju: Direktor Agencije

- (i) u slučaju Kupca na adresu:
Hellenic Petroleum S.A.



54 Amalias Avenue
10558 Athens, Greece

Fax: +30.10.55.39.100
Na pažnju: Andreas Tzoureas,
Direktor Planiranja i razvoja

sa kopijom za Potamitis Iliadou

Adresa: 11th km National Road Athens-Lamia
Athens, Greece

Fax: +30.10.28.86.008
Na pažnju: Stathis Potamitis

(iii) ili na na drugu adresu ili broj faksa kao što dotična Strana može da saopšti drugoj Strani u skladu sa ovom Klauzulom 10.1.1.

10.1.2 Za svako saopštenje će se smatrati da je dostavljeno u svrhu ovog Ugovora ako je predato iz ruke ili poslato faksom ili dostavljeno noćnim kurirom putem međunarodnog renomiranog kurira u slučaju međunarodnog dostavljanja.

10.1.3 Bez štete po prethodno, za svako saopštenje će se konačno smatrati da je primljeno:

- (i) narednog Radnog dana u mjestu u koje se šalje, ako je upućeno faksom,
- (ii) dva (2) Radna dana od vremena predaje na poštu, ako je upućeno noćnim kurirom, ili
- (iii) u trenutku predaje, ako je uručeno lično.

10.2. Troškovi

Ako Ugovorne strane i/ili njihove filijale nisu drugačije izričito ugovorile na dan ili pre Pkončanja posla, svaka Strana u ovom Ugovoru će snositi svoje troškove nastale u vezi sa pripremanjem, potpisivanjem i realizacijom ovog Ugovora, uključujući ali ne i ograničeno na sve honorare i troškove agenata, predstavnika, advokata, nalazača, investicionih bankara i računovođa.

10.3 Troškovi spora

U slučaju spora koji bi nastao iz ili povodom odredbi ovog Ugovora ili njegove povrede, Strana koja uspe u tom sporu imaće pravo da joj budu nadokanđeni svi troškovi, uključujući, pored ostalog, razumne advokatske troškove i izdatke kao i arbitražne i sudske troškove, nastale u presuđivanju o pravima te Strane kao i u pripremanju izvršenja ili izvršenju prava te Strane po ovom Ugovoru, bez obzira da li je ta Strana trebalo da pokrene postupak prinudnog sudskog izvršenja ili ne.



10.4 Odricanje

Prava i pravni lijekovi Strana su kumulativni i ne alternativni. Ni neuspjeh niti bilo kakvo odlaganje od bilo koje Strane u ostvarivanju bilo kakvog prava, ovlaštenja ili privilegije prema ovom Ugovoru o kupovini akcija ili dokumentima navedenim u ovom Ugovoru o kupovini akcija neće djelovati kao odricanje od tog prava, ovlaštenja ili privilegije, i nijedno pojedinačno ili djelimično ostvarivanje tog prava, ovlaštenja ili privilegije neće spriječiti bilo kakvo drugo ili dalje ostvarivanje tog prava, ovlaštenja ili privilegije ili ostvarivanje bilo kakvog drugog prava, ovlaštenja ili privilegije.

10.5. Nevažnost; delimična ništavost

Ako se za bilo koju odredbu u ovom Ugovoru o kupovini akcija utvrdi da je nezakonita, nevažeća ili neizvršiva u cjelosti ili djelimično, prema bilo kojem primjenjivom Zakonu, za tu odredbu ili dio odredbe će se u toj mjeri smatrati da ne predstavlja dio ovog Ugovora o kupovini akcija, ali to neće uticati na zakonitost, važnost i izvršivost preostalog dijela ovog Ugovora o kupovini akcija. U tom slučaju, Strane će uložiti svoje Najbolje napore da u razumnom vremenskom roku zamijene odredbu, za koju se smatra da je nezakonita, nevažeća ili neizvršiva odredbom u istu svrhu koja će biti zakonita, važeća i izvršiva.

10.6 Ustupanje, pravni nasljednici i nepostojanje prava trećih lica

10.6.1 Izuzev Dopuštenom zavisnom preduzeću HP-a, nijedna Strana ne smije da ustupi nijedno od svojih Prava prema ovom Ugovoru o kupovini akcija bez prethodne saglasnosti druge Strane.

10.6.2 Ovaj Ugovor o kupovini akcija će se primijeniti na, biće neopoziv /obavezan/ u svakom pogledu za, i stupiće na snagu u korist nasljednika i dozvoljenih cesionara Strana.

10.6.3 Izuzev kako je predviđeno u Klauzuli 10.6.2, ništa što je izraženo ili navedeno u ovom Ugovoru o kupovini akcija se neće tumačiti tako da bi se bilo kojem Licu, koje nije Strana, dalo bilo kakvo zakonsko ili "pravično" pravo, pravni lijek, ili odštetni zahtjev u skladu sa ovim Ugovorom o kupovini akcija ili u odnosu na njega ili u skladu sa bilo kojom odredbom ovog Ugovora o kupovini akcija ili u odnosu na nju. Ovaj Ugovor o kupovini akcija i sve njegove odredbe i uslovi su za jedinu i isključivu korist Strana i njihovih ovlašćenih pravnih nasljednika i cesionara.

10.7 Vrijeme kao bitan faktor

Vrijeme je bitan faktor u ovom Ugovoru o kupovini akcija, u odnosu na bilo koje datume, vremena i periode, koji su u njemu navedeni.



10.8 Pravo koje se primenjuje i nadležnost za rješavanje sporova

10.8.1 Pravo koje se primenjuje

Ovaj Ugovor će se tumačiti u skladu sa i na njega će se primenjivati Važeće pravo.

10.8.2 Arbitraža i nadležnost

- (i) Svaki spor, nesporazum ili zahtjev koji nastane iz ili u vezi ovog Ugovora, ili njegove povrede, raskida ili nevažnosti istog, biće rešen od strane arbitraže u skladu sa važećim UNCITRAL-ovim Arbitražnim pravilima. Spor će rešavati jedan arbitar i organ imenovanja će biti Međunarodni arbitražni sud u Londonu. Sedište arbitraže biće u Londonu, Engleska i u toku arbitražnog postupka korišćiće se engleski jezik.
- (ii) Strane se ovim putem odriču bilo kojih prava po osnovu engleskog Zakona o arbitraži iz 1996. godine da ulože žalbu protiv bilo koje arbitražne odluke ili da traže da Viši ili neki drugi sud odluči o nekom prethodnom pravnom pitanju. Arbitražno veće ni bilo koja od strana u sporu neće biti ovlašćeni da traže od bilo kog redovnog suda bilo kakvu privremenu meru obezbeđenja ili privremenu naredbu protiv druge Strane, bez obzira na Arbitražna pravila UNCITRAL. (Komisije Ujedinjenin Nacija za međunarodno trgovinsko pravo).
- (iii) Troškovi arbitražnog postupka biće plaćeni kako bude naznačeno u arbitražnoj odluci.
- (iv) Bilo koja odluka arbitražnog vijeća donijeta u skladu sa Poglavljem (Primjenjivo pravo i rješavanje sporova), biće konačna i obavezujuća za Strane. Presuda na osnovu takve odluke može da se registruje pod bilo kojom jurisdikcijom, ili se može uputiti molba bilo kojem nadležnom sudu da potvrdi ili prizna tu odluku kao odluku redovnog suda i da donese rješenje o izvršenju ili drugu odluku, zavisno od datog slučaja.

10.9 Potpuni sporazum

Ovaj Ugovor o kupovini akcija sadrži potpuni sporazum između Strana u odnosu na predmet ovog Ugovora o kupovini akcija sa ovde navedenim datumom, i sa isključenjem bilo kojih uslova koji se podrazumevaju prema Primjenjivom pravu koji mogu da budu isključeni ugovorom i zamjenjuje sve prethodne pismene ili usmene sporazume između Strana koji se tiču pitanja na koje se odnosi ovaj Ugovor o kupovini akcija.



10.10. Izmjene ugovora

Svaka izmjena ovog Ugovora o kupovini akcija važiće samo ako su se obe Strane prethodno saglasile o istoj i sačinile je u pismenoj formi.

10.11. Javno objelodanjivanje

Nikakav izvještaj za štampu niti drugo javno saopštenje ili cirkular neće biti dati ili izdati u vezi predmeta ovog Ugovora osim ako se strane o tome nisu prethodno uzajamno saglasile u pismenom obliku.

10.12. Dalji opstanak prava, zadataka i obaveza

Raskid ovog Ugovora o kupovini akcija iz bilo kojeg razloga neće razriješiti nijednu Stranu bilo koje obaveze koja je u vrijeme raskida već nastala prema drugoj Strani.

10.13. Engleski jezik

10.13.1 Svi dokumenti ili saopštenja koja treba da se obezbede i daju na osnovu ovog Ugovora biće na engleskom i srpskom jeziku, s tim da je engleska verzija meritorna među Stranama.

10.13.2 Ovaj ugovor će biti potpisan u pet (5) originalnih primjeraka na engleskom jeziku. U slučaju da Prodavci žele da ovaj Ugovor takođe bude potpisan i na srpskom jeziku, engleska tekstualna verzija biće meritorna.

10.14. Dalja jamstva

U bilo koje vrijeme nakon datuma ovog Ugovora o kupovini akcija, svaka Strana je saglasna da će obezbijediti i uložiti svoje Najbolje napore da obezbijedi da bilo koje potrebno treće lice, o razumnom trošku druge Strane, potpiše takva dokumenta i da čini takve radnje i stvari kao što druga Strana može razumno da traži kako bi se drugoj Strani pružila puna korist svih odredaba ovog Ugovora o kupovini akcija.

Strane su se izričito dogovorile da u slučaju da najviša sudska instanca u Republici Crnoj Gori donese pravnosnažnu presudu protiv koje nema prava žalbe bilo kojoj instanci, i kojom se presudi da je procedura privatizacije nezakonita ili da se ne može sprovesti, Republika se obavezuje da vrati Kupcu protivnaknadu kao i da mu refundira bilo koje ulaganje-investiciju koju je izvršio. Ovaj iznos će biti umanjen za svaki iznos koji kupac bude primio od Kompanije na ime dividendi. Kupac će vratiti nazad Prodavcima u proporcionalnom iznosu bilo koje akcije koje je dobio po osnovu ovog Ugovora i preneće bilo koja prava koja bude imao protiv manjinskih akcionara na osnovu primene klauzule 2.4.6 (ii).

Republika se ovim izričito odriče svog suverenog imuniteta na koji bi imala pravo da se poziva po međunarodnom ili nacionalnom pravu.



10.15 Solidarna odgovornost

Hellenic Petroleum S.A. i njegovo Dozvoljeno zavisno preduzeće, ako ga postoji, imaće potpunu solidarnu odgovornost za sve obaveze Kupca u skladu sa ovim Ugovorom i svaki od Prodavaca biće solidarno odgovoran za bilo koju obavezu Prodavaca iz ovog Ugovora.

U POTVRDU TOGA, svaka Strana je preko svog propisno ovlašćenog predstavnika potpisala ovaj Ugovor na dan potpisivanja.

REPUBLIKA CRNA GORA Pečat

G-din Darko Uskoković Pečat
Ovlašćeni predstavnik

FOND PENZIJSKOG OSIGURANJA Pečat
REPUBLIKE CRNE GORE

G-din Duško Lalićević

FOND ZA RAZVOJ REPUBLIKE CRNE Pečat
GORE

G-din Asim Telaćević

ZAVOD ZA ZAPOSŁJAVANJE Pečat
REPUBLIKE CRNE GORE

G-din Branimir Bojanić Pečat

Hellenic Petroleum S.A. Pečat preduzeća

G-din Atanasios Karahalios

Postavljen rešenjem Rep. sekretar
rijata za Pravosuđe i Upravu SRS
br.: 74-22/85-03 od 25. 06. 1986



DA JE OVAJ PREVOD VERAN
ORIGINALU NAPISANOM NA
ENGLESKOM JEZIKU

Tvrdi i overava:

Gjurockab A. Gnjecak

Prilog 1.

Republika Crna Gora
VLADA REPUBLIKE CRNE GORE
Broj: 02-1420
Podgorica, 10. oktobar 2002. godine

DARKO USKOKOVIĆ, ministar privrede

PODGORICA

Vlada Republike Crne Gore, na sjednici od 10. oktobra 2002. godine, donijela je Odluku o prodaji akcija AD "Jugopetrol" Kotor, kupcu "Hellenic Petroleum" iz Grčke, koju su pripremili Ministarstvu privrede i Agencija Crne Gore za prestrukturiranje privrede i strana ulaganja.

Istovremeno, Vlada je ovlastila Darka Uskokovića, ministra privrede da, u ime Vlade Republike Crne Gore, potpiše Ugovor o kupoprodaji akcija.



PREDSJEDNIK VLADE

Vujanović

Prilog 2.

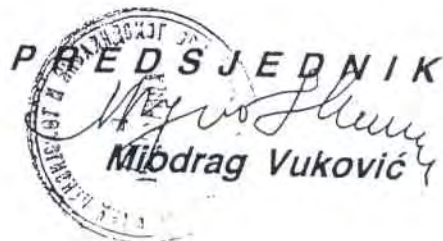
Na osnovu člana 2. Odluke o osnivanju Komisije za preduzetničke aktivnosti prodaje dionica i plasman sredstava Fonda PIO i člana 3. Odluke o prodaji akcija AD „ Jugopetrol „ Kotor i zaključivanja Ugovora o kupoprodaji akcija od 08.10.2002 godine ,Komisija za preduzetničke aktivnosti prodaje dionica i plasman sredstava je na sjednici održanoj dana 08.10.2002.godine, donijela

O V L A Š Ć E N J E

Ovlašćuje se Duško Lalićević, direktor Fonda PIO da potpiše Ugovor o kupoprodaji akcija AD „ Jugopetrol „ Kotor .

Broj: 389

Podgorica, 08.10. 2002.godine



Na osnovu člana 2. Odluke o osnivanju Komisije za preduzetničke aktivnosti prodaje dionica i plasman sredstava Fonda PIO i Odluke Savjeta za privatizaciju broj 01-496 od 03.10.2002.godine, Komisija za preduzetničke aktivnosti prodaje dionica i plasman sredstava je na sjednici održanoj dana 08.10.2002.godine, donijela

O D L U K U
o prodaji akcija AD "JUGOPETROL"- Kotor
i zaključivanju ugovora o kupoprodaji

Član 1.

Republički fond penzijskog i invalidskog osiguranja prodaje 727.062 akcija AD "Jugopetrol"- Kotor po cijeni od 25,697 EUR za jednu akciju, što ukupno iznosi 18.683.312,214 EUR, kupcu "HELLENIC PETROLEUM" iz Grčke na način i pod uslovima definisanim ponudom i ugovorom o kupoprodaji.

Član 2.

Iznos iz člana 1. ove Odluke kupac će uplatiti u korist žiro-računa broj 55100 - 642 - 2 - 1000016.

Član 3.

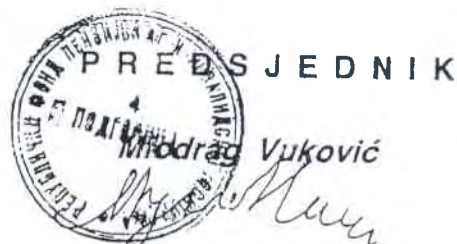
Ovlašćuje se direktor da sa kupcem potpiše ugovor o kupoprodaji akcija.

Član 4.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Broj: 387

Podgorica, 08.10. 2002.godine



FOND ZA RAZVOJ RCG
-Upravni odbor-

Na osnovu člana 7. Zakona o privatizaciji privrede ("Sl. list RCG" br. 23/96 i 6/99) i u skladu sa Planom privatizacije za 2002. godinu ("Sl. list RCG" br. 13/02), Upravni odbor Fonda za razvoj RCG na 59. sjednici, održanoj dana 01.10. 2002. godine, donosi

ODLUKU

o prodaji akcija Fonda za razvoj RCG u
AD "Jugopetrol" Kotor

Član 1.

Fond za razvoj RCG daje na prodaju 55.146 akcija AD "Jugopetrol" Kotor, po cijeni koju će usaglasiti ekspertski tim koji je formiran od strane Savjeta za privatizaciju.

Član 2.

Ovlašćuje se direktor Fonda za razvoj da zaključi Ugovor o prodaji akcija.

Član 3.

Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Odluka br. 0202-8/148
Podgorica, 01.10.2002 .godine

PREDSJEDNIK ~
Prof. dr. Veselin Vukstić, s.r.



U skladu sa Odlukom Savjeta za privatizaciju br. 01-496 od 3.10.2002. godine, sa članom 2. i 11. Zakona o privatizaciji privrede ("Sl. list RCG", br. 23/96) i članom 27. Statuta Zavoda za zapošljavanje Crne Gore ("Sl. list RCG", br. 43/02), Upravni odbor Zavoda za zapošljavanje d o n o s i

O D L U K U

o prodaji akcija Zavoda za zapošljavanje Crne Gore

1. Zavod za zapošljavanje Crne Gore prodaje 242.354 akcije u AD "Jugopetrol" - Kotor po cijeni od 25,697 EUR za jednu akciju što ukupno iznosi 6.227.770,74 EUR, kupcu "Hellenic Petroleum" iz Grčke kao prvorangiranom ponuđaču.
2. Ako kupac iz tačke 1. ove Odluke, kao prvorangirani ponuđač, ne zaključi Ugovor o kupoprodaji akcija u propisanom roku, pozvaće se Kompanija "Lukoil" iz Rusije, kao drugorangirani ponuđač, da zaključi Ugovor.
3. Način i uslovi plaćanja iznosa iz tačke 1. Odluke preciziraće se Ugovorom o kupoprodaji akcija.
4. O izvršenju Odluke i zaključenju Ugovora o kupoprodaji akcija staraće se direktor.
5. Odluka stupa na snagu danom donošenja.

O B R A Z L O Ž E N J E

Planom privatizacije za 2002. godinu predviđeno je da strategiju privatizacije u AD "Jugopetrol" - Kotor utvrdi Vlada RCG. Odlučeno je da se navedeno Preduzeće privatizuje metodom prodaje akcija na javni tender.

Savjet za privatizaciju je razmatrao i prihvatio tendersku dokumentaciju u postupku privatizacije AD "Jugopetrol" - Kotor, koju je utvrdila Tenderska komisija u skladu sa Uredbom o prodaji akcija i imovine putem javnog tendera ("Sl. list RCG", br. 8/99 i 31/00). Međunarodni javni tender je raspisan 26.8.2002. godine.

Na javni tender za prodaju 54,33% akcija Kompanije AD "Jugopetrol" - Kotor pristiglo je šest ponuda. Ponude su dostavile sledeće Kompanije:

“Lukoil” iz Rusije, “Petrol” iz Slovenije, “Hellenic Petroleum” iz Grčke, “Lanrusinvest” iz Rusije, “Omv and Omv Istrabenz” iz Austrije i Slovenije i “INA” iz Hrvatske. Tenderska komisija je na sjednici održanoj 1.10.2002. godine nakon razmatranja pristiglih ponuda jednoglasno odlučila da ponude Kompanija “Lanrusinvest” iz Rusije, “Omv and Omv Istrabenz” iz Austrije i Slovenije i “INA” iz Hrvatske ne idu u proceduru daljeg razmatranja i rangiranja jer ne zadovoljavaju bitne uslove navedene u tenderu. Nakon sprovedenog postupka glasanja i rangiranja prema utvrđenim kriterijumima Komisija je Kompaniju “Hellenic Petroleum” iz Grčke rangirala na prvo mjesto, a “Lukoil” iz Rusije na drugo. Zaključeno je da se, ako “Hellenic Petroleum” iz Grčke, kao prvorangirani ponuđač, ne zaključi Ugovor o kupoprodaji akcija u propisanom roku, pozove Kompanija “Lukoil” iz Rusije, kao drugorangirani ponuđač, da zaključi ugovor sa prodavcima.

Imajući u vidu navedeno Upravni odbor Zavoda za zapošljavanje Crne Gore je odlučio da akcije Zavoda u AD “Jugopetrol” – Kotor proda Kompaniji “Hellenic Petroleum” iz Grčke ili Kompaniji “Lukoil” iz Rusije, ukoliko prvorangirani ponudjač ne zaključi Ugovor.

Na osnovu izloženog odlučeno je kao u dispozitivu.

Broj: 01-6923
Podgorica, 9.10.2002`

УПРАВНИ ОДБОР
ПРЕДСЈЕДНИК
Stjepoljub Stijepović



IZVOD IZ ZAPISNIKA SA SASTANKA UPRAVNOG ODBORA
Br. 1012 ODRŽANOG 26.09.2002.

Prisutni: Georgios Moraitis, Predsednik, Athanasios Karahalios, Direktor, Georgios Chalvatzoglou, ovlašćeni savetnik, Nikolaos Mademlis, Eleni Sargianou, Ionnis Seiradakis, Savetnici, Vasilios Nikitas, Georgios Karabeazis, predstavnici zaposlenih-savetnici, Iason Stratos, predstavnici manjinskih akcionara-savetnici.

Odsutni : Grigorios Mourgelas, Savetnik, koga zastupa Predsednik Upravnog Odbora, u skladu sa pismenim punomoćjem od 26.09.2002.
Andres Vranas, predstavnik manjinskih akcionara – savetnik, usled sprečenosti.

Dužnost zapisničara obavlja Maria Koukoubeti, advokat preduzeća, zbog odsutnosti redovne sekretarice Marie Dermeni, koja je na odmoru.

Tačke Dnevnog Reda

.....
20. Podnošenje ponude za kupovinu akcija preduzeća Jugopetrol AD Kotor
.....
.....

Tačka 20. Podnošenje ponude za kupovinu akcija preduzeća Jugopetrol AD Kotor
.....
.....

**ODLUKA
10112/26.9.2002**

Relevantana dokumentacija: a) Obaveštenje Andreasa Tzouros, Šefa Sektora za Planiranje i Razvoj od 25.09.02.

b) Uvodno izlaganje Direktora

c) Diskusija o ovoj tački na današnjem sastanku Upravnog Odbora



Prilog 6A

GARANTOVANI INVESTICIONI PROGRAM (GIP)

Hellenic Petroleum garantuje sprovođenje "Garantovanog Investicionog Programa" u svakom od sledećih sektora:

TRGOVINA NA MALO

Glavni cilj u trgovini na malo je rast sektora tako što će se ojačati pozicija na lokalnom tržištu, povećavajući tržišni udeo i šireći mrežu u susednim zemljama. Ovaj cilj će se ostvariti značajnim ulaganjem od 10.5 miliona Evra za:

- Rekonstrukciju i modernizaciju postojeće mreže,
- Izgradnju novih benzinskih pumpi uz glavnu putnu mrežu,
- Razvoj novih aktivnosti (usluga koji se ne odnose na gorivo),
- Rekonstrukciju postojećih i izgradnju novih centara za jahting usluge u Baru i Ulcinju,
- Proširenje maloprodajne mreže u susednim zemljama.

Čitava infrastruktura postojećih benzinskih pumpi JPK će biti promenjena tako da bude u skladu sa sadašnjim evropskim standardima. Promena će obuhvatiti sledeće aktivnosti:

- Za svaku benzinsku pumpu će biti izrađen novi projekat, u skladu sa položajem, strukturom, mogućnošću proširenja, ciljnom grupom potrošača i obimom prodaje, uzimajući takođe u obzir postojeće i buduće kapacitete,
- Naglasak će biti dat na proizvode koji se ne odnose na gorivo. Dizajn novih, inventivnih prodavnica, kadgod se to traži i kada je moguće,
- Instalaciju najmodernije tehnološke opreme, tako da će kontinuirano praćenje i kontrola od strane uprave biti omogućena. U tu svrhu, sve benzinske pumpe će biti opremljene sa:

- elektronskim pumpama,
- sistemom kontrole inventara,
- sistemom kontrole registar-kase,
- sistemom upravljanja punjenja,
- cisternama za gorivo moderne tehnologije,
- izgradnjom koora za automatsko pranje (tuneli) sa postrojenjima za obnavljanje vode, gde je potrebno,
- postrojenjima za zaštitu okoline (faza obnavljanje pare (i) sa mogućnošću proširenja na fazu (ii), tankovi za korišćena sredstva za podmazivanje itd.).



Nove benzinske pumpe, koje će biti izgrađene na osnovu "novog koncepta" uključujući restorane, kafeterije, prodavnice, toalete, parkirališta itd.

Ekonomičnost i logistika ekspanzije maloprodajne mreže u susjednim zemljama će biti ispitana.

- Maloprodaja: popravka ako je neophodno i poboljšavanje kvaliteta benzinskih pumpi prema EU standardima i 10 novih pumpi.

Vremenski raspored:

2003. godina: EUR 2,625 miliona

2004. godina: EUR 3,675 miliona

2005. godina: EUR 2,100 miliona

2006. godina: EUR 1,757 miliona

2007. godina: EUR 0,525 miliona

Ukupan iznos za maloprodaju EUR 10.5 miliona

DISTRIBUCIJA

Hellenic Petroleum, uvida da je veleprodaja naftnih proizvoda glavna poslovna aktivnost, zato što ne postoje druge luke u oblasti, uključujući susjedne države, inamerava da investira u Bar i Lipce. Terminali i depoi/skladišta u Podgorici i Lipcima.

Glavni ciljevi investicionog plana će biti:

- Zaštita životne sredine i sigurnosti,
- Poboljšavanje kvaliteta postrojenja za tankiranje,
- Poboljšanje kvaliteta postrojenja prijema, prenosa i utovara.

Hellenic ima ogromno iskustvo u upravljanju terminalima, depoima i skladištima na najefikasniji i najprofibilniji način.

1. Bar i Lipci

Rezervoari za brodsko gorivo će biti napravljeni u instalacijama luke Bar, koji će se sastojati od automatizovanog postrojenja za mešenje i sistema dopremanja goriva kroz cevovod i/ili barže i kamione cisterne. Postrojenje za mešenje je uključeno u investicioni plan za ovu instalaciju. Dostavljanje maziva za brodove će biti izvršeno kroz skladištenje maziva u buradima i kantama ili malim tankovima i dostavljanje kamionima, cisternama ili baržama. Dodatni posao koji je potreban za ovaj tip operacije je uključen i relevantan investicioni plan (Instalacija u Baru i skladište u Podgorici)

- Automatizacija sistema za utovar kamiona,
- Radarski sistem za baždarenje tankova,
- Unapređeni sistem kontrole mešanja (u slučaju operacija mešanja),
- Sistem o informacijama o tanku



- Uređaj za automatsko registrovanje rada pumpe,
- Sistem za spravnjenje podataka.

Instalacija za sistem za pakovanje mazivnih ulja će biti ispitana radi smanjenja transportnih troškova finalnih maziva.

Vremenski raspored:

2003. godina: EUR 2,875 miliona

2004. godina: EUR 4,025 miliona

2005. godina: EUR 2,300 miliona

2006. godina: EUR 1,725 miliona

2007. godina: EUR 0,575 miliona

Ukupan iznos za maloprodaju EUR 11.5 miliona

2. Aerodromi u Tivtu i Podgorici

Hellenic Petroleum ima ogromno iskustvo na tržištu avionskih goriva, pošto je najveći snabdevač goriva u Grčkoj, sa tržišnim udelom od gotovo 30% na međunarodnom tržištu i gotovo 50% na domaćem tržištu. Prisutan je na 25 aerodroma širom Grčke i snabdeva sve velike aviokompanije, kao i vojno vazduhoplovstvo Grčke. Posluje prema najstrožim međunarodnim avio standardima i za svoje usluge ima sertifikat ISO 9001.

Svi neophodni poslovi za avio instalacije JKP-a su uključeni u investicioni plan za relevantne instalacije. Sastoje se od:

- izgradnje nove instalacije na aerodromu Podgorica,
- radova na održavanju instalacija u Tivtu,
- sistema za sprečavanje prepunjavanja tankova,
- sistema za merenja nivoa i temperature tankova,
- sistema automatskog upravljanja tankom,
- poboljšanja sistema protivpožarne zaštite – integracija,
- poboljšanja kvalitete proizvoda (filteri, relaksator, plivajući usisnik itd.)
- unapređenja sigurnosti (cctv, ograde),
- poboljšanje kamiona za ponovno napajanja gorivom.

Vremenski raspored:

2003. godina: EUR 0,375 miliona

2004. godina: EUR 0,525 miliona

2005. godina: EUR 0,300 miliona

2006. godina: EUR 0,225 miliona

2007. godina: EUR 0,075 miliona

Ukupan iznos za maloprodaju EUR 1.5 miliona



3. Depoi/skladišta

Vremenski raspored:

2003. godina: EUR 0,125 miliona
2004. godina: EUR 0,175 miliona
2005. godina: EUR 0,100 miliona
2006. godina: EUR 0,075 miliona
2007. godina: EUR 0,025 miliona



PRILOG 6B

Socijalni Program

Hellenic Petroleum se obavezuje da ispuni osnovne zahteve "Socijalnog Programa" u iznosu od 4.0 miliona Eura u sledećih 5 godina, a čiji su detalji niže navedeni:

Program Obuke

Hellenic Petroleum se obavezuje da će obezbediti zaposlenima u Jugopetrol Kotoru celovit program obuke.

Hellenic Petroleum priznaje da zaposleni Jugopetrol Kotora imaju veliko znanje i iskustvo, i gleda na njih kao na sastavni deo vrednosti preduzeća i ima nameru da podrži i promoviše zaposlenost u Jugopetrol Kotoru.

Pažnje Hellenic Petroleuma biće usmerena na podizanje nivoa profesionalnosti kod zaposlenih na najviši Evropski standard, kroz niz naprednih metoda obuke. Obuka zaposlenih biće izvedena na različite načine, pokrivajući sve aspekte poslovanja preduzeća:

- Posebno sačinjeni seminari za preduzeće u Crnoj Gori, sa specijalizovanim savetnicima i iskusnim preduzećima za obuku;
- Seminari u drugim evropskim zemljama, koje organizuju iskusna preduzeća za obuku i Instituti Petroleuma;
- Učešće u posebno sačinjenim za preduzeće seminarima i programima obuke Hellenic Petroleuma u Atini i Solunu;
- Obuka na poslovima u objektima Hellenic Petroleuma (zaposleni Jugopetrol Kotora će se pridružiti Hellenic Petroleumu za određen period u cilju rada na njegovim objektima širom Grčke).

Hellenic Petroleum priznaje vrednost i iskustvo zaposlenih Jugopetrol Kotora i, želi da im ponudi, u zavisnosti od njihove odluke, mogućnost da rade pod kokurentnim uslovima u aktivnostima Grupe na širem geografskom području.

Podrška Lokalnoj Zajednici

Hellenic Petroleum se obavezuje da nastavi sa društvenim doprinosima preduzeća koji se odnose na razvoj kulture, sporta (vaterpola, košarke, rukometa i fudbala) i drugih društvenih aktivnosti u opštini Kotor i lokalnim zajednicama.

Doprinosi za razvoj lokalne zajednice neće biti manji od 500.000 Eura godišnje u sledeće 3 godine.



Kolektivni ugovor između Sindikata i Preduzeća

Hellenic Petroleum se obavezuje da će osigurati primenu sadašnjeg Kolektivnog Ugovora u sledećih 5 godina.

Istraživanje i proizvodnja

Prema sadašnjem ugovoru o koncesiji Jugopetrol Kotor, kroz Joint Venture (JV - preduzeća sa zajedničkim ulaganjima) preduzeća sa Star Petroleumom i RAMCO-om, trenutno je angažovan na istraživanju tri vanobalna (off shore) bloka. JV preduzeća (Produktoil i Starmonte) su završila ponovnu procenu postojećih podataka i dobili 2D seizmičke podatke. Oni će dalje nastaviti sa njihovim obavezama bušenja.

Hellenic Petroleum se obavezuje da dalje ubrza, gde je neophodno, istraživačke radove u vanobalnim područjima.

Hellenic Petroleum se obavezuje da u potpunosti podrži Jugopetrol a.d. Kotor u razvoju vanobalnih područja u slučaju da je moguća komercijalna eksploatacija.

Hellenic Petroleum namerava da učestvuje kroz Jugopetrol Kotor u svakoj budućoj koncesiji koju odobri Republika Crna Gora.

Vremenski raspored :

Godina 2003: EUR 1.375 miliona
Godina 2004: EUR 1.925 miliona
Godina 2005: EUR 1.100 miliona
Godina 2006: EUR 0.825 miliona
Godina 2007: EUR 0.275 miliona

Ukupna suma' za učestvovanje u tenderima i budućim istraživačkim aktivnostima
EUR 5.5 miliona

Ukupne GIP Obaveze

Vremenski raspored

Godina 2003: EUR 8.750 miliona
Godina 2004: EUR 12.250 miliona
Godina 2005: EUR 7.000 miliona
Godina 2006: EUR 5.250 miliona
Godina 2007: EUR 1.750 miliona
Ukupan iznos EUR 35.0 miliona



Pokriće po činidbenoj garanciji za obaveze iz GIP-a : iznos i trajanje
Eur 35 miliona za period od 5 godina

Sektor za transport

Isporuka nafte i naftnih derivata potrošačima i trećim licima biće unapređena i postaće sigurnija izvršenim ulaganjem od 3 miliona Eura u:

- Kupovinu novih vozila, imajući u vidu povećanje obima prodaje;
- Instalaciju sistema punjenja sa dna, ako je potrebno;
- Zaštita od presipanja;
- Održavanje postojećih vozila.

Flota kamiona – cisterni biće obnovljena sa vozilima sa vrhunskom tehnologijom, koja će imati zaštitu od presipanja, uređaji za obnavljanje pare, električna kontrola gubitaka ili neovlašćena upotreba itd.

Vremenski raspored:

Godina 2003: EUR 0.625 miliona
Godina 2004: EUR 0.875 miliona
Godina 2005: EUR 0.500 miliona
Godina 2006: EUR 0.375 miliona
Godina 2007: EUR 0.125 miliona

Ukupan iznos za unapređivanje sektora za transport EUR 2.5 miliona

Poslovni informacioni sistem

Hellenic Petroleum je instalirao najmoderniji informacioni sistem, SAP

SAP kontroliše obračun, prodaju, opracije, održavanje, logistiku, inventar, kupovinu i skladištenje preduzeća na siguran način i za kratak vremenski period. Sistem može da pruži dosta informacija upravi, ako preduzeće Hellenic Petroleum namerava da poboljša i integriše sistem Jugoptetrol Kotora u svoj sistem.



Vremenski raspored

Godina 2003: EUR 0.750 miliona
Godina 2004: EUR 1.050 miliona
Godina 2005: EUR 0.600 miliona
Godina 2006: EUR 0.450 miliona
Godina 2007: EUR 0.150 miliona

Ukupan iznos za unapređivanje poslovnog
informatičnog sistema EUR 3.0 miliona



Imajući u vidu sve napred navedeno,

Upravni Odbor, jednoglasno je odlučio

- da preda ponudu HELLENIC PETROLEUMA za kupovinu akcija preduzeća Jugopetrol AD Kotor, zajedno sa garancijom u iznosu od 1.000.000 Eura,
- da ovlasti Predsednika Upravnog odbora Gospodina Georgios Moraitis-a i Direktora, Gospodina Athanassois Karachalios-a, za podnošenje napred navedene ponude,
- da ovlasti Direktora za pregovaranje i potpis značajnih ugovora i druge neophodne dokumentacije, u slučaju da Vlada Crne Gore prihvati ponudu HELLENIC PETROLEUMA.

Tačan izvod
Atina 27.09.2002.
Predsednik Upravnog Odbora
(potpis)
Georgios Moraitis
HELLENIC PETROLEMU
54 AMALIS AV
POSTAL CODE 105 58-ATINA

Veran i tačan prevod na engleski
originalnog dokumenta na Grčkom
Atina, 27.09.2002.

Advokat
Theodora Papadimitriou
Solonos 128
Atina, Grčka



Prilog 7 Ugovora o kupoprodaji

FORMA UGOVORA O

RAČUNU ZA POSEBNE NAMENE

Između

[Naziv Investitora],

i

Republike Crne Gore, Fonda za razvoj Republike Crne Gore, Penzionog Fonda
Republike Crne Gore i Zavod za zapošljavanje Republike Crne Gore

i

Harrisons Solicitors,

i

Citibank N.A.



UGOVOR O RAČUNU ZA POSEBNE NAMENE

OVAJ UGOVOR O RAČUNU ZA POSEBNE NAMENE je zaključen dana _____, 2002 (u daljem tekstu: "Datum Potpisivanja") između :

- (1) [Naziv Investitora], [adresa], (u daljem tekstu : "Investor");
- (2) Republike Crne Gore, Fonda za razvoj Republike Crne Gore, Penzionog Fonda Republike Crne Gore i Zavoda za zapošljavanje Republike Crne Gore (u daljem tekstu kolektivno nazvani: "Prodavci");
- (3) Harrisons Solicitors, Engleska advokatska kancelarija koja ima adresu za prijem u ul. Stanka Dragojevića 6, 81000 Podgorica, Crna Gora (u daljem tekstu: "Glavni Savetnik")
- (4) Citibank, N.A., agent na osnovu navedenog (u daljem tekstu: "Depozitni Agent").

(u daljem tekstu u jedini "Strana" i u množini "Strane").

OBZIROM DA SU:

(A) Republika Crne Gore, Fond za razvoj Republike Crne Gore, Penzioni Fond Republike Crne Gore i Zavod za zapošljavanje Republike Crne Gore (u daljem tekstu kolektivno nazvani: "Prodavci"); i Investitor zaključili ugovor o kupoprodaji akcija Jugopetrola AD Kotor dana () 2002 ("Ugovor o prodaji") na osnovu kog se Investitor saglasio da kupi od Prodavaca 54.3512% akcija u Jugopetrolu AD Kotor (u daljem tekstu "JPK") od Prodavca ,

(B) shodno Ugovoru o prodaji, Investitor i Prodavci su se dogovorili da deponuju u ime Investitora u računa za posebne namene određena sredstva i žele da takva sredstva budu deponovana pod uslovima i na način ovde definisanim, i

(C) shodno i pod uslovima odredaba Ugovora o Prodaji , Investitor i Prodavci su saglasni da Depozit za posebne namene (kao što je dole precizirano) treba da se upotrebi, između ostalog, da se plate iznosi koji se duguju Glavnom Savetniku na ime pružanja savetodavnih usluga u vezi privatizacije JKP po osnovu ugovora zaključenog između Agencije za rekonstrukciju Privrede i Strana Ulaganje Republike Crne Gore i Glavnog Savetnika za takve usluge od 22.10.2001.g. (u daljem tekstu: "Ugovor o savetovanju")

TAKO DA, imajući u vid navedeno i uzajamne odredbe navedene, Strane se ovim saglašavaju u vezi sledećeg:

1. IMENOVANJE

1.1 Investitor i Prodavci ovim imenuju Depozitnog Agentu kao njihovog depozitnog agenta za namene ovde navedene, i Depozitni Agent ovim prihvata takvo nimenovanje pod uslovima i na način ovde navedenim.

1.2 Odgovornosti Investitora i svakog ponaosob od Prodavaca na osnovu ovog Ugovora će biti solidarna.



2. DEPOZIT ZA POSEBNE NAMENE

Na dan plaćanja, Investitor će deponovati kod Depozitnog Agenta iznos koji predstavlja Kupoprodajnu Cenu označenu kao depozit za posebne namene u Prilogu 1. Takav depozit za posebne namene, i sva kamata na isti predviđena Odeljkom 3, niže navedenim se u daljem tekstu naziva "Depozit za posebne namene".

3. KAMATA NA DEPOZIT ZA POSEBNE NAMENE

Depozit za posebne namene će ostvarivati kamatu u skladu sa odredbama Priloga 1. uz isti. Investitoru i Prodavcima će biti dostavljani mesečni izveštaji kojima se prikazuje Depozit za posebne namene.

4. RASPOLAGANJE I PRESTANAK

4.1 Depozitni Agent će dostavljati iznose iz depozita za posebne namene pravnim licima, i nakon, i u skladu sa odgovarajućim odredbama, navedenim niže:

4.2 Nakon podnošenja instrukcija za plaćanje suštinski u formi navedenoj u Prilogu 2A ("Instrukcija za plaćanje") potpisane od strane Ovlašćenog zastupnika Investitora i Ovlašćenog zastupnika Prodavaca (kao što je navedeno u Prilogu 3A) Depozitni Agent će Poslednjeg Dana platiti pun iznos naveden u Instukcijama za plaćanje kao iznos koji se duguje Glavnom Savetniku. Takvo plaćanje će biti izvršeno na račun naveden u Instukcijama za plaćanje

4.3 Depozitni Agent će platiti Prodavcima ili Investitoru zahtevan iznos (iznose) na osnovu zajedničkih instrukcija Investitora i Prodavaca u pisanoj formi u ili (i) formi iz oba Priloga 2B i 2D ili Priloga 2C ovoga, ili (ii) pod uslovima naloga, odluke arbitraže, presude ili dekreta koji naredjuju oslobadjanje Depozita za posebne namene ili bilo kog njegovog dela, praćene pravnim mišljenjem zadovoljavajućim za Depozitnog Agenta koje je dao savetnik Strane koja zahteva takvo oslobadjanje u meri da takav nalog, presuda ili dekret predstavljaju konačno presudjena prava Stranaka od strane suda, odgovarajuće nadležnosti ili arbitaže, i da je rok za žalbu na takvu odluku, arbitražnu odluku, presudu ili dekret protekao, bez da je ista perfekuirana. Bilo koje instrukcije Investitora i Kupaca učinjene u skladu sa (i) gore navedenim će biti postpisane od strane Ovlašćenog zastupnika Investitora i Ovlašćenog Zastupnika Prodavaca i biće (osim do granice drugačije dogovorene sa Depozitnim Agentom u pisanoj formi) data Depozitnom Agentu tri cela Radna dana (kao što je definisano u odeljku 11.2) pre dana kad isplata treba da bude izvršena.

4.4 U slučaju da Depozitni Agent ili :

- (i) ne primi do 31.03.2003.g. bilo kakve instrukcije u skladu sa odeljkom 4.3. gore navedenim ili
- (ii) da dana 31.03.2003.g. postoji razlika na Računu za posebne namene, će transferisati razliku uključujući i kamatu Računa za posebne namene umanjenu za iznos nadoknade Depozitnog Agenta, na račun koji odredi Investitor.



- 4.5 Nakon dostavljanja iznosa koji predstavlja zbir Depozita za posebne namene, od strane Depozitnog Agent, ovaj Ugovor o Depozitu će prestati, pod uslovima Odeljka 5.9. , i Depozitni Agent će biti oslobođen svih daljih obaveza koje proizilaze is ovog ugovora.
- 4.6 Investitori i Kupci se obavezuju da dostave Depozitnom Agentu u roku od pet celih radnih dana, obaveštenje u pisanoj formi o bilo kojim izmenama svojih Ovlašćenih Zastupnika ili Osoba za Kontakt pružajući podatke navedene u prilogu 3. Bilo koja izmena Ovlašćenih Zastupnika ili Osoba za kontakt Investitora ili Prodavaca će stupiti na snagu nakon isteka takvih pet celih radnih dana od obaveštenja.

5. DEPOZITNI AGENT

- 5.1 Depozitni Agent se obavezuje da izvrši samo one obaveze koje su izričito navedene ovde i nikakve dužnosti neće biti nagoveštene. Depozitni Agent neće imati odgovornost na osnovu i nikakve dužnosti da istražuje odredbe bilo kog ugovora osim ovog Ugovora o računu za posebne namene. Depozitni Agent neće biti u obavezi da depozitu za posebne namene koji drži na osnovu navedenog posveti veći stepen pažnje nego one koju pruža sličnoj imovini.
- 5.2 Depozitni agent može da se osloni na i neće biti odgovoran za postupanje ili uzdržavanje od postupanja na osnovu obaveštenja u pisanoj formi, instrukcija ili zahteva, dostavljenog na osnovu ovog , za koje razumno smatra da su istiniti i potpisani ili dostavljeni od strane odgovarajuće Strane ili Strana. Depozitni Agent neće biti u obavezi da ispita ili istraži validnost, tačnost ili sadržinu takvog dokumenta.
- 5.3 Depozitni Agent neće imati obavezu da traži bilo plaćanje koje je možda dospelo njemu ili Depozitu za posebne namene. Depozitni Agent neće biti odgovoran za radnju preduzetu ili propuštenu u dobroj veri osim u meri u kojoj sud odgovarajuće nadležnosti, utvrdi da je gruba greška ili grub nehat Depozitnog agenta osnovni uzrok bilo kog gubitka Investitora, Glavnog Savetnika ili Prodavaca.
- 5.4 Depozitni agent može da koristi bilo koje od svojih ovlašćenja ili izvrši bilo koju od svojih obaveza direktno ili posredstvom zastupnika ili advokata i može da konsultuje savetnike, knjigovodje ili druga stručna lica angažovana s' njegove strane.
- 5.5 Depozitni agent neće biti odgovoran za bilo šta uradjeno, pretrpljeno ili propušteno u doboj nameri u skladu sa savetom ili mišljenjem savetnika, knjigovodja ili drugih stručnih osoba. U slučaju da Depozitni Agent bude nesiguran koja su mu prava i obaveze na osnovu ovoga ili primi instrukcije, potraživanja ili zahteve od bilo koje Strane koje, po njegovom mišljenju ,predstavljaju sukob sa bilo kojom odredbom Ugovora o računu za posebne namene, biće ovlašćen da se uzdrži od preduzimanja takve radnje i jedina obaveza će biti da čuva na sigurnom svu imovinu koju drži u računu za posebne namene dok ne primi Instrukcije za plaćanje u skladu sa članom 4. gore navedenim, drugačiji nalog u pisanoj formi od svih Strana ovog ugovora ili na osnovu konačne odluke ili presude suda odgovarajuće nadležnosti ili arbitražne odluke, nakon čega će osloboditi odgovarajuće iznose sa Računa za posebne namene. Bilo šta u ovom Ugovoru o računu za posebne namene



suprotno, uprkos , ni u kom slučaju Depozitni Agent neće biti odgovoran za poseban, indirektan ili posledičan gubitak ili štetu bilo koje vrste (uključujući ali se ne ograničavajući na gubitak dobiti).

5.6 Odgovornost Depozitnog Agent na osnovu ovog ugovora će biti ograničena na iznos jednak sumi depozita..

5.7 Bez prejudiciranja odredbe 5.2, Depozitni Agent neće biti u obavezi da izvrši bilo koje plaćanje ili da inače postupi po bilo kom zahtevu ili instrukciji dostavljenoj njemu na osnovu ovog ugovora ukoliko nije u mogućnosti da:

- (i) Verifikuje bilo koji potpis na obaveštenju ili instrukciji prema potpisu na spesimenu koju je dostavljen za odgovarajućeg Ovlašćenog zastupnika na osnovu ovog, i
- (ii) U slučaju da je takvo obaveštenje primljeno faksom, da utvrdi autentičnost zahteva pozivom Osobe za Kontakt za odnosnu Stranu .

5.8 Depozitni Agent nema vlasnička prava na Depozitu koji je deponovan na osnovu ovde navedenog već isti samo drži u Računu za posebne namene kao bankar pod uslovima ovog Ugovora.

5.9 Ovaj odeljak 5.9, odeljak 5.2, odeljak 5.3 i odeljak 5.5, gore navedeni, će ostati na snazi uprkos prestanka Ugovora ili ostavke ili zamene depozitnog Agent.

5.10 Depozitni Agent neće biti odgovoran za sadržinu bilo koje odluke arbitara ili bilo kog trećeg lica predviđenog u bilo kom dokumenta između Investitora i Prodavaca kao načina rešavanja sproveda i može se osloniti bez bilo kakve odgovornosti na sadržinu istih.

5.11 Ništa štampano ili u drugoj materiji na bilo kom jeziku (uključujući bez ograničenja prospekte, obaveštenja, izveštaje i promotivne materijale) koji pominju ime depozitnog Agent ili njegova prava, ovlašćenja ili obaveze depozitnog agenta neće biti izdati od strane Investitora ili prodavaca ili u njihovo ime ukoliko Depozitni agent prethodno ne da svoju pisanu saglasnost na navedeno.

6. TVRDNJE I GARANCIJE

Svaka od strana Investitor i Prodavaca, tvrdi i garantuje Depozitnom Agentu da :

6.1 je adekvatno registrovana i punovažno postoji na osnovu zakona svoje države registracije, i nije u toku postupak utvrđivanja platežne nesposobnosti,

6.2 ima ovlašćenje da preuzme i izvrši obaveze na osnovu ovog ugovora kojim se uspostavljaju njegove pravno obavezujuće i sprovodive obaveze

6.3 ovaj Ugovor i na osnovu njega transakcija na koju se odnosi neće biti u sukobu u suštinskom smislu sa:

- (i) Bilo kojim pimenljivim zakonom ili propisom ili uredbom ili sudskim nalogom ili kontrolom u Republici Crnoj Gori ili bilo kojom članicom Evropske Unije, ili
- (ii) Njegovim konstitutivnim dokumentima; ili



- (iii) Bilo kom suštinskom ugovoru u kom je ugovorna strana ili koji je obavezujući za njegovu imovinu ; i

6.4 ni ono ni bilo koja njihova imovina ne uživa pravo imuniteta od, kompenzacija, sudskih postupka ili izvršenja u vezi njegovih obaveza na osnovu ovog Ugovora i svake Instrukcije za plaćanje/Obaveštenja o oslobadjanju.

7. SUKCESIJA

7.1 Depozitni Agent može da podnese ostavku ili da bude oslobodjen dužnosti ili obaveza ovde navedenih uz davanje unapred tridesetodnevnog obavštenja u pisanoj formi o takvoj ostavci drugim Stranama, navodeći datum kada će takva ostavka stupiti na snagu. Bilo koja korporacija ili asocijacija u koju bi Depozitni Agent bio pripojen ili pretvoren ili koja može biti uspostavljena, ili bilo koja korporacija ili asocijacija, na koju sav ili skoro sav posao depozita za posebne namene depozitnog Agentu može biti prenet, će biti Depozitni Agent po osnovu Ugovora o računu za posebne namene bez posebnog postupka.

7.2 Investitor i Prodavci mogu u bilo kom trenutku zameniti depozitnog agenta davanjem pisanog obaveštenja o navedenom i detalje o sukcesoru Depozitnom Agentu koji će ga naslediti. U roku od 30 dana od prijema takovog obaveštenja i detalja depozitni agent će preneti depozit na sukcesora

8. NADOKNADE

Investor je saglasan da Depozitnom Agentu nakon prijema sredstava, stavljenih na račun za posebne namene, plati razumnu nadoknadu za usluge koje će biti pružene na osnovu ovog, koja osim ukoliko je drugačije dogovoreno u pisanoj formi, će biti kako je definisano u Prilogu I. u nastavku ugovora.

9. IZDACI I TROŠKOVI

Osim ako je izričito dogovoreno medju ili izmedju bilo koje od Strana na ili pre Datuma Potpisivanja, svaka od Strana će snositi odgovarajuće izdatke koji su nastali u vezi pregovora, priprema, izvršenja i sporovodjenja ovog Ugovora o računu za posebne namene uključujući, ali se ne ograničavajući na nadoknade i troškove agenata, zastupnika, savetnika, pronalazača, investicionih banakra i knjigovodja, kao i bilo koje nadoknade, izdatke ili moguće gubitke pretrpljene, ili koji bi u bilo kom slučaju nastali tokom normalnog poslovanja

10. OBEŠTEĆENJA

Investitor i Prodavci će solidarno obeštetiti, braniti i čuvati Depozitnog Agentu (i, bez ograničenja, njegove direktore, službenike, agente i zaposlene) od svih gubitaka, odgovornosti ili troškova (uključujući i nadoknade i toškove za zaposlene ili spoljne savetnike) koji nastanu iz ili u vezi sa (i) izvršavanjem i sprovođenjem od strane Depozitnog agenta ovog ugovora o računu za posebne namene, osim u slučaju i u meri da je takav gubitak, odgovornost ili trošak nastao kao posledica grube greške ili grubog nehata Depozitnog agenta, ili (ii) njegovog sledjenja bilo kojih instrukcija ili uputstava datih od strane Investitora ili Prodavaca, osim u meri kad je sledjenje takvih instrukcija ili uputstava izričito zaštićenim uslovima istoga. Ugovorne strane ovim prihvataju da će navedna obeštećenja ostati na snazi i posle ostavke ili zamene Depozitnog Agentu ili nastanaka ovog ugovora o računu za posebne namene.



11. OBAVEŠTENJA

11.1 Sve komunikacije na osnovu ovog će biti u pisanoj formi i smatraće se datim na vreme i primljenim (i) nakon dostave ukoliko je lična dostava (ii) tri(3) Radna Dana (kao što su ovde definisana) ako poslata putem kurira, ili sedam (7) Radnih dana, nakon slanja poštom ukoliko je poslato plaćenom preporučenom poštom, povratnica zahtevana, na odgovarajuću adresu navedenu u Prilogu 1 ili na takvu drugu adresu koju bilo koja Strana može da dostavi drugim Stranama u pisanoj formi, preporučenom poštom, povratnica zahtevana.

11.2 Uprkos navedenom u slučaju komunikacije dostavljene depozitnom agent shodno odredbama (i) i (iii) Odeljka 11.1, takve komunikacije će se smatrati datim na dan prijema od strane depozitnog agenta. "Radni Dan" će značiti bilo koji dan osim Subote, Nedelje ili bilo koji dan na koji Depozitni agent koji se nalazi na adresi za obaveštenja navedenoj u Prilogu 1 ili Prodavci ovlaste ili je potrebno na osnovu zakona ili izvršne odluke da ne radi.

12. BEZBEDNOSNE PROCEDURE

U slučaju da su date Instrukcije za transfer (osim u pisanoj formi u trenutku izvršenja ovog Ugovora o računu za posebne namene) Depozitni Agent je ovlašćen da traži potvrđivanje takvih instrukcija putem razumne procedure koja je predviđena uslovima i načinom pružanja usluga Depozitnog agenta.

13. RAZNO

13.1 Od odredba Ugovora o računu za posebne namene se može odustati, iste mogu biti zamenjene ili menjane ili dopunjavane, samo putem sporazuma u pisanoj formi potpisanog od strane svih ugovornih stana istog.

13.2 Ni ovaj Ugovor o računu za posebne namene, niti bilo koje pravo ili interes na osnovu istog, ne mogu biti ustupljeni u celosti ili delimično od bilo koje Strane, sem na način predviđen u Odeljku 7, bez prethodne saglasnosti drugih Strana.

13.3 Ovaj Ugovor o računu za posebne namene se upravlja i sačinjen je u skladu sa zakonima Engleske.

13.4 Bilo koji spor koji nastane u vezi ovog ugovora će biti rešen od međunarodne arbitraže u Londonu, Engleska, u skladu sa pravilim postupka Suda međunarodne arbitraže u Londonu. Jezik arbitraže će biti engleski i odluka tribunala će biti konačna i obavezujuća za sve Strane.

13.5 Ukoliko je, odredba ovog Ugovora ili Instrukcija za plaćanje ili Obaveštenje o oslobadjanju, ili postane nezakonito, nevažeće ili nesprovodivo u bilo kojoj jurisdikciji, to neće imati uticaja na punovažnost i sporovodivost u toj jurisdikciji o koje druge odredbe ovog ugovora ili odnosne Instrukcije za plaćanje ili Obaveštenja o oslobadjanju, šta god da je slučaj.

13.6 Ovaj Ugovor i Instrukcije za plaćanje i Obaveštenje o oslobadjanju mogu biti izvršeni u bilo kom broju kopija, svaka imajući isto dejstvo kao da su potpisi na kopiji na pojedinačnom primerku ovog ugovora, Instrukcija za plaćanje ili Obaveštenja o oslobadjanju, koji god da je od slučaj.



13.7 Osoba koja nije strana u ovom Ugovor ne može da sprovede njegove uslove na osnovu ugovora (Prava Trećih Lica) Zakon 1999. Dalje, uprkos bilo kom uslovu ovog Ugovora saglasnost trećeg lica nije potrebna za bilo koju izmenu (uključujući bilo koje oslobadjanje ili kompromis bilo koje odgovornosti) ili prestanka ovog ugovora.

13.8 Ni jedna strana ovog Ugovora nije odgovorna drugoj za gubitke ili ukoliko nije u mogućnosti da izvrši obaveze po odredbama ovog Ugovora o računu za posebne namene, usled dejstva Više Sile (dela Boga, požar, poplave, štrajkovi, nefunkcionisanje opreme ili transmisije, ili drugih razloga koji su razumno van njene kontrole).

13.9 Svi glavni izrazi koji nisu na drugi način definisani ovim Ugovorom će imati isto značenje koje je predviđeno Ugovorom o prodaji.

ZA DOKAZ, Strane su ovim sprovele ovaj ugovor o depozitu za posebne namene dana gore navedenog.

Kao depozitni Agent

Od: _____

Ime: _____

Funkcija: _____

[INVESTITOR]

Od: _____

Ime: _____

Funkcija: _____

Republika Crna Gora

Od: _____

Ime: _____

Funkcija: _____

Fond za Razvoj Republike Crne Gore

Od: _____

Ime: _____

Funkcija: _____

Penzioni Fond Republike Crne Gore

Od: _____

Ime: _____

Funkcija: _____

Biro za zapošljavanje Republike Crne Gore

Od: _____

Ime: _____

Funkcija: _____

Harrisons Solicitors

Od: _____

Ime: _____

Funkcija: _____



PRILOG 2A

FORMA INSTRUKCIJA ZA PLAĆANJE

Citibank, N.A.
3rd Floor, Cottons Centre, Hays Lane, London SE1 2QT

Na ruke : []
[DATUM]

Ugovor o računu za posebne namene

Pozivamo se na Ugovor od [] zaključen između Prodavaca, Investitora, Glavnog savetnika i Citibank, N.A., kao Depozitnog Agentu ("Ugovor o računu za posebne namene"). Reči i izrazi korišćeni u ovom pismu će imati isto značenje kao i u Ugovoru za posebne namene .

Ovo obaveštenje vam se daje u skladu sa odredbom 4.2. Ugovora o računu za posebne namene. Daje Vam se nalog da platite sledeći iznos sa Računa za posebne namene:

(a) [Korespondentska banka]

[SWIFT Kod]

(b) [Banka Korisnika]

[SWIFT Kod]

(c) [Ime računa]

(d) [Broj računa]

(e) [Ref.]

(f)

Iznos: [slovima]

Valuta: []

NAPOMENA. Instrukcije moraju biti primljene od strane Depozitnog Agentu do kraja radnog dana (radno vreme u Londonu) tri cela Radna dana pre dana nameravanog plaćanja.

Ove instrukcije za plaćanje će biti u skladu sa engleskim pravom.

S poštovanjem,

Investor

Od:
(Ovlašćeni potpisnik)

Prodavci

Od:
(Ovlašćeni potpisnik)



PRILOG 2B

Forma Obaveštenja o oslobadjanju sredstava na Račun Prodavaca

Izvršeno [] 2002:

ZA:[Depozitnog Agent]

Predmet: Ugovor o računu za posebne namene od [] 2002

Poštovani gospodine,

Ovo Obaveštenje o oslobadjanju vam je upućeno saglasno Odredbi 4. ugovora o računu za posebne namene od [] zaključenog između Prodavaca, Investitora, Glavnog Savetnika i Depozitnog Agent (Ugovor o računu za posebne namene) i Odredbe 4.2 Ugovora o prodaji od () 2002 zaključenog između Prodavaca i Kupca (kao što je definisano Ugovorom o prodaji). Svi glavni izrazi koji nisu posebno definisani u ovom Obaveštenju o oslobadjanju imaju značenje koje je predviđeno Ugovorom o računu za posebne namene. U skladu sa Odredbom 4. Ugovora o računu za posebne namene i Odredbi 4.2.2 Ugovora o prodaji, ovim ste obavešteni da će se slučaj [] predviđen u Članu [] Ugovora o Prodaji dogoditi danas/sutra.

Molimo transferišete iznos [] na Račun(r račune) Prodavaca bez odlaganja kod:

[Broj računa Prodavaca i odnosni iznos]

Sva plaćanja, transferi i konverzije predviđene ovim Obaveštenjem o oslobadjanju će biti učinjeni bez umanjenja, kompenzacija, oduzimanja ili bilo čega sličnog od strane Depozitnog Agent.

Potpisano od Ovlašćenih Potpisnika :

Za Prodavce:

.....
Ime:

Za Investora

.....
Ime:

Potvrda Prijema i Izvršenja Instrukcija transfera

Prijem ovog izvršnog Obaveštenja o oslobadjanju i instrukcija ovde sadržanih se potvrđuje i iste su u celosti sprovedene ___:___ h. (Vreme u Londonu) na dan gore pomenut prvi put. .

DEPOZITNI AGENT

OD: _____

Ime: _____

Funkcija: _____



PRILOG 2C

Forma Obaveštenja o oslobadjanju na račun Investitora

Izvršeno [] 2002:

ZA:[Depozitnog Agenta]

Predmet: Ugovor o računu za posebne namene od [] 2002

Poštovani gospodine,

Ovo Obaveštenje o Oslobadjanju Vam je upućeno saglasno Odredbi 4. Ugovora o računu za posebne namene od [] 2002 između Prodavaca , Investitora, Glavnog savetnika i Depozitnog Agentu (Ugovor o računu za posebne namene i Članu [] Ugovora o Prodaji od [] 2002 zaključenog između Prodavaca i Kupca(kao što je predviđeno Ugovorom o prodaji). Svi glavni izrazi koji nisu posebno definisani u ovom Obaveštenju o oslobadjanju imaju značenje koje je predviđeno Ugovorom o računu za posebne namene. U skladu sa Odredbom 4. Ugovora o računu za posebne namene i Članom () Ugovora o prodaji, ovim Vas obaveštavamo da je Ugovor o Prodaji raskinut.

Molimo izvršite Transfer Depozita za posebne namene na račun investitora bez odlaganja na:

[Broj računa Investitora]

.....
Ime:

Potvrda Prijema i Izvršenja Instrukcija transfera

Prijem ovog izvršnog Obaveštenja o oslobadjanju i instrukcija ovde sadržanih se potvrđuje i iste su u celosti sprovedene ___:___ h. (Vreme u Londonu) na dan gore pomenut prvi put. .

DEPOZITNI AGENT

OD: _____

Ime: _____

Funkcija: _____



PRILOG 2D

Forma Obaveštenja o Oslobođanju u vezi Zadržanog Iznosa

Izvršeno [] 2002:

ZA:[Depozitnog Agent]

Predmet: Ugovor o računu za posebne namene od [] 2002

Poštovani gospodine,

Ovo Obaveštenje o Oslobođanju Vam je upućeno saglasno Odredbi 4. Ugovora o računu za posebne namene od [] 2002 između Prodavaca, Investitora, Glavnog savetnika i Depozitnog Agent (Ugovor o računu za posebne namene i Članu [] Ugovora o Prodaji od [] 2002 zaključenog između Prodavaca i Kupca (kao što je predviđeno Ugovorom o prodaji). Svi glavni izrazi koji nisu posebno definisani u ovom Obaveštenju o oslobođanju imaju značenje koje je predviđeno Ugovorom o računu za posebne namene. U skladu sa Odredbom 4. Ugovora o računu za posebne namene i Odredbom 4.4. Ugovora o prodaji, ovim ste obavješteni da će se slučaj [] predviđen u Članu [] Ugovora o Prodaji dogoditi danas/sutra.

Molimo Vas izvršite transfer iznosa [] na račun(ručune) Kupca bez odlaganja:

[Broj računa Kupca i odnosni iznos]

i nakon gore navedenog transfera, molimo Vas izvršite transfer razlike Računa za posebne namene na račun Prodavaca bez odlaganja na:

[Broj računa Prodavaca i odnosni iznosi]

Sva plaćanja, transferi i konverzije predviđene ovim Obaveštenjem o oslobođanju će biti učinjeni bez umanjavanja, kompenzacija, oduzimanja ili bilo čega sličnog od strane Depozitnog Agent.

Potpisano od ovlašćenih potpisnika :

Za Stručnog Knjigovodju :

.....
Ime:

Potvrda Prijema i Izvršenja Instrukcija transfera

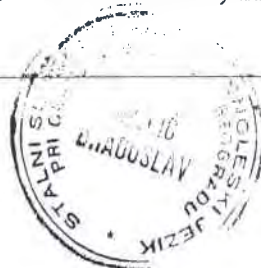
Prijem ovog izvršnog Obaveštenja o oslobođanju i instrukcija ovde sadržanih se potvrđuje i iste su u celosti sprovedene ___:___ h (Vreme u Londonu) na dan gore pomenut prvi put. .

DEPOZITNI AGENT

OD: _____

Ime: _____

Funkcija: _____



PRILOG 3A

OVLAŠĆENI ZASTUPNICI

STRANA A			
IME:	POZICIJA	Potpis spesimena	Broj telefona 1
1.			
2.			

STRANA B			
Ime :	POZICIJA	Potpis spesimena	Broj telefona ²
1.			
2.			

1. Kao Osoba za Kontakt
2. Kao Osoba za Kontakt



PRILOG 3B

KONTAK OSOBE

STRANA A		
Ime:	Pozicija	Broj telefona
1.		
2.		

STRANA B		
Ime:	Pozicija	Broj telefona
1.		
2.		

Postavljen rešenjem Rep. sekretarijata za Pravosuđe i Upravu SRS
br.: 74-22/85-03 od 25. 06. 1986



DA JE OVAJ PREVOD VERAN
ORIGINALU NAPISANOM NA
ENGLJSKOM JEZIKU

Tvrdi i overava:

Prilog 8 Ugovora o kupoprodaji

FORMA ČINIDBENE GARANCIJE

ČINIDBENA GARANCIJA

BANKA IZDAVALAC

Date[]

Poštovana Gospodo,

Činidbena garancija br • ("Činidbena garancija")

KAKO su [] (u daljem tekstu: "Kupac"), i solidarno Republika Crna Gora, Penzioni Fond Republike Crne Gore, Fond za razvoj Republike Crne Gore i Zavod za zapošljavanje Crne Gore (u dalje tekstu " Prodavci") zaključili ugovor o kupoprodaji akcija u vezi prodaje i kupovine 54.3512% Jugopetrol AD Kotor zaključen dana(u daljem tekstu: "Ugovor")

KAKO , je prema uslovima i odredbama Ugovora, Kupac u obavezi da dostavi činidbenu garanciju u formi prihvatljivoj za Prodavce;

KAKO , Agencija za rekonstrukciju Privrede i Strana ulaganja (u daljem tekstu "Agencija") istupa u ime i za račun Prodavaca u vezi ove prodaje akcija Jugopetrol Kotor u skladu sa Zakonom o Privatizaciji Privrede ("Sl. Glasnik Republike Crne Gore" br. 23/ 96, sa izmenama) i

KAKO, je Kupac ušao u aranžman sa(u daljem tekstu: "Banka Izdavalac Garancije") da u njegovo ime obezbedi Činidbenu garanciju u formi prihvatljivoj za Agenciju i Prodavca,

OVIM JE SAD DOGOVORENO SLEDEĆE :

MI, Banka Izdavalac garancije, ovim bezuslovno i neopozivo garantujemo da, odmah nakon prijema pisanog obaveštenja od Agencije, u kome se navodi da je Kupac propustio da ispuni neku ili sve od svoji Obaveza iz Činidbene garancije , koje su definisane Ugovorom, ćemo platiti Agenciji iznos zahtevan u takvom obaveštenju.Ova činidbena garancija će biti nezavisna cbaveza (ubaciti ime banke izdavaoca) i bilo koji zahtev za plaćanje od strane Agencije će biti prihvaćen s naše strane kao neoboriv odkaz da je takav iznos dospeo u skladu sa odredbama Ugovora.

Ova Činidbena garancija se odnosi samo na izvršenje obaveza navedenih u članovima 2.4.3, 2.4.5, 2.4.6(ii) i 2.4.8 Ugovora, kao i na ispunjenja obaveza Kupca navedenih u članu 4.2.1.(ii) ovog Ugovora.



Bilo koji zahtev za plaćanje dat po osnovu ove Činidbene Garancije će biti učinjen u pisanoj formi i poslat preporučeni prvoklasnim pismom ili putem kurira na sledeću adresu : (uneti adresu na koju treba da se pošalje zahtev za plaćanje) .

Datum dostavljanja bilo kog obaveštenja o zahtevu za plaćanje će se smatrati onaj dan nakon isteka roka od 3 (tri) dana, nakon što je takvo obaveštenje poslato. Obaveštenje o plaćanju na zahtev će sadržati broj računa na koji treba izvršiti uplatu i druge važne podatke u vezi plaćanja.

Svi iznosi plativi na osnovu ove Činidbene Grancije, će biti plaćeni Agenciji u celosti, oslobodjeni bilo kakvih sadašnji ili budućih poreza, ograničenja , uslova, tereta, kompenzacija ili protivzahteva bilo koje vrste. Saglasni smo da, ako smo u skladu sa zakonom obavezni da učinimo umanjene ili zadržavanje, mi ćemo sačiniti bruto iznos, tako da će neto iznos primljen od strane Agencije biti jednak punom iznosu koji bi Agencija primila da nije bilo takvih umanjena ili zadržavanja .

Ova Činidbena Garancija stupa na snagu datumom iste i biće kontinualna činidbena garancija i ostaće na snazi:

(i) u vezi iznosa od Euro četrdeset pet milona n (EUR 45.000.000) do 17 00h po londonskom vremenu dana 1. 03. 2004.g.

(ii) u vezi iznosa Euro trideset šest milona dvesta pedeset hiljada (EUR 36.250.000) do 17 h po londonskom vremenu dana 01. 03. 2005.g.

(iii) u vezi iznosa Euro dvadeset četiri milona (EUR 24.000.000) do 17 00h londonsko vreme dana 01.03.2006.g..

(iv) u vezi iznosa Euro sedamnaest milona (EUR 17.000.000) do 17 00h londonsko vreme 01.03 2007. g.

(v) u vezi iznosa od Euro jedanaest miliona sedamstotina pedeset hiljada (EUR 11.750.000) do 17 00h londonsko vreme dana [] 10. 2007.g.

(vi) u vezi iznosa od Evro jedan milion sedamstotina pedest hiljada (EUR 1.750.000) do 17 00h londonsko vreme dana 01. 03. 2008.g.

(u daljem tekstu zbirno nazvani "Rokovi za potraživanja") ili do datuma pune i poslednje isplate svih zahteva za odnosnu godinu, koji su učinjeni pre Rokova za potraživanje, koji god da je od ta dva raniji datum ("Datum Isticanja").

Ova Garancija neće biti poništena niti će na nju uticati druga obveznica, garancija ili obeštećenje kog Agencija može biti imalac, u vezi Ugovora ili produženja vremena datog na osnovu ugovora, ili opraštanje, napuštanja zahteva ili uzdržavanja na osnovu Ugovora ili ove Činidbene Garancije ili putem druge varijacije ili izmene Ugovora napravljene, saglasnosti date ili dogovorene sa ili bez našeg znanja ili saglasnosti.

Nakon ranijeg od ova dva : (i) ispunjenje svih obaveza Činidbene Garancije na osnovu odredaba Ugovora za koji je Činidbena garancija zahtevana po Ugovoru i (ii) Istekom roka ova Činidbena Garancija će nam biti vraćena. Istekom ove Činidbene Garancije ista će biti ne važeća bez obira da li nam je vraćena ili ne.



Agencija ne može da ustupi, naplati ili transferiše ovu Činidbenu garanciju pod bilo kojim uslovima bez obzira, osim na drugo Vladino telo.

Ova Činidbena garancija će biti sačinjena i interpretirana u skladu sa zakonima Engleske. Bilo koji spor koji proizidje ili nastane u vezi sa ovom Činidbenom garancijom će biti konačno rešen od strane medjunarodne arbitraže u Londonu, Engleska, u skladu sa pravilima londonskog Suda Medjunarodne Arbitraže. Jezik arbitraže će biti engleski i odluka tribunala će biti konačana i obavezujuća za sve strane.

Potpisano u ime i za račun: []

.....
Ovlašćen potpisnik

.....
Ovlašćeno potpisnik

Postavljen rešenjem Rep. sekretar-
ijata za Pravosuđe i Upravu SRS
br.: 74-22/85-03 od 25. 06. 1986



DA JE OVAJ PREVOD VERAN
ORIGINALU NAPISANOM NA
ENGLISKOM JEZIKU

Tvrđi i overava:

Prof. Bjelislav



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ

РЕПУБЛИКЕ ЦРНЕ ГОРЕ

ISSN 0354 - 1541

Internet: <http://www.sllg.org.yu>e-mail: sllg@cg.yu

Службени лист РЦГ - Подгорица
Новака Милошевића 10/1
Деловни рачун: 55100-603-8-2281

Број 55 Година LVIII
Подгорица, 11. октобра 2002.

Цена овог броја је 3 €
Претплата за 2002. год. 125 €
Рок за рекламацију 10 дана

405.

На основу члана 12 став 2 Уредбе о Влади Републике Црне Горе ("Службени лист РЦГ", бр. 15/94 и 9/97), Влада Републике Црне Горе, на сједници одржаној 11. октобра 2002. године, донјела је

УРЕДБУ

О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА УРЕДБЕ О НАЧИНУ ОБРАЗОВАЊА МАКСИМАЛНИХ МАЛОПРОДАЈНИХ ЦИЈЕНА НАФТНИХ ДЕРИВАТА

Члан 1

У Уредби о начину образовања максималних малопродајних цијена нафтних деривата ("Службени лист Републике Црне Горе", број 52/02) у члану 2 у првој алинеји послје ријечи: "Моторни бензин", додаје се ријеч: "оловак", а у другој алинеји послје ријечи: "Моторни бензин" додаје се ријеч: "базовни".

Члан 2

У члану 3 алинеја 5 послје ријечи: "трошкови увоза" додају се ријечи: "и бакларских провизија".

Члан 3

У члану 4 у ставу 2 (X1) послје ријечи "Mediterranski paritet Genova/Lavera" додају се ријечи: "или у случају Охолног (mb) 98 котације за Prem Unl CIF Med (Genova/Lavera) плус (Prem 0,15 FOB Med (Italy) или Prem Unl FOB Med (Italy)", а ријечи: "нормалне тржишне премије/прилагођавања прикључено на нафтне деривате за њихову расположивост, величину терета и дестинација" замјењују се ријечима "фиксна тржишна премија утврђена на следећи начин":

Tabela fiksnih premija za Platts CIF cijene

Naziv proizvoda u cjenovnoj metodologiji	Fiksne premije
Olovni (mb) - 98	5,0 US \$ po toni
Euro super (bmb) - 95	5,0 US \$ po toni
Dizel 0,2	7,5 US \$ po toni
EKODIZEL	7,5 US \$ po toni
lož ulje ekstra lako	4,5 US \$ po toni

Ставови 3, 4 и 5 бришу се.

У ставу 7 (X2) број: "0,845" замјењује се бројем "0,850"

Став 10 брише се.

Став 11 мијења се и гласи:

"Иако узев банкарске провизије, сви остали елементи X4 су фиксни износи, као што то показује табела која слиједи. Нафтне компаније моћи ће полугодишње, почев од јуна 2003. године, да поднесу предлоге, са припадајућим документима надлежном Министарству за евентуално повећање било које од компоненти. Министарство на основу свог дискреционог права одлучивања може одлучити да ли да дозволи или да не дозволи таква повећања. Министарство може умањити предметне компоненте, али не истоп фиксних износа који се наводе у Табели која слиједи.

Страна 2 - Број 55

СЛУЖБЕНИ ЛИСТ РЦГ

11. Октобар 2002.

Fiksna marža i troškovi za X4 izraženi u €/lit.

	Olovni (mb) - 98	Euro Super (bmb)-95	Dizel 0,2	EKODIZEL	Lož ulje ekstra lako
gubici	0,0011	0,0011	0,0011	0,0011	0,0011
prekrcaj	0,0014	0,0014	0,0015	0,0015	0,0015
kontrola i špedicija	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
troškovi distribucije	0,0210	0,0210	0,0210	0,0210	0,0210
troškovi maloprodaje	0,0240	0,0240	0,0240	0,0240	-
bruto marža	0,0460	0,0630	0,0640	0,0640	0,0760

Члан 4

У члану 3 став 1 ријеч: "МП" брише се.

Члан 5

У члану 6 у ставу 1. ријеч: "CIF Mediteran (Genova/Lavera)", брише се.

Члан 6

Члан 7 мијења се и гласи:
"Министарство привреде задржава право да суспендује примјену максималне малопродајне цијене, или изабрани формулу цијена у житним случајевима и другим случајевима више смисла."

Члан 7

Ова уредба ступиће на снагу даном објављивања у "Службеном листу Републике Црне Горе", а примјенљиваће се од 01. јануара 2003. године.

Број: 02-4517

Подгорица, 11. октобра 2002. године

Влада Републике Црне Горе

Предсједник,

Филип Вујановић, с.р.

406.

На основу члана 17 Закона о Универзитету ("Службени лист РЦГ", бр. 37/92 и 6/94) и члана 14 став 4 Закона о друштвеним дјелатностима ("Службени лист СРЦГ", бр. 19/90 и 6/91 и "Службени лист РЦГ", број 21/93), Влада Републике Горе, на сједници од 30. августа 2002. године донијела је

ОДЛУКУ

О ОСНИВАЊУ ОДСЈЕКА ЗА АРХИТЕКТУРУ НА ГРАЂЕВИНСКОМ ФАКУЛТЕТУ У ПОДГОРИЦИ

Члан 1

На Грађевинском факултету у Подгорици осни-

FAKULTET	Besplatno školovanje	Samofinansiranje	Strani građani
GRADJEVINSKI	30	10	-
- Odsjek za geodeziju	20	-	-
- Odsjek za arhitekturu	10	10	-

ва се Одсјек за архитектуру (у даљем тексту: Одсјек).

Члан 2

На Одсјаку се организују студије архитектуре за стицање високе школске спреме у трајању од четри године.

Члан 3

Средства за оснивање и почетак рада Одсјека обезбјеђују се преко финансијског плана Универзитета Црне Горе.

Члан 4

Настава на Одсјеку почиње школске 2002/2003. године.

Члан 5

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном листу Републике Црне Горе".

Број: 02-3695

Подгорица, 30. августа 2002. године

Влада Републике Црне Горе

Предсједник,

Филип Вујановић, с.р.

407.

На основу члана 50 Закона о Универзитету ("Службени лист РЦГ", бр. 37/92 и 6/94) Влада Републике Црне Горе на предлог Универзитета Црне Горе на сједници одржаној 30. августа 2002. године донијела је

ОДЛУКУ

О БРОЈУ СТУДЕНАТА ЗА УПИС У ПРВУ ГОДИНУ СТУДИЈА НА ОДСЈЕК ЗА ГЕОДЕЗИЈУ И ОДСЈЕК ЗА АРХИТЕКТУРУ НА ГРАЂЕВИНСКОМ ФАКУЛТЕТУ УНИВЕРЗИТЕТА ЦРНЕ ГОРЕ ЗА ШКОЛСКУ 2002/2003. ГОДИНУ

1. За упис студената на I годину студија на Одсјек за геодезију и Одсјек за архитектуру на Грађевинском факултету Универзитета Црне Горе, утврђује се следећи број студената, и то:

PRILOG 10

PRED-ZAVRŠNO OBAVEŠENJE

Pozivamo se na Ugovor o kupoprodaju Akcija ("Ugovor") izvršen 10.10.2002. između Republike Crne Gore ("Republika"), Penzionog Fonda Republike Crne Gore ("Penzioni Fond"), Fonda za razvoj Republike Crne Gore ("Fond za Razvoj"), Zavod za zapošljavanje Republike Crne Gore ("Zavod za zapošljavanje"). Republika, Penzioni Fond, Fond za razvoj i Zavod za zapošljavanje u daljem tekstu "Prodavci", i Hellenic Petroleum S.A. ("Kupac"), u skladu sa kojim, pod uslovima i na način ovde predviđen, Prodavci su saglasni da prodaju i Kupac je saglasan da kupi Predmetne Akcije. Bilo koje definicije koje se koriste u ovom Obaveštenju imaju isto značenje kao i ona upotrebljena u Ugovoru, osim ako sadržaj drugačije ne zahteva.

Kao što je zahtevano odredbom 3.1.11. Ugovora, ovim potvrđujemo i uzajamno priznajemo da su prethodni uslovi navedeni u Odredbama 3.1.1 i preko i uključujući i Odredbu 3.1.10. Ugovora ispunjenu (osim uslova.....od kojih se odustalo kao što je dozvoljeno odredbama Ugovora) i da je svaka od tvrdnji i garancija predviđena Članom 5 (Tvrdnje i Garancije Prodavaca) Ugovora i Člana 7 (Tvrdnje i Garancije Kupca) Ugovora ostala kompletna i precizna do današnjeg dana i da su preuzete obaveze navedene u članu 6. Ugovora ispunjene.

Takodje smo saglasni da će se Zaključenje sprovesti dana.....osim ako nije drugačije dogovoreno od Ugovornih Strana.

Podgorica (.....2002)

Ugovorne strane



REPUBLIKA CRNA GORA

Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni Zastupnik

}

PENZIONI FOND REPUBLIKE CRNE GORE

Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

}

FOND ZA RAZVOJ REPUBLIKE CRNE GORE

Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

}

ZAVOD ZA ZAPOSŁJAVANJE REPUBLIKE
CRNE GORE Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

}

HELLENIC PETROLEUM SA

Pečat kompanije

(ili ovlašćeni Zamenik)

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

}



Prilog 11 Ugovora o kupoprodaji

VLADIN UGOVOR

UGOVOR

Između

(1) Republike Crne Gore

i

(2) Jugopetrol AD Kotor

i

(3) [Investora]



Ovaj Ugovor (u daljem tekstu "Vladin Ugovor") je zaključen dana [] [] 2002, u Podgorici, Crna Gora, između Republike Crne Gore , koju zastupa Vlada Crne Gore, Jugopetrol AD Kotor, akcionarsko društvo organizovano i postojeće u skladu sa zakonom Republike Crne Gore (u daljem tekstu: "JPK"), i [UNETI NAZIV INVESTITORA], [uneti vrstu preduzeća] koje je organizovano i postoji u skladu sa () (u daljem tekstu u jednini "Strana") i u množini "Strane")

KAKO , Republika Crna Gora, postupajući u nacionalnom interesu, želi da u toku tranzicionog perioda zadrži određeni uticaj nad određenim ključnim odlukama u vezi JKP i zadržala je jednu akciju u JKP;

KAKO su, u skladu s tim ugovorne strane saglasne u pogledu značaja stvaranja mehanizma koji ima isti efekat kao zlatna akcija za Vladu i

KAKO, je investitor stekao 54.351% akcija JPK na osnovu Ugovora o kupovini akcija od[] 2002;

IZMEDJU UGOVORNIH STRANA JE DOGOVORENO KAKO SLEDI:

1. Investitor neće otudjiti ni jednu od svojih akcija bez prethodne pisane saglasnosti Republike Crne Gore u toku prvih pet (5) godina nakon datuma potpisivanja ovog Ugovora i u toku narednih pet(5) godina Investitor će dozvoliti Republici Crnoj Gori pravo preče kupovine bilo koje akcije koje Investitor namerava da proda, po ceni ponudjenoj trećem licu koje nije Afilicija Investitora,
2. U vezi bilo kog uvećanja ili smanjenja kapitala JPK, osim gde zahtevano po osnovu gore pomenutog Ugovora o prodaji akcija, Investitor će na Generalnoj Skupštini akcionara glasati na isti način kao što je u pisanoj formi Republika Crna Gora naglasila Investitoru da će glasati, u toku prvih pet godina nakon potpisivanja ovog Ugovora.
3. U toku prvih pet godina nakon potpisivanja ovog Ugovora, u vezi nameravanog otudjenja bilo koje suštinske imovine, navedene u spisku niže,
 - (i) Investitor će na Generalnoj skupštini Akcionara glasati na isti način kao što je u pisanoj formi Republika Crna Gora naglasila Investitoru da će glasati i

(ii) Da bi Upravni odbor odlučio punovažno o bilo kom nameravanom otudjenju, predlog odluke Borda će biti dostavljen Posmatraču, koji će imati 2 dana da obavesti Upravni odbor, sa instrukcijama u pisanoj formi. Predstavnici Investitora u Upravnom odboru će glasati u skladu sa pisanim instrukcijama Posmatrača dostavljenim Sekretaru Kompanije ili na službenu adresu Kompanije i kopijom na broj faksa Kompanije. U slučaju da Posmatrač ne dostavi instrukcije u roku od dva dana gore navedena, smatra se da je Posmatrač saglasan sa predlogom Odluke.



4. Kompanija i Investitor su saglasni da će Republika Crna Gora, koju zastupa Vlada Crne Gore, imati prava da imenuje u svojstvu posmatrača u Upravnom odboru JKP, Ministra koji ima u nadležnosti sektor energetike (u daljem tekstu: "Posmatrač") u toku prvih pet godina nakon datuma potpisivanja ovog Ugovora. Posmatrač će biti tretiran kao da je član Upravnog odbora u pogledu obaveštavanja istog i prisustvovanja sednicama i dostavljanja informacija. Posmatrač se neće obraćati Upravnom doboru sem ukoliko nije pozvan da to uradi od strane Predsednika Upravnog odbora i neće imati prava glasa.

5. Bilo koji glavni izrazi u ovom Ugovoru će imati isto značenje kakvo im je dato u ranije pomenutom Ugovoru o Kupovini Akcija.

6. "Suštinska imovina" za potrebe ovog Vladinog Ugovora će značiti:

- Ceo ili bilo koji deo kapaciteta u Baru ili Lipcima.
- Zgrada Sedišta u Kotoru.
- Postrojenje na aerodromu u Tivtu ili Podgorici
- Depo za održavanje transporta u Kotoru ili bilo koji glavni depo /skladište .
- Bilo koje od njegovih prava iz zajedničkog ulaganja u Starmonte ili Produkoil
- Više od tri pumpe ukupno u toku pet godina

7. U slučaju da Investitor ne ispuni svoje obaveze na osnovu ovog ugovora šteta pripisiva kao posledica takvog kršenja će biti, kao prethodna procena štete iznos od EURO 10 milion.

8. Ovaj Ugovor ne može biti menjan bez pisane saglasnosti svih Strana .

9. Ovaj ugovor se upravlja i sačinjen je u skladu sa zakonima koji se primenjuju u Republici Crnoj Gori. Bilo koji spor koji nastane u vezi ovog Ugovora će konačno biti rešen od strane medjunarodne arbitraže u Londonu, Engleska, u skladu sa pravilima londonskog suda Medjunarodne Arbitraže. Jezik arbitraže će biti engleski i odluka tribunala će biti konačana i obavezujuća za Strane.

U ime i za račun Republike Crne Gore

Potpis :

Ime

Funkcija:

U ime i za račun Jugopetrol AD Kotor

Popis :

Ime:

Funkcija:

U ime i za račun Investitora [Investor]

Potpis :

Ime

Funkcija:

Postavljen rešenjem Rep. sekretar-
rijata za Pravosuđe i Upravu SRS
br.: 74-22/85-03 od 25. 06. 1985



DA JE OVAJ PREVOD VERAN
ORIGINALU NAPISANOM NA
ENGLLESKOM JEZIKU

Tvrdi i overava:

[Handwritten signature]

Prilog 12 – Minimum garantovanih rezervi i troškova

Minimum garantovanih rezervi i troškova znači za svaki proizvod zbir sledećih iznosa:

- 1) Medjunarodna cena nafte plus fiksna premija iz Tabele B zajedno pomnožena sa Euro Conversion Factor i Density Conversion za svaki proizvod u Tabeli E.

Medjunarodna cena znači srednju cenu naftnih proizvoda objavljenih u "European Market" pregledu, zasnovanih na Platt kvotaciji, kao što je naznačeno u Tabeli A dole, koja ostaje fiksna, za period od 14 kalendarskih, neposredno pre Ponedeljka koji je dan na koji se prave kalkulacije novih cena (ili bi bila vršena da je navedeni ponedeljak bio radni dan).

Euro conversion faktor će značiti prosek prodajnih kurseva razmene valuta u odnosu Euro/US\$, od strane Centralne banke Republike, za odnosni četrnaestodnevni period, odmah nakon ponedeljka koji je dan na koji se kalkulacija novih cena vrši (ili bi bila vršena da je navedeni ponedeljak bio radni dan.)

- 2) Fiksna rezerva i troškovi su navedeni Tabeli C; i,
- 3) Provizija banke koja je fiksna prema Tabeli D do 30. juna 2003, nakon čega će varirati sa kretanjem tržišta.

Tabela A – Platt's CIF Cena	
Ime proizvoda u tekućoj metodologiji formiranja cena	Platt's CIF Med Cena (*)
Leaded (mb) – 98	[H/L Prem Unl/CIF Med (Genova/Lavera)] plus [H/L Prem .15 / FOB Med (Italy)] minus [H/L Prem Unl / FOB Med (Italy)]
Euro Super (mbp) 95	H/L Prem Unl / CIF Med (Genova/Lavera)
Diesel 0.2	H/L Gasoil .2 / CIF Med (Genova/Lavera)
EKODIESEL	H/L EN590 / CIF Med (Genova/Lavera)
Ulje za loženje Extra Light	H/L Gasoil .2 /CIF Med (Genova/Lavera)

(*) Primedba za Tabelu A: The Platt's CIF Med Cena, će biti izračunavana svakog drugog Ponedeljka bazirano na odgovarajućim Platt-ovim kvotacijama u periodu od 14 kalendarskih dana, neposredno pre ponedeljka koji je dan kada se određuje nova cena (ili bi bila da je navedeni Ponedeljak bio radni dan). Ako nije bio radni dan kalkulacija će se praviti na osnovu narednog radnog dana, ali će ponedeljak ostati kao referentni dan za određivanje Platt-ove kvotacije primenjene u kalkulaciji.

Tabela B – Fiksna premija gornje Platt's CIF Cena	
Ime proizvoda u tekućoj metodologiji formiranja cena	Fiksna premija
Leaded (mb) – 98	USD 5.0 po toni
Euro Super (mbp) 95	USD 5.0 po toni
Diesel 0.2	USD 7.5 po toni
EKODIESEL	USD 7.5 po toni
Ulje za loženje Extra Light	USD 4.5 po toni

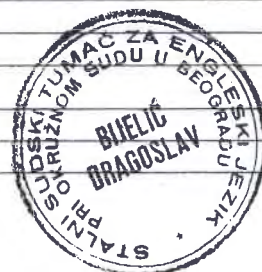


Tabela C – Fiksna (*) Rezerva i troškovi (sve u Euros/litres)					
	leaded (mb)- 98	Euro Super (bmb) 95	Diesel 0.2	EKODIESEL	Ulje za loženje Extra light
Gubitak	0.0011	0.0011	0.0011	0.0011	0.0011
Istovar,	0.0014	0.0014	0.0015	0.0015	0.0015
Kontrola i transport,	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003	0.0003
Distributivni troškovi,	0.0210	0.0210	0.0210	0.0210	0.0210
Maloprodajni troškovi	0.0240	0.0240	0.0240	0.0240	-
Bruto marža,	0.0460	0.0630	0.0640	0.0640	0.0760

(*) Primedba za Tabelu C: Kompanija može polugodišnje (počev od jula 2003) da podnese predloge, sa odgovarajućom dokumentacijom, nadležnom ministarstvu za moguće povećanje bilo koje od komponenti. Ministarstvo po sopstvenom nahodjenju će odlučiti da li da odobri ili ne odobri povećanje. Ministarstvo može da smanji neku komponentu ali ne ispod fiksnog iznosa u Tabeli C gore.

Tabela D – Bankarska provizija (*)				
Leaded (mb)-98	Euro Super (bmb) 95	Diesel 0.2	EKODIESEL	Ulje za loženje Extra light
1% od uvozne cene	1% od uvozne cene	1% od uvozne cene	1% od uvozne cene	1% od uvozne cene

(*) Primedba za Tabelu D: Bankarska provizija je fiksna do 30 juna 2003. Uvozna cena je definisana kao Medjunarodna cena nafte plus fiksna premija u Tabeli B zajedno pomnožena sa Euro Conversion Factor i Density Conversion za svaki proizvodnaveden u Tabeli E.

Tabela E Density Conversion	
D= the density conversion i quality convesrion	
= rd/1000	
Gde je rd=	0.772kg/litre za benzin 91/95
	0.755kg/litre za benzin 98
	0.850 kg/litre za diesel, Ekodiesel i ulje za loženje



PRILOG 13

ZAVRŠNO OBAVEŠTENJE

Pozivamo se na Ugovor o kupoprodaju Akcija ("Ugovor") izvršen 10.10.2002. između Republike Crne Gore ("Republika"), Penzionog Fonda Republike Crne Gore ("Penzioni Fond"), Fonda za razvoj Republike Crne Gore ("Fond za Razvoj), Zavoda za zapošljavanje Republike Crne Gore ("Zavod za zapošljavanje"). Republika, Penzioni Fond, Fond za razvoj i Zavod za zapošljavanje u daljem tekstu "Prodavci", i Hellenic Petroleum S.A. ("Kupac"), u skladu sa kojim, pod uslovima i na način ovde predviđen, Prodavci su saglasni da prodaju i Kupac je saglasan da kupi Predmetne Akcije. Bilo koje definicije koje se koriste u ovom Obaveštenju imaju isto značenje kao i ona upotrebljena u Ugovoru, osim ako sadržaj drugačije ne zahteva.

Kako je zahtevano Odredbama 4.2.1 i 4.2.2. Ugovora, ovim potvrđujemo i uzajemno priznajemo da se danas,.....2002 odigralo sledeće:

- i) Kupac, Prodavci i Kompanija su izvršili Vladin Ugovor,
- ii) Kupac je evidentirao uplatu Ugovorene cene na Račun za posebne namene.
- iii) Prodavci su izvršili svu dokumentaciju dostavljenu od Kupca razumno potrebnu da bi se Kupcu omogućilo da uknjiži prenos predmetnih Akcija na Kupca u Centralnom Registru,
- iv) Prodavci i Kupac su izvršili Obaveštenje o plaćanju depozitnom Agentu u skladu sa Ugovorom o računu za posebne namene, i
- v) U skladu sa zahtevanim u Odredbi 4.2.1., Strane ovim potvrđuju da svaka od njihovih odgovarajućih tvrdnji i garancija predviđenih u članu 5 (Tvrdnje i garancije Prodavaca) i Člana 7 (Tvrdnje i garancije Kupca) Ugovora ostaju kompletne i precizne do dana današnjeg i preuzeto u Članu 6. Ugovora je ispunjeno i prethodni uslovi iz odredaba 3.1.1 preko i uključujući Odredbu 3.1.10. Ugovora su ispunjene (osim uslova.....od kojih se odustalo kao što je dozvoljeno odredbama Ugovora)

Sledeći gore navedene radnje, i kako to odredba 4.2.2. zahteva, ovim se saglašavamo da damo nalog Depozitnom Agentu, potpisivanjem odgovarajućeg formulara za oslobađanje predviđenog Ugovorom o računu za posebne namene, da transferiše iz Računa za posebne namene sredstva jednaka iznosu navedenom u fakturi Harrisons-a (kao što je predviđeno u Ugovoru o računu za posebne Namene) na određeni račun Harrisons-a (kao što je



predviđeno Ugovoru o računu za posebne Namene i da transferiše razliku na Računu za posebne namene (umanjenu za iznos nadoknade Depozitnog Agentu), manje iznos od EURO 5 (pet) miliona, na određene račune Prodavaca (kao što je predviđeno u Ugovoru o računu za posebne namene) nakon transfera Harrisons-u.

Podgorica, [♦ 2002]

Strane

REPUBLIKA CRNA GORA

Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni Zastupnik

}

PENZIONI FOND REPUBLIKE CRNE GORE

Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

FOND ZA RAZVOJ REPUBLIKE CRNE GORE

Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

}

ZAVOD ZA ZAPOŠLJAVANJE REPUBLIKE
CRNE GORE

Pečat

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

}

HELLENIC PETROLEUM SA

Pečat kompanije

(ili ovlašćeni Zamenik)

Od: _____

Ime: [●]

Funkcija: Ovlašćeni zastupnik

}



A. Dolović

JUGOPETROL A.D., KOTOR

Računovodstveni izvještaji
31. decembar 2001. godine i
Izveštaj nezavisnog revizora

Prevod originalnog teksta
Izveštaja sa engleskog jezika



SADRŽAJ

	Strana
Izveštaj nezavisnog revizora	1 - 2
Bilansi stanja	3
Bilansi uspjeha	4
Izveštaji o promjenama na kapitalu	5
Izveštaji o novčanim tokovima	6
Napomene uz računovodstvene izvještaje	7 - 19



IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

NADZORNOM I UPRAVNOM ODBORU JUGOPETROL A.D., KOTOR

Obavili smo reviziju bilansa stanja Jugopetrol A.D., Kotor (u daljem tekstu "Preduzeće") na dan 31. decembra 2001. godine, kao i odgovarajućih bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama na kapitalu i izvještaja o novčanim tokovima za navedene godine. Za računovodstvene izvještaje, prikazane na stranama 3 do 19, odgovorno je rukovodstvo Preduzeća. Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o prikazanim računovodstvenim izvještajima na osnovu obavljene revizije.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Međunarodni standardi revizije nalažu da planiramo i izvršimo reviziju na način koji omogućava da se, u razumnoj mjeri, uvjerimo da računovodstveni izvještaji ne sadrže pogrešne informacije od materijalnog značaja. Revizija uključuje ispitivanje dokaza, na bazi provjere uzoraka, kojima se potkrepljuju iznosi i informacije objelodanjene u računovodstvenim izvještajima. Revizija takođe uključuje ocjenu primjenjenih računovodstvenih načela i vrijednovanje značajnijih procjena koje je izvršilo rukovodstvo, kao i opštu prezentaciju računovodstvenih izvještaja. Smatramo da revizija koje smo obavili obezbjeđuju solidnu osnovu za izražavanje našeg mišljenja.

Kao što je objašnjeno u napomeni 10 /i/, nezavisni procjenitelji izvršili su procjenu vrijednosti zemljišta i građevinskih objekata sa stanjem na dan 30. juna 1994. godine i procjenu opreme sa stanjem na dan 31. decembra 1994. godine, po tržišnim cijenama umanjnim za kumulativnu ispravku vrijednosti. Međutim, osim za zemljište, Preduzeće nije izvršilo alokaciju efekata izvršene procjene na pojedinačne nabavne, odnosno revalorizovane vrijednosti sa stanjem na dan 31. decembra 1994. godine. Utvrđeno povećanje vrijednosti osnovnih sredstava, po osnovu nezavisne procjene, revalorizovano je zaključno sa 31. decembrom 1999. godine. Nisu bile raspoložive informacije na osnovu kojih bi se mogla izvršiti alokacija efekata procjene, na pojedinačna osnovna sredstva, i shodno tome, nismo bili u mogućnosti da utvrdimo efekte ovih odstupanja od MRS 16 koji se odnose na vrijednost osnovnih sredstava i MRS 36 koji se odnosi na imparitet sredstava, iskazanih u bilansu stanja na dan 31. decembra 2001. i 2000. godine i rezultate poslovanja za 2001. i 2000. godinu.

U napomeni 3.7 su opisane politike prihvaćene od strane Preduzeća, a u odnosu na procjenu vrijednosti osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja iskazanih u bilansu stanja, odnosno amortizacije prikazane u bilansu uspjeha. Ove računovodstvene politike nisu u skladu sa MRS 16, "Osnovna sredstva," i MRS 36, "Imparitet sredstava". Amortizacija osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja, iskazana u bilansu uspjeha za 2001. godinu u iznosu od DEM 7,345,320 (za 2000. godinu DEM 7,214.381) obračunava se po stopama utvrđenim računovodstvenim propisima u Crnoj Gori, odnosno po prosječnoj stopi procijenjenih osnovnih sredstava sa ciljem da se osnovna sredstva otpišu u toku procijenjenog korisnog vijeka upotrebe. Međutim, kao što je navedeno u prethodnom stavu, nisu bile raspoložive informacije na osnovu kojih bi se mogla izvršiti alokacija efekata procjene na pojedinačna osnovna sredstva, i shodno tome, nismo bili u mogućnosti da utvrdimo efekte ovih odstupanja od MRS 16 koji se odnosi na vrijednost osnovnih sredstava i MRS 36 koji se odnosi na imparitet sredstava, iskazanih u bilansu stanja na dan 31. decembra 2001. godine i rezultate poslovanja za 2001. i 2000. godinu.

Po našem mišljenju, izuzev za efekte pitanja navedenih u prethodnim pasusima, računovodstveni izvještaji istinito i objektivno, po svim bitnim pitanjima, prikazuju finansijsko stanje Preduzeća na dan 31. decembra 2001. i 2000. godine i rezultate poslovanja i tokove gotovine za navedene godine, u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima.



(nastavak)

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

NADZORNOM I UPRAVNOM ODBORU JUGOPETROL A.D., KOTOR (nastavak)

Prethodno smo obavili reviziju i izdali izvještaj o računovodstvenim izvještajima Preduzeća za 2000. godinu koji su sastavljeni u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Crne Gore. Navedeni računovodstveni izvještaji prikazani su kao uporedni podaci nakon određenih reklasifikacija i korekcija.

Ne izražavajući dalje rezerve u odnosu na dato mišljenje, skrećemo pažnju na sledeće:

- (i) Kao što je prikazano u napomeni 10/ii/ zemljište iskazano u bilansu stanja na dan 31. decembra 2001. godine u iznosu od DEM 14,605,390 se sastoji od zemljišta na jadranskoj obali u gradovima Baru i Lipci koje se prema zakonu tretira kao zemljište u državnom odnosno društvenom vlasništvu, a Preduzeće ima pravo da ga koristi bez plaćanja zakupa.
- (ii) Kao što je prikazano u napomeni 27, na dan 31. decembra 2001. godine sudski sporovi koji se vode protiv Preduzeća se uglavnom odnose na sudski postupak pokrenut protiv Preduzeća u 1994. godini, a po osnovu tužbe štediša Jugoskandika Sveti Stefan, Sveti Stefan za naplatu štednih uloga iz uskladištene robe pomenutog preduzeća u ranijim godinama. Premda se ne mogu sa sigurnošću predvidjeti efekti i ishod ovih sporova, rukovodstvo Preduzeća smatra da navedeni sporovi verovatno neće imati materijalno značajne efekte na finansijsko stanje ili rezultate poslovanja.
- (iii) Kao što je navedeno u napomeni 19, u toku 2001. godine promenjena je struktura akcionarskog kapitala na osnovu objavljene izmene Plana privatizacije od strane Vlade Republike Crne Gore, po kome je deo akcionarskog kapitala Vlade Republike Crne Gore i Fonda za zapošljavanje zamenjen privatizacionim vaučerima (masivna vaučerska privatizacija).

Deloitte & Touche
Podgorica,
1. mart 2002. godine



BILANSI USPJEHA

Za period od 1. januara do 31. decembra 2001. godine
(U DEM)

	Napomene	2001.	2000.
POSLOVNI PRIHODI			
Prihodi od prodaje robe i usluga	3.1, 5	273,388,505	294,464.376
Ostali poslovni prihodi		722,428	998.289
Ukupno poslovni prihodi		274,110,933	295,462.665
POSLOVNI RASHODI			
Nabavna vrijednost prodate robe	6	214,444,028	273,408.156
Troškovi materijala za izradu		1,621,368	1,856.497
Troškovi materijala, goriva i energije		2,486,215	1,905.650
Troškovi održavanja	3.2	4,619,169	2,688.714
Troškovi zarada, naknada i ostali lični rashodi	7	11,607,376	8,804.064
Troškovi amortizacije	3.7, 10	7,345,320	7,214.381
Ostali rashodi poslovanja	8	6,410,745	8,159.845
Ukupno poslovni rashodi		248,534,221	304,037.307
POSLOVNI DOBITAK		25,576,712	(8,574.642)
OSTALI PRIHODI			
Prihodi od kamata	3.4	1,414,109	1,908.125
Pozitivne kursne razlike, neto	3.5	-	649.712
Otpis obaveza		54,694	259.330
Ostali prihodi		570,254	97.619
		2,039,057	2,914.786
OSTALI RASHODI			
Rashodi kamata		27,120	45.366
Finansijski rashodi		809,095	1,184.765
Negativne kursne razlike, neto	3.5	636,146	-
Ispravka vrijednosti	3.3, 20	711,058	593.941
Ostali neposlovni rashodi	9	1,299,905	2,640.086
		3,483,324	4,464.158
Dobitak/(gubitak) pre oporezivanja		24,132,445	(10,124.014)
Porez na dobitak	3.12	(3,344,466)	-
Neto dobitak /(gubitak)		20,787,979	(10,124.014)

Napomene na stranama 7 do 19
čine sastavni dio ovih računovodstvenih izvještaja.



BILANSI STANJA
Na dan 31. decembra 2001. godine
(U DEM)

	<u>Napomene</u>	<u>2001.</u>	<u>2000.</u>
AKTIVA			
Stalna imovina			
Nealocirani višak po proceni, neto	3.6, 10	66,616.157	73,101.710
Osnovna sredstva, neto	3.6, 10	25,546.377	22,281.709
Dugoročni finansijski plasmani, neto	3.8, 11	2,385.000	1,456.018
		<u>94,547.534</u>	<u>96,839.437</u>
Obrtna imovina			
Zalihe	3.9, 12	37,917.779	19,258.930
Dati avansi	13	1,349.231	2,987.937
Kupci, neto	14	6,129.591	7,777.112
Ostala potraživanja i aktivna vremenska razgraničenja, neto	15	506.047	1,244.183
Kratkoročne hartije od vrijednosti	16	3,392.224	-
Kratkoročni finansijski plasmani	17	32,059.712	31,550.230
Gotovina i gotovinski ekvivalenti	3.10, 18	9,588.927	18,714.700
		<u>90,943,511</u>	<u>81,533.092</u>
Poslovna aktiva		185,491,045	178,372.529
Vanposlovna aktiva	26	664,605	705.960
		<u>186,155,650</u>	<u>179,078.489</u>
PASIVA			
Kapital	19		
Aksijski kapital		132,970.600	132,970.600
Neraspoređeni dobitak		24,193,866	7,274.740
		<u>157,164,466</u>	<u>140,245.340</u>
Dugoročne obaveze			
Dugoročni krediti			231.088
Kratkoročne obaveze			
Primljeni avansi	21	2,438.615	2,743.383
Ostale kratkoročne obaveze	22	3,616.277	10,457.629
Tekuća dospeća dugoročnih kredita		231.088	291.150
Dobavljači	23	12,207.889	16,434.588
Ostale kratkoročne obaveze i pasivna vremenska razgraničenja	24	9,818.370	7,969.351
		<u>28,312.239</u>	<u>37,896.101</u>
Vanposlovna pasiva	26	185,476,705	178,372.529
		678,945	705.960
		<u>186,155,650</u>	<u>179,078.489</u>
Vanbilansna evidencija	25	13,005.097	3,123.044

Napomene na stranama 7 do 19
čine sastavni dio ovih računovodstvenih izvještaja.



IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA NA KAPITALU
 Za period od 1. januara do 31. decembra 2001. godine
 (U DEM)

	<u>Napomene</u>	<u>2001.</u>	<u>2000.</u>
Akcijski kapital	19		
Stanje na početku godine		132,970.600	132,970.600
Stanje na kraju godine		132,970.600	132,970.600
Neraspoređeni dobitak			
Stanje na početku godine		7,274.740	8,524.477
Korekcija početnog stanja	4	(2,869,267)	8,874.277
Dobitak/(gubitak) tekuće godine		20,787,979	(10,124.014)
Korekcija poreza na dobitak u skladu sa rešenjem poreskog organa		(999,586)	-
		<u>24,193,866</u>	<u>7,274.740</u>

Napomene na stranama 7 do 19
 čine sastavni dio ovih računovodstvenih izvještaja.



BILANSI TOKOVA GOTOVINE
 Za period od 1. januara do 31. decembra 2001. godine
 (U DEM)

	<u>2001.</u>
<i>Poslovne aktivnosti</i>	
Prilivi od prodaje	271,471.626
Ostali prilivi iz redovnog poslovanja	1,361.716
Odlivi po osnovu plaćanja dobavljačima	(255,838.238)
Odlivi po osnovu naknada zaposlenima	(10,904.618)
Odlivi po osnovu kamate	(836.216)
Odlivi po osnovu poreza i doprinosa iz rezultata	<u>(999.586)</u>
<i>Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti</i>	<u>4,254.684</u>
<i>Aktivnosti investiranja</i>	
Nabavke osnovnih sredstava, umanjene za otuđenja	(4,124.435)
Prilivi od kamata	1,414.109
Povećanje kratkoročnih kredita	(3,105.820)
Povećanje dugoročnih finansijskih plasmana	<u>(1,050.000)</u>
<i>Neto odliv gotovine iz aktivnosti investiranja</i>	<u>(6,866.146)</u>
<i>Aktivnosti finansiranja</i>	
Smanjenje dugoročnih kredita i ostalih kratkoročnih obaveza	<u>(7,132.502)</u>
<i>Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja</i>	<u>(7,132.502)</u>
Neto odliv gotovine i gotovinskih ekvivalenata	(9,743.964)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na početku godine	<u>18,714.700</u>
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na kraju godine	<u><u>8,970.736</u></u>

Napomene na stranama 7 do 19
 čine sastavni dio ovih računovodstvenih izvještaja.



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

1. OSNIVANJE I DELATNOST

Jugopetrol A.D., Kotor (u daljem tekstu - "Preduzeće") je preduzeće za istraživanje, eksploataciju i promet nafte i naftnih derivata sa akcijskim kapitalom. Preduzeće je osnovano 1947. godine kao preduzeće u državnoj, odnosno društvenoj svojini. Nakon vlasničke i statusne transformacije, koja je izvršena 1. januara 1996. godine, Preduzeće je registrovano kao akcionarsko društvo sa svojim sadašnjim nazivom A.D. Jugopetrol, Kotor.

Preduzeće ima dugoročna finansijska ulaganja u vaterpolo klub (napomena 11). Ulaganja u ovaj klub su prikazana po vrijednosti izvršenog ulaganja, revalorizovanog, u godinama hiperinflacije, u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Crne Gore.

2. OSNOVA ZA SASTAVLJANJE RAČUNOVODSTVENIH IZVJEŠTAJA

Priloženi računovodstveni izvještaji su sačinjeni u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Crne Gore.

Radi prezentiranja računovodstvenih izvještaja dan 31. decembra 2001. godine u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima, kao osnovom za izveštavanje koja se primenjuje po prvi put, izvršene su korekcije zvaničnih računovodstvenih izvještaja. Međutim, nije bilo praktičnog načina da se izvrši korekcija nabavne i neto sadašnje vrijednosti osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja iskazanih u bilansu stanja na dan 31. decembra 2000. godine, zbog toga što te vrijednosti nije bilo moguće realno utvrditi na način koji zahteva MRS 16 - Osnovna sredstva. Zbog izvršenih korekcija, ovi računovodstveni izvještaji se razlikuju od zvaničnih računovodstvenih izvještaja.

3. PREGLED ZNAČAJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA

3.1. Prihodi od prodaje

Prihodi su prikazani po fakturnoj vrijednosti, umanjenoj za porez na promet, akcize i druge poreze.

3.2. Troškovi održavanja i opravki

Troškovi održavanja i opravki osnovnih sredstava se pokrivaju iz prihoda obračunskog perioda u kome nastanu.

3.3. Ispravka vrijednosti potraživanja

U skladu sa procenom rukovodstva Preduzeća vrši se ispravku vrijednosti za sva potraživanja od kupaca u zemlji i inostranstva za koja se proceni da nisu naplativa.

3.4. Prihodi od kamata

Prihodi po osnovu kamata uglavnom se sastoje od obračunatih kamata na kratkoročne finansijske plasmane i potraživanja po osnovu prodaje.



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE

31. decembar 2001. i 2000. godine

3. PREGLED ZNAČAJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA (nastavak)

3.5. Pozitivne i negativne kursne razlike

Sva sredstva, odnosno potraživanja i obaveze u stranim sredstvima plaćanja su preračunate u DEM po zvaničnom kursu važećem na datum bilansa stanja.

Poslovne transakcije u stranim sredstvima plaćanja tokom godine preračunavaju se u DEM po zvaničnom kursu važećem na dan svake transakcije.

Pozitivne i negativne razlike nastale pri preračunu poslovnih transakcija se knjiže u korist ili na teret bilansa uspjeha.

3.6. Osnovna sredstva

Osnovna sredstva se evidentiraju po nabavnoj vrijednosti, i do 31. decembra 1999. godine su se revalorizovala, primenom zvanično objavljenih koeficijenata revalorizacije, zasnovanih na promjenama indeksa cijena na malo na nabavnu ili revalorizovanu vrijednost kao i na ispravku vrijednosti. Rezultat revalorizacije osnovnih sredstava se knjižio u korist revalorizacionih rezervi.

Nabavke osnovnih sredstava tokom godine evidentiraju se po nabavnoj vrijednosti. Nabavnu vrijednost čini vrijednost po fakturi dobavljača, uvećana za troškove dovođenja sredstva u stanje funkcionalne pripravnosti.

Pod osnovnim sredstvima smatraju se ona sredstva čiji je očekivani korisni vijek upotrebe duži od jedne godine.

Dobitak koji nastane prilikom rashodovanja osnovnih sredstava knjiži se u korist ostalih prihoda, dok se gubitak nastao prilikom otuđivanja osnovnih sredstava knjiži se na teret ostalih rashoda.

Nealocirani višak po proceni nastao je na osnovu procjene osnovnih sredstava, izvršenoj od strane nezavisnih procijenitelja 1994. godine (osim za zemljište).

3.7. Amortizacija

Amortizacija osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja obračunava se po stopama utvrđenim računovodstvenim propisima u Crnoj Gori, odnosno po prosječnoj stopi procijenjenih osnovnih sredstava sa ciljem da se osnovna sredstva otpišu u toku procijenjenog korisnog vijeka upotrebe. Amortizacija se obračunava na nabavnu, odnosno revalorizovanu vrijednost na početku godine, kao i na osnovna sredstva stavljena u upotrebu tokom godine.

Osnovne amortizacione stope su:

Zgrade sa ugrađenim instalacijama

Objekti za prenos nafte i gasa	10.0%
Građevinski objekti	1.3-5.0%
Benzinske pumpe	7.0%
Ostalo	8.0%

Oprema

Oprema za istraživanje, proizvodnju i prenos nafte	12.5%
Kamioni i putnički automobili	14.3% - 15.0%
Oprema za navigaciju	6.6-12.5%
Kancelarijski nameštaj	10.0-12.5%
Kompjuterska i prateća oprema	20.0%

Nealocirani efekti procjene vrijednosti osnovnih sredstava

6.04%



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE

31. decembar 2001. i 2000. godine

3. PREGLED ZNAČAJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA (nastavak)

3.8. Dugoročni finansijski plasmani

Učešća u kapitalu nekonsolidovanih povezanih preduzeća, banaka i ostalih finansijskih institucija su prikazana po prvobitnoj vrijednosti ulaganja, uvećanoj za efekte revalorizacije u godinama hiperinflacije i umanjenoj za pripadajući dio iskazanog gubitka, ili za ispravku vrijednosti radi svođenja na njihovu naplativu vrijednost.

3.9. Zalihe

Zalihe materijala, rezervnih delova i sitnog inventara se evidentiraju po planskim cijenama.

Zalihe su prikazane po nižoj od nabavne vrijednosti i neto prodajne vrijednosti. Neto prodajna vrijednost je vrijednost po kojoj zalihe mogu biti realizovane u normalnim uslovima poslovanja.

Sitan inventar se otpisuje u celosti prilikom izdavanja u upotrebu.

Zalihe robe evidentiraju se po prodajnim cijenama. Na kraju obračunskog perioda vrši se svođenje njihove vrijednosti na cenu koštanja alokacijom razlike u ceni, izračunate na prosečnoj osnovi, između troškova realizovanih proizvoda i zaliha na stanju na kraju godine.

Terećenjem ostalih rashoda vrši se ispravka vrijednosti zaliha u slučajevima kada se ocijeni da je potrebno svesti vrijednost zaliha na njihovu neto prodajnu vrijednost. Oštećene zalihe i zalihe koje po kvalitetu ne odgovaraju standardima u celosti se otpisuju.

3.10. Gotovina i ekvivalenti gotovine

Gotovina i ekvivalenti gotovine obuhvataju novčana sredstva u blagajni, na računima u bankama i trezoru.

3.11. Revalorizacione rezerve

U skladu sa računovodstvenim propisima Crne Gore do 31. decembra 1999. godine, efekti revalorizacije osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja (napomena 3.6.) i dugoročnih finansijskih plasmana (napomena 3.8.), se prenose u revalorizacione rezerve. Kapital se, takođe, usklađuje za efekte inflacije, primenom istih zvanično objavljenih koeficijenata, a rezultat revalorizacije kapitala se knjiži na teret revalorizacionih rezervi. Neto rezultat revalorizacije sredstava i kapitala se iskazuje na teret ili u korist bilansa uspjeha.

3.12. Porezi i doprinosi

Porez na dobitak

Porez na dobitak predstavlja iznos koji se obračunava i plaća u skladu sa poreskim propisima Crne Gore. Poreske vlasti utvrđuju mesečni iznos akontacije poreza na dobitak.

Konačan porez na dobitak se plaća u visini od 20% od poreske osnovice utvrđene poreskim bilansom. Oporezivi dobitak prikazan u poreskom bilansu uključuje dobitak prikazan u zvaničnom bilansu uspjeha i korigovan za stalne razlike definisane poreskim propisima Crne Gore. Ove korekcije se odnose na isključivanje troškova koji se ne priznaju i umanjnje za izvesna ulaganja u osnovna sredstva i druge plasmane izvršena u toku godine, do 50% oporezivog dobitka za tu godinu. Poreski propisi Crne Gore ne poznaju privremene razlike i shodno tome ne priznaju razgraničena potraživanja niti razgraničene obaveze po osnovu poreza na dobitak.



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE

31. decembar 2001. i 2000. godine

3. PREGLED ZNAČAJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA (nastavak)

3.12. Porezi i doprinosi (nastavak)

Porez na dobitak (nastavak)

Poreski propisi Crne Gore ne predviđaju mogućnost da se poreski gubici iz tekućeg perioda mogu koristiti kao osnova za povraćaj poreza plaćenog u prethodnim periodima. Gubici iz tekućeg perioda iskazani u poreskom bilansu mogu se preneti na račun dobiti iz budućih obračunskih perioda, ali ne duže od pet godina.

Porezi i doprinosi koji ne zavise od rezultata

Porezi i doprinosi koji ne zavise od rezultata, predstavljaju davanja prema važećim republičkim i opštinskim propisima radi finansiranja raznih komunalnih i republičkih potreba.

3.13. Pravična vrijednost

Računovodstveni izvještaji su sastavljeni po metodu prvobitne nabavne vrijednosti. Do 31. decembra 1999. godine navedeni računovodstveni izvještaji su korigovani za efekte hiperinflacije u skladu sa propisima Republike Crne Gore uključujući i korekcije ispravke vrijednosti radi svođenja na njihovu naplativu vrijednost. Pravična vrijednost je za ove svrhe definisana kao vrijednost koja se može ostvariti prodajom sredstava ili koristiti za izmirenje obaveza između obavještenih, voljnih subjekata u nezavisnoj transakciji.

Ne postoji dovoljno tržišnog iskustva, kao ni stabilnosti i likvidnosti kod kupovine i prodaje kredita i ostale finansijske aktive i pasive, pošto zvanične tržišne informacije nisu u svakom trenutku raspoložive. Stoga, pravičnu vrijednost nije moguće pouzdano utvrditi. Po mišljenju rukovodstva, iznosi u računovodstvenim izvještajima odražavaju pravičnu vrijednost koja je u datim okolnostima najverodostojnija i najkorisnija za potrebe izveštavanja.

4. KOREKCIJE POČETNOG STANJA

	2001.	U DEM 2000.
Prihodi/ (rashodi) prethodne godine evidentirani u tekućoj godini	(2,869.267)	(991.458)
Pozitivne kursne razlike na potraživanja od Narodne banke Jugoslavije	-	9,865.735
	<u>(2,869.267)</u>	<u>8,874.277</u>



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

5. PRIHODI OD PRODAJE ROBA I USLUGA

a) Vrijednost prodate robe i usluga:

	2001.	U DEM 2000.
Na domaćem tržištu		
- Roba	225,201.341	248,357.394
- Usluge	214.704	-
Na inostranom tržištu		
- Roba	47,972.460	46,106.982
	<u>273,388.505</u>	<u>294,464.376</u>

b) Količina prodate robe:

	U tonama 2001	U %	U tonama 2000	U %
Maloprodaja				
Benzin	56.694	12.86	73.048	15.09
Dizel	93.827	21.28	115.326	23.81
Sirova nafta i naftni derivati	105.546	23.95	105.994	21.88
	<u>256.067</u>	<u>58.09</u>	<u>294.368</u>	<u>60.78</u>
Veleprodaja				
Benzin	75.464	17.12	89.444	18.47
Dizel	82.979	18.82	86.775	17.92
Sirova nafta i naftni derivati	26.311	5.97	13.731	2.83
	<u>184.754</u>	<u>41.91</u>	<u>189.950</u>	<u>39.22</u>
	<u>440.821</u>	<u>100.00</u>	<u>484.318</u>	<u>100.00</u>

Smanjenje vrijednosti prodate robe u 2001. godini u odnosu na 2000. godinu se uglavnom odnosi na smanjenje prodaje benzina i dizela u maloprodaji nastalog usled veće maloprodajne cene, utvrđene od strane Vlade Republike Crne Gore i smanjene kupovne moći potrošača. Takođe, pored povećane maloprodajne cijena naftnih derivata na smanjenje prodaje u maloprodaji uticalo je i povećanje kapaciteta i prodaje na privatnim benzinskim pumpama.

6. NABAVNA VRIJEDNOST PRODATE ROBE

Nabavna vrijednost prodate robe, iskazane u bilansu uspjeha u 2001. godini u iznosu od DEM 214,444.028 smanjena je za DEM 58,964.128 u odnosu na 2000. godinu. Navedeno smanjenje uglavnom se odnosi na smanjenje cijena sirove nafte na inostranom tržištu, obzirom da je u 2001. godini prosječna cijena sirove nafte iznosila od 22 USD do 27,6 USD po barelu, u odnosu na prosečnu cijenu u 2000. godini od 26,41 USD do 32,65 USD po barelu.

7. TROŠKOVI ZARADA, NAKNADA I OSTALI LIČNI RASHODI

	2001.	U DEM 2000.
Neto zarade	4,690.060	3,551.835
Porezi i doprinosi na zarade	4,696.358	3,571.747
Ostala plaćanja zaposlenima	1,670.014	1,158.081
Ostali rashodi	550.944	522.401
	<u>11,607.376</u>	<u>8,804.064</u>



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

8. OSTALI RASHODI POSLOVANJA

	2001.	U DEM 2000.
Troškovi transporta	1,041.470	1,489.963
PTT usluge	408.348	350.395
Troškovi zakupnina	55.090	26.716
Troškovi reklame i propagande	235.270	120.890
Troškovi carine u lukama	107.263	277.787
Ostale proizvodne usluge	84.009	176.973
Troškovi dnevnica za službena putovanja, hoteli i transport	375.243	385.897
Ostale neproizvodne usluge	192.920	798.678
Troškovi reprezentacije	173.027	133.020
Premije osiguranja	519.025	477.319
Troškovi platnog prometa i drugih naknada bankama	2,348.827	3,459.607
Indirektni porezi i doprinosi	469.518	323.079
Ostalo	400.735	139.521
	<u>6,410.745</u>	<u>8,159.845</u>

9. OSTALI NEPOSLOVNI RASHODI

	2001.	U DEM 2000.
Gubici od prodaje osnovnih sredstava	5.275	41.484
Gubici od prodaje materijala	17.368	10.640
Manjkovi po popisu	1,156.932	1,991.857
Ostali neposlovni rashodi	120.330	596.105
	<u>1,299.905</u>	<u>2,640.086</u>

10. OSNOVNA SREDSTVA, Neto

	Zemljište	Građevinski objekti	Oprema	Osnovna sredstva u pripremi	Ukupno osnovna sredstva	U DEM Nealocirani višak po proceni
Revalorizovana nabavna vrednost						
Stanje, 1. januara 2001. godine	14,605,390	17,374,441	12,164,680	240,954	44,385,465	107,376,697
Nabavke u toku godine	-	20,329	65,823	4,062,724	4,148,876	-
Aktiviranja i prenos	-	1,044,055	884,573	(1,928,628)	-	-
Otuđenja	-	(625)	(104,915)	-	(105,540)	-
Stanje, 31. decembra 2001. godine	<u>14,605,390</u>	<u>18,438,200</u>	<u>13,010,161</u>	<u>2,375,050</u>	<u>48,428,801</u>	<u>107,376,697</u>
Revalorizovana ispravka vrednosti						
Stanje, 1. januara 2001. godine	-	12,775,576	9,328,180	-	22,103,756	34,274,987
Amortizacija	-	195,948	663,819	-	859,767	6,485,553
Otuđenja	-	(625)	(101,630)	-	(102,255)	-
Ostalo	-	7,469	13,687	-	21,156	-
Stanje, 31. decembra 2001. godine	-	<u>12,978,368</u>	<u>9,904,056</u>	-	<u>22,882,424</u>	<u>40,760,540</u>
Revalorizovana sadašnja vrednost						
Stanje, 31. decembra 2001. godine	<u>14,605,390</u>	<u>5,459,832</u>	<u>3,106,105</u>	<u>2,375,050</u>	<u>25,546,377</u>	<u>66,616,157</u>
Stanje, 31. decembra 2000. godine	<u>14,605,390</u>	<u>4,598,865</u>	<u>2,836,500</u>	<u>240,954</u>	<u>22,281,709</u>	<u>73,101,710</u>



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

10. OSNOVNA SREDSTVA I NEMATERIJALNA ULAGANJA, Neto (nastavak)

Napomene:

/i/ Nezavisni procjenitelji izvršili su procjenu vrijednosti zemljišta i građevinskih objekata sa stanjem na dan 30. juna 1994. godine i procjenu opreme sa stanjem na dan 31. decembra 1994. godine, po tržišnim cijenama umanjenim za kumulativnu ispravku vrijednosti. Međutim, osim za zemljište, Preduzeće nije izvršilo alokaciju efekata izvršene procjene na pojedinačne nabavne, odnosno revalorizovane vrijednosti sa stanjem na dan 31. decembra 1994. godine. Utvrđeno povećanje vrijednosti osnovnih sredstava, po osnovu nezavisne procjene, revalorizovano je zaključno sa 31. decembrom 1999. godine.

/ii/ Zemljište iskazano u bilansu stanja na dan 31. decembra 2001. godine u iznosu od DEM 14,605.390 se sastoji od zemljišta na jadranskoj obali u gradovima Baru i Lipci koje se prema zakonu tretira kao zemljište u državnom odnosno društvenom vlasništvu, a Preduzeće ima pravo da ga koristi bez plaćanja zakupa.

11. DUGOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI, Neto

	2001.	U DEM 2000.
Dugoročni finansijski plasmani u nekonsolidovana povezana preduzeća A.D., "Primorac", Vaterpolo klub, Kotor	500.017 <u>500.017</u>	500.017 <u>500.017</u>
Dugoročni finansijski plasmani u banke i druge finansijske institucije		
Hipotekarna banka a.d., Podgorica	1,366.000	341.301
Jugobanka a.d., Beograd, filijala Kotor	133.347	142.692
Lovćen osiguranje a.d., Podgorica	174.840	174.840
Nikšićka banka Montenegro banka a.d., Nikšić	50.000	-
	<u>1,724.187</u>	<u>658.833</u>
Dugoročni finansijski plasmani u preduzeća		
Jadransko brodogradilište a.d., Bijela	125.535	125.535
Adriapetrol, London	65.990	64.245
Export drvo, Kolašin	55.733	55.733
Ostala preduzeća	65.974	66.812
	<u>313.232</u>	<u>312.325</u>
	2,537.436	1,471.175
Minus: Ispravka vrijednosti (napomena 20)	<u>(152.436)</u>	<u>(15.157)</u>
	<u>2.385.000</u>	<u>1,456.018</u>

Ispravka vrijednosti dugoročnih finansijskih plasmana u Jugobanku a.d., Beograd, filijala Kotor je u potpunosti izvršena u 2002. godini.



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

12. ZALIHE

	2001.	U DEM 2000.
Materijal	251.950	261.148
Rezervni dijelovi	786.782	642.410
Alat i inventar	88.480	57.133
Roba	36,790.567	18,298.239
	<u>37,917.779</u>	<u>19,258.930</u>

13. DATI AVANSI

	2001.	U DEM 2000.
Dati avansi:		
- preduzećima u zemlji	307.731	1,324.557
- preduzećima u inostranstvu	1,041.500	1,663.380
	<u>1,349.231</u>	<u>2,987.937</u>

14. KUPCI, Neto

	2001.	U DEM 2000.
Kupci - povezana preduzeća	157.740	85.149
Kupci u zemlji	21,531.721	23,014.256
Kupci u inostranstvu	3,295.330	2,016.704
	<u>24,984.791</u>	<u>25,116.109</u>
Ispravka vrijednosti potraživanja od:		
- kupaca u zemlji	(18,326.907)	(17,225.014)
- kupaca u inostranstvu	(528.293)	(113.983)
	<u>(18,855.200)</u>	<u>(17,338.997)</u>
	<u>6,129.591</u>	<u>7,777.112</u>



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

15. DRUGA POTRAŽIVANJA I AKTIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA, Neto

	2001.	U DEM 2000.
Preplaćeni porez na dobitak	-	919.209
Potraživanja od osiguravajućih organizacija za naknadu štete	122.256	97.702
Potraživanja od zaposlenih	80.941	120.853
Ostala potraživanja	311.449	114.572
	<u>514.646</u>	<u>1.252.336</u>
Minus ispravka vrijednosti	(8.599)	(8.153)
	<u>506.047</u>	<u>1.244.183</u>

16. KRATKOROČNE HARTIJE OD VRIJEDNOSTI

	2001.	U DEM 2000.
Ministarstvo finansija Republike Crne Gore	400.000	-
Obveznice Republike Crne Gore kupljene na aukciji	2,992.224	-
	<u>3,392.224</u>	<u>-</u>

Kratkoročne hartije od vrijednosti iskazane u iznosu od DEM 400,000 su kupljene od Ministarstva za finansije Republike Crne Gore. One dospijevaju do 5. aprila 2002. godine sa godišnjom kamatnom stopom od 6 procenata.

Ulaganja u hartije od vrijednosti u iznosu od DEM 2,992,224 predstavljaju ulaganja u obveznice Republike Crne Gore, kupljenih na aukciji, sa rokom dospjeća do 21. marta 2002. godine i godišnjom kamatnom stopom od 6,00 do 6,50 procenata.

17. KRATKOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI

	2001.	U DEM 2000.
Kratkoročni depoziti - državne institucije: Vlada Republike Crne Gore	-	1,052.350
	-	1,052.350
Kratkoročni depoziti - domaće banke: Hipotekarna banka a.d., Podgorica	31,994.057	9,226.848
Ostale domaće banke	-	56.196
	<u>31,994.057</u>	<u>9,283.044</u>
Kratkoročni finansijski plasmani: inostrana preduzeća	65.655	21,214.836
	<u>65.655</u>	<u>21,214.836</u>
	<u>32,059.712</u>	<u>31,550.230</u>

Kratkoročni depoziti kod Hipotekarne banke a.d., Podgorica predstavljaju depozite sa rokom dospjeća do 7. avgusta i 31. decembra 2002. godine sa godišnjom kamatnom stopom od 3 procenata.



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

18. GOTOVINA I GOTOVINSKI EKVIVALENTI

	2001.	U DEM 2000.
Žiro račun	3,570.110	1.746.540
Blagajna	93.588	198.613
Novčana sredstva u dinarima kod domaćih banaka	2,464,910	7,901.971
Devizni tekući računi kod banaka	2,734,467	5,683.596
Devizna novčana sredstva u trezoru	725,852	2,962.551
Depoziti kod domaćih banaka za kupovinu deviza	-	221.429
	<u>9,588,927</u>	<u>18,714.700</u>

19. KAPITAL

Akcijski kapital

Akcijski kapital predstavlja nominalnu vrijednost običnih akcija, koje su, u skladu sa zakonskim propisima izdate zaposlenima (akcije sa popustom i besplatne akcije) i akcije državnih, odnosno republičkih fondova (Fond za razvoj RCG, Penzijski fond i Fond za zapošljavanje). On obuhvata početnu vrijednost akcijskog kapitala zajedno sa raspodelom dela neto dobitka i naknadnim revalorizacijama (napomena 3.11).

U toku 2001. godine Vlada Republike Crne Gore je objavila Plan privatizacije koji se odnosi na zamenu akcija Republike Crne Gore i Fonda za zapošljavanje sa vaučerima (masivna vaučerska privatizacija).

Struktura akcijskog kapitala Preduzeća je sledeća:

	Broj akcija			Vrijednost akcija (u DEM)			Struktura akcija (%)	
	Upisano	Neuplaćeno	Upplaćeno	Upisano	Neuplaćen	Upplaćeno	Upisano	Upplaćeno
Akcionari:								
Zaposleni:								
Dionice sa popustom	80.467	(44.112)	36.355	16,093.400	(8,822.400)	7.271.000	11.35	5.47
Besplatne dionice	22.504	-	22.504	4,500.800	-	4,500.800	3.17	3.38
Obračunske dionice radnicima po snovu uplate dionica sa popustom	17.933	-	17.933	3,586.600	-	3,586.600	2.53	2.70
	<u>120.904</u>	<u>(44.112)</u>	<u>76.792</u>	<u>24,180.800</u>	<u>(8,822.400)</u>	<u>15,358.400</u>	<u>17.05</u>	<u>11.55</u>
Fondovi:								
Fond za razvoj RCG	207.733	-	207.733	41,546.600	-	41,546.600	29.30	31.24
Penzioni fond	103.866	-	103.866	20,773.200	-	20,773.200	14.65	15.62
Fond za zapošljavanje	34.622	-	34.622	6,924.400	-	6,924.400	4.88	5.21
	<u>346.221</u>	<u>-</u>	<u>346.221</u>	<u>69,244.200</u>	<u>-</u>	<u>69,244.200</u>	<u>48.83</u>	<u>52.07</u>
Republika Crna Gora	241.840	-	241.840	48,368.000	-	48,368.000	34.12	36.38
	<u>708.965</u>	<u>(44.112)</u>	<u>664.853</u>	<u>141,793.000</u>	<u>(8,822.400)</u>	<u>132,970.600</u>	<u>100.00</u>	<u>100.00</u>



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE
31. decembar 2001. i 2000. godine

20. PROMJENE NA ISPRAVCI VRIJEDNOSTI

	Zalihe	Kupci	U DEM
	(napomena 11)	(napomena 14.)	Ostala kratkoročna potraživanja i AVR (napomena 15.)
Stanje, 1. januara 2001. godine	15.157	17,338.998	8.153
Ispravke u toku godine na teret rezultata	137.279	619.945	446
Negativne kursne razlike, neto	-	954.129	-
Naplaćena prethodno otpisana potraživanja	-	(46.612)	-
Otpisi	-	(11.260)	-
Stanje, 31. decembra 2001. godine	<u>152.436</u>	<u>18,855.200</u>	<u>8.599</u>

21. PRIMLJENI AVANSI

	2001.	U DEM 2000.
	Primljeni avansi od:	
- kupaca u zemlji	2,144.710	2,413.599
- kupaca u inostranstvu	125.403	480
Primljeni avansi po osnovu prodatih bonova za benzin	168.502	329.304
	<u>2,438.615</u>	<u>2,743.383</u>

22. OSTALE KRATKOROČNE OBAVEZE

Ostale kratkoročne obaveze u iznosu od DEM 3,616,277 (2000. godine - DEM 10,457,629) se odnose na obaveze prema Vladi Republike Crne Gore po osnovu uvezenih naftnih derivata.

23. DOBAVLJAČI

	2001.	U DEM 2000.
	Obaveze prema domaćim dobavljačima	2,018.919
Obaveze prema inostranim dobavljačima	9,777.727	13,394.854
Obaveze po osnovu robnih pozajmica	404.671	-
Ostale obaveze prema dobavljačima	6.572	235.337
	<u>12,207.889</u>	<u>16,434.588</u>



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE

31. decembar 2001. i 2000. godine

24. OSTALE KRATKOROČNE OBAVEZE I PVR

	2001.	U DEM 2000.
Obaveze za zarade i naknade zarada	569.486	142.909
Obaveze za poreze i doprinose na zarade	376.323	100.142
Obaveze za poreze, carine i dažbine	4,111.182	6,253.230
Obaveze za porez na dobitak	3,344.466	-
Obaveze po osnovu kamata	27.188	27.189
Obaveze za dividende	390.572	390.572
Obaveze za zakup trezora	591.078	761.166
Ostale obaveze	408.075	294.143
	<u>9,818.370</u>	<u>7,969.351</u>

25. VANBILANSNA EVIDENCIJA

	2001.	U DEM 2000.
Konsignacija	10,382.089	613.629
Bonovi za benzin	2,316.788	2,203.715
Potraživanja za ratnu štetu	305.700	305.700
Ostalo	520	-
	<u>13,005.097</u>	<u>3,123.044</u>

26. VANPOSLOVNA AKTIVA/PASIVA

	2001.	U DEM 2000.
Vanposlovna aktiva		
Stanovi	32.063	32.063
Stambeni krediti zaposlenima	612.311	652.780
Rezervisanje za stambene kredite	(3.846)	(3.365)
Ostala vanposlovna aktiva	24.077	24.482
Ukupno vanposlova aktiva	<u>664.605</u>	<u>705.960</u>
Vansposlovna pasiva		
Fond za potrebe stanovanja	678.945	705.960
Svega vanposlovna pasiva	<u>678.945</u>	<u>705.960</u>



NAPOMENE UZ RAČUNOVODSTVENE IZVJEŠTAJE

31. decembar 2001. i 2000. godine

27. SPOROVI U TOKU

Na dan 31. decembra 2001. godine protiv Preduzeća se vode sudski sporovi u vrijednosti od oko DEM 20,090,434, dok je vrijednost sporova koje Preduzeće vodi protiv svojih dužnika DEM 703,382.

Sporovi koji se vode protiv Preduzeća uglavnom se odnose na sudski postupak pokrenut po osnovu tužbe štediša Jugoskandika Sveti Stefan, Sveti Stefan iz 1994. godine u iznosu od DEM 20,000,000. Pomenuti sudski spor pokrenut je u vezi naplate štednih uloga po osnovu prodaje naftnih derivata Jugoskandika Sveti Stefan, Sveti Stefan koji su se nalazili na zalihama Preduzeća u ranijim godinama. Navedene zalihe prodane su od strane Preduzeća u ranijim godinama po osnovu naplate potraživanja po naknadama skladištenja i manipulacije robe, utvrđene ugovorom o uskladištenju i prevozu robe. U toku 2000. godine na osnovu odluke Saveznog suda donešeno je rešenjem kojim se ukidaju sve odluke sudova u Republici Crnoj Gori i predmet vraća Osnovnom Sudu Kotor na ponovno odlučivanje. Premda se ne mogu sa sigurnošću predvideti efekti i ishod ovih sporova, rukovodstvo Preduzeća smatra da Preduzeće vjerovatno neće imati materijalno značajne negativne efekte na finansijsko stanje ili rezultate poslovanja.

28. DEVIZNI KURS

Zvanični devizni kursevi za glavne strane valute, koji su korišćene za preračun pozicija bilansa stanja u DEM, na dan 31. decembra 2001. i 2000. godine su sledeći:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
EUR	1.9558	1.9558
USD	2.2202	2.1047
FRF	0.2982	0.3290
CHF	1.3198	1.2849



B. Dodatak

NACIONALNA BANKA GRČKE

Direkcija 040
Odeljenje garancija 20
86 Eolou Street
102 32 Atina

Atina, 27. septembar 2002. godine

Agenciji za prestrukturiranje privrede i strana ulaganja Republike Crne Gore

Jovana Tomaševića BB
81000 Podgorica, Crna Gora
na pažnju: Branka Vujovića

GARANCIJA Broj 040/20/506564-0 EURO 1.000.000

Obavešteni smo od strane preduzeća HELLENIC PETROLEUM S.A., 17th Km.National Road Athens – Korinth, 19300, Aspropirgos, Grčka, (u daljem tekstu nazvan: "potencijalni Kupac") da će vam dostaviti ponudu na dan 30. septembra 2002. godine na osnovu javnog tendera koji ste raspisali radi kupovine 54.3512 % akcija u akcionarskom društvu Jugopetrol AD Kotor (u daljem tekstu označeno sa "Transakcija").

Na osnovu vaših Uslova i pravila tendera od 30.avgusta 2002. godine, od potencijalnog kupca se zahteva da vam obezbedi garanciju uz ponudu u iznosu od EUR 1.000.000.-

Na osnovu iznetog, mi, NACIONALNA BANKA GRČKE, DIREKCIJA na adresi EOLOU 86 ST., 10232, Atina, Grčka, odričemo se svih prigovora i odbrana koji nastanu iz glavnog duga i ovim se neopozivo obavezujemo da platimo na račun Republike Crne Gore koji vi budete odredili, u roku od pet radnih dana i na vaš prvi pismeni zahtjev svaki iznos do visine od EURO 1.000.000.- (JEDANMILIONEURA).

Vaš pismeni zahtjev za plaćanje mora da sadrži (i) izričiti zahtjev za plaćanje, (ii) broj bankovnog računa Republike Crne Gore na koji uplata treba da se izvrši i (iii) najmanje jednu od sljedećih izjava:

"Potencijalni Kupac povukao je svoju ponudu tokom perioda važenja ponude koji je naznačen u samoj Ponudi".

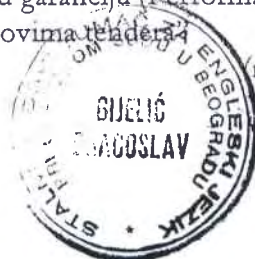
ili

"Potencijalni kupac je, nakon što je obavešten o prihvatanju njegove Ponude kao Pobjednika na tenderu tokom perioda važenja ponude naznačenog u Ponudi propustio ili odbio da potpiše ugovor u datom vremenskom roku navedenom u Uslovima i pravilima tendera".

ili

"Potencijalni kupac je, nakon što je obavešten o prihvatanju njegove Ponude kao Pobjednika na tenderu tokom perioda važenja ponude naznačenog u Ponudi propustio ili odbio da da Činidbenu garanciju (Performance bond) koja se zahtjeva po gore navedenim Pravilima i uslovima tendera"

(nastavlja se na sledećoj strani)



NACIONALNA BANKA GRČKE

Direkcija 040
Odeljenje garancija 20
86 Eolou Street
102 32 Atina

Atina, 27. septembar 2002. godine

Agenciji za prestrukturiranje privrede i strana ulaganja Republike Crne Gore

Jovana Tomaševića BB
81000 Podgorica, Crna Gora
na pažnju: Branka Vujovića

GARANCIJA Broj 040/20/506564-0 EURO 1.000.000

U cilju identifikacije, vaš zahtjev za plaćanje i vaša konfirmacija treba da budu prezentirani posredstvom banke kod koje imate račun i koja će potvrditi da su potpisi pravno obavezujući za vas.

Ova garancija će u svakom slučaju da ostane na snazi do i uključujući 90 dana nakon roka za dostavljanje Ponuda od strane Potencijalnih kupaca. U slučaju da je Potencijalni kupac pobedio na tenderu, ova garancija će ostati na snazi do datuma isteka važnosti ("Datum isteka važnosti"), zavisno od toga koja od sledećih okolnosti ranije nastupi : (i) vi date pismenu konfirmaciju da je Transakcija okončana, koja će se smatrati okončanom čim (x) Ugovor o kupoprodaji akcija bude potpisan od svih ugovornih strana, kako je definisano gore navedenim Uslovima i pravilima Tendera i (y) Kupovna cijena bude plaćena od strane Potencijalnog kupca i (z) vi budete primili Činidbenu garanciju (Performance bond) (koja se zahteva po gore navedenim Uslovima i pravilima Tendera), s tim da takva konfirmacija neće biti neosnovano uskraćena; ili (ii) na dan 31. decembra 2002. godine.

Posle Datuma isteka važnosti, ova garancija uz ponudu će automatski i u potpunosti prestati da važi, ukoliko ne primimo vaš pismeni zahtjev i konfirmaciju do Datuma isteka važnosti, bez obzira da li je ovaj dokument nama vraćen ili ne.

Ovaj dokument podleže ICCURDG 458 (Jednoobraznim pravilima Medjunarodne Trgovačke komore u Parizu o činidbenim garancijama).

Svi nesporazumi koji nastanu u vezi sa ovom garancijom uz ponudu biće razriješeni u skladu sa Jednoobraznim pravilima za činidbene garancije broj 458 Međunarodne Trgovinske komore u Parizu, Francuska, od strane jednog ili više arbitara: Sjedište arbitraže biće u Parizu, Francuska. Jezik na kojem će se voditi arbitražni postupak biće engleski.

NACIONALNA BANKA GRČKE

Direkcija (štambilj)

P. Grigoropoulos s.r.
E. Janopoulos, s.r.

Broj 16- 004975



	Copyable/ Not copyable
DOKUMENTA DATA ROOM-a	Copyable/ Not copyable
UVOD	
OPSTE	
1. PRIVATIZACIJA	
1.1 Dekret o prodaji akcija. Sluzbeni glsanik RCG br. 8/99 i 31/00	
1.2 Vladini predlozi za privatizaciju JPK 1998	
1.3 Zaključci vlade u vezi privatizacije JPK	
1.4 Zakon o privatizaciji, Sluzbeni glasnik RCG br. 23/96, 6/99 i 59/00	
1.5 Plan privatizacije za godinu 2002.	
1.6 Zapisnik sa pocetnog sastanka Harrison-Solicitors	
1.7 Odluka vlade u odnosu na strategiju privatizacije	
2. INFORMACIJE O PREDUZECU	
2.1 Odluka o osnivanju kompanije JPK iz godine 1947.	
2.2 Statut JPK iz 1989 godine (društveno preduzeće)	ne kopirljivo
2.3 Sudska registracija 1989	
2.4 Izmene Statuta iz 1991.	ne kopirljivo
2.5 Odluka konsolidaciji društvenih preduzeća: JPK, JPK-Adriatic, JPK-Juzni Jadran i formiranje Javnog preduzeća JPK	ne kopirljivo
2.6 Statut JPK iz 1992. - Javno preduzeće	ne kopirljivo
2.7 Odluka o registraciji Privredni sud za JPK - godina 1992.	
2.8 Odluka vlade o statusnim promenama JPK - godina 1997.	
2.9 Statut Akcionarskog društva JPK - 1997.	ne kopirljivo
2.10 Odluka o registraciji Privredni sud JPK - godina 1996.	
2.11 Predložene izmene Statuta u 2001.	ne kopirljivo
2.12 Resenje Zavoda za statistiku - godina 1997 (sa nedostatkom)	
2.13 Resenje Zavoda za statistiku - godina 1997 (ispravna verzija)	
2.14 Specimen potpisa	
2.15 Zapisnici sa Skupštine akcionara (godina 1999-2001)	ne kopirljivo
2.16 Zapisnici sa sastanaka Nadzornog odbora (godina 1999-2001)	ne kopirljivo
2.17 Zapisnici sa sastanaka Upravnog odbora (godina 1999-2001)	ne kopirljivo
2.19 Novi specimen potpisa	ne kopirljivo

2.19	Članovi Upravnog odbora i Nadzornog odbora	
2.20	Zapisnik sa konstitutivne sednice Upravnog odbora od 4 juna 2001 godine	ne kopirljivo
2.21	organizaciona sema	
2.22	Odluka vlade o utvrđivanju državnog kapitala	
2.23	Odluka o transformaciji kompanije Jugopetrol Kotor (1996)	
2.24	Zapisnik sa sastanka Upravnog odbora iz januara 2002	ne kopirljivo
2.25	Zapisnik sa sastanka skupštine od 10 maja 2002	ne kopirljivo
2.26	Zapisnici sa sastanaka BOD Maj-Juli 2002	ne kopirljivo
2.27	Nova sistematizacija radnih mesta	
2.28	Novi Statut kompanije od maja 2002	ne kopirljivo
2.29	Zapisnici sa sastanaka BOD (godina 1996-1998)	ne kopirljivo
2.30	Odluka o izboru članova BOD od 10 maj 2002	
2.31	Nova registracija iz Privrednog suda	
3	VLASNIŠTVO AKCIJA	
3.1	Registar akcionara	
3.2	Izveštaj ekspertskog tima za identifikaciju državnih akcija u JPK	
3.3	Zapisnik sa sastanka Komisije za potpisivanje "Izjave o konvertovanju povlasćenih u besplatne akcije"	
3.4	Detaljna lista svih akcionara JPK u 2002(disketa)	
3.5	Ugovor o transferu akcija u zavod za zaposljavanje	
3.6	Ugovor o transferu akcija fond za razvoj	
3.7	Ugovor o transferu akcija u penzioni fond	
4	AFILACIJE I PREDSTAVNIŠTVA	
4.1	Ugovor o regulisanju odnosa cetiri akcionara osnivača vaterpolo kluba Primorac + Sudska registracija kluba	
4.2	Ugovor izmedju Petrobat ltd&JPK&lukoilinternational o osnivanju d.o.o. Kompanije MONTENEGRO-PETROL (nact)	ne kopirljivo
4.3	Ugovor izmedju Petrobat ltd&JPK&lukoilinternational o osnivanju d.o.o. MONTENEGRO-PETROL (original)	ne kopirljivo
4.4	Ugovor izmedju Petrobat ltd&JPK o osnivanju kompanije "ADRIA PETROL"	ne kopirljivo
4.5	Odluka odbora JPK o otvaranju predstavništva u Italiji sa sedistem u San Benedetto	
4.6	Ugovor izmedju JPK&Orsmund Maritime LTD	
4.7	Povelja PRODUKTOIL LIMITED KOTOR	ne kopirljivo
4.8	Resenje privrednog suda o registraciji PRODUKTOIL LIMITED KOTOR d.o.o.	
4.9	Povelja STARMONTE Kotor D.O.O.	ne kopirljivo
4.10	Predlog za odluku Upravnog odbora o osnivanju Co.PRODUKTOIL LIMITED KOTOR	
4.11	Ugovor izmedju JPK&DEKA OIL S.A o otkazu JV ugovora za "raskid ugovora o JV"	ne kopirljivo
4.12	Ugovor izmedju JPK&Petrobat Ltd o otkazu zastupstva kompanije "ADRIA PETROL"	
4.13	Odluka od strane JPK o otkazu zastupstva kompanije "ADRIA PETROL"	ne kopirljivo

5	KONKURENCIJA	
5.1	spisak svih ostalih benzinskih pumpi i Crnoj Gori	
6	LICENCE I DOZVOLE	
6.1	Resenje o izdavanju dozvole prikljucka na vodovod (osam kanalizacionih instalacija raspolozivih do Lipci	ne kopirljivo
6.2	Odluka borda o registraciji za prodaju oruzja + dve licence za prodaju oruzja	ne kopirljivo
6.3	Ugovor o pravu istrazivanja zemnog gasa na zemlji i morskim sprudovima Crne gore - godina 1995.	ne kopirljivo
6.4	buduci status istrazivanja nafte i gasa u Crnoj gori u skladu sa tekucim privatizacijom JPK	
6.5	Odluka ministarstva privrede o dozvoli buduceg istrazivanja nafte i gasa (uz saglasnost Medusa Oil&Gas)	ne kopirljivo
6.6	Odluka vlade o prihvatanju ugovora o koncesiji - godina 1995	ne kopirljivo
6.7	Koncesioni ugovor iz 1973	ne kopirljivo
6.8	Odluka o produzenju datuma koncesionog ugovora iz godine 1978'(do avgusta 1983 godine)	ne kopirljivo
6.9	Aneks ugovora o koncesiji iz 1995 godine	ne kopirljivo
6.10	Dozvola vlade koja omogucava da se magacini koriste kao dopunski magacini	
6.11	Predlog za licenciranje Microsoft Software	
6.12	Aneks ugovora o koncesiji iz 1998 godine	ne kopirljivo
6.13	Aneks ugovora o koncesiji od 9 septembra 2002 godine	ne kopirljivo
7	SPOROVI	
7.1	spisak i procena tekucih sporova u 2002 godini	
7.2	razliciti interni postupci	
7.3	Odluka saveznog suda u sporu (Jugoskandic...)	ne kopirljivo
7.4	Zahtev za naknadu od "Pomorske agencije-Balic" (103.272.26 DEM)	ne kopirljivo
7.5	Zahtev za naknadu od "AGRONAUT OIL TRADING Co LIMITED (35.000,00dem)	ne kopirljivo
7.6	spisak i procena sporova do januara 2002.	
7.7	Sudska dokumenta u vezi rasprave izmedju JPK&Gradjani Herceg novog (Jugoskandic)	ne kopirljivo
7.8	Sudska dokumenta u vezi rasprave izmedju JPK&Savezne robne rezerve	ne kopirljivo
7.9	Sudska dokumenta u vezi rasprave izmedju JPK&DD JUGOSKANDIC	ne kopirljivo
7.10	Znacajna dokumenta vezana za sudsku raspravu sa osiguravajucom kompanijom Dunav	ne kopirljivo
8	ZIVOTNA SREDINA	
8.1	Procedure za zastitu sredinen	
8.2	Procedure vezane za odzavanje separatora za masne vode (u svetlu ISO 9001)	
8.3	dve kazne za curenje nafte u postrojenju Bar (1996)	
8.4	Odluka "vodoprivredna" za Bijelo Polje	

3.8.5	Odluka, "vodoprivredna" za Bar, Lipci, Tivat, auto baza	
3.8.6	Rezultati hemijske i bio analize otpadnih voda	
3.8.7	hemijska analiza vazduha i tla na benzinskim pumpama (August 2002)	
3.8.8	hemijska analiza morske vode (Juli 2001)	
3.8.9	Misljenje odgovarajućeg ministarstva o planovima zaštite izradjenim od strane JPK	
3.8.10	Zapisi sa kontrolne inspekcije na benzinskim pumpama protiv požara i eksplozije	
3.8.11	Program zaštite sredine	
3.8.12	Pravila zaštite na radu	
3.8.13	Zapisnik sa inspekcije na benzinskoj pumpi Podgorica 1	
3.8.14	Misljenje ministarstva unutrašnjih poslova vezano za zaštitu od vatre i kontroli na benzinskim pumpama	
3.8.15	Projektni elaborat za dozvolu vodovoda "Avio Servis" Tivat	
3.8.16	Projektni elaborat za dozvolu vodovoda "Petrolejska instalacija" Bar	
3.8.17	Projektni elaborat za dozvolu vodovoda "Auto baza" Kotor	
3.8.18	projektni elaborat za dozvolu vodovoda "Lipci" Boka Kotorska	
3.8.19	Misljenje ministarstva unutrašnjih poslova u vezi zaštite od požara i kontrole na raznim mestima	
3.8.20	Projektni elaborat za dozvolu vodovoda "Petrolejska instalacija" Bijelo Polje	
3.8.21	Odluka ministarstva privrede o ispunjenju standarda i tehnicke opremljenosti, zaštite na radu i zaštite sredine	
3.8.22	Protivpožarni plan	
3.8.23	Zapisi sa inspekcija	
	RACUNOVODSTVO I KNJIGOVODSTVO	
	FINANSIJSKA KONTROLA, RACUNI I DIVIDENDE	
1.1	Uredba o racunovodstvu za JPK Unutrasnja uredba o racunovodstvu	
1.2	Strucno misljenje izdato od Agencije za privatizaciju u vezi raspodele akcija JPK (B.3)	
1.3	Predlog - sugestija za metodologiju procene	
1.4	cenovnik 2 februar 2001.	
1.5	metodologija za određivanje i izmenu strukture maloprodajnih cena derivata	
1.6	Oditovani izveštaj nezavisnog odirora za godine 1998 i 1999	
1.7	Oditovani izveštaj nezavisnog odirora za godinu 2000.	
1.8	Izveštaj o poslovanju za godinu 2000	
1.9	Izveštaj o poslovanju za januar-jun 2001	
1.10	Nezavisni oditovani izveštaj D&T za godinu 2000	
1.11	D&T Bilans i oditovani izveštaj za 2001	
1.12	Procena metodologija 10 juni 2002	
1.13	Cena 1T tereta u transportu sektora za transport i zeleznice	
1.14	Obim prodaje putem mreze JPK od 1980 do 2001	
1.15	Izveštaj o poslovanju za 2002 (Business plan)	
1.16	Kompanijski godisnji izveštaj za 2002	

3	GLAVNE OBAVEZE	
2.1	Ugovor o održavanju softvera između Info Soft & JPK	
2.2	Ugovor o strateskom partnerstvu zajedno sa prodajom i instalacijom softvera između Digit Montenegro&JPK	
3	RACUNI U BANKAMA	
3.1	Stanje u stranoj i domaćinskoj valuti u Jugoslavenskim bankama Mart 1999	
3.2	Ugovor o depozitu između Hipotekarna Banka&JPK	
4	POZAJMICE I VLADINI KREDITI	
4.1	Ugovor u valuti sa Vladom Crne gore	
4.2	Protokol o konsolidaciji zaključen između JPK&Vlade	

	KOMERCIJALNO I FINANSIJE	
0.1	DOBAVLJACI I KUPCI	
0.1.1	Ugovor sa INA za 2001	ne kopirljivo
0.1.2	Standardne procedure za nabavku	
0.1.3	Ugovor sa Daimler Benz	
0.1.4	40 novijih (godina 1999) ugovora&potvrda sa PEMED LTD London	
0.1.5	Model ugovora sa stalnim kupcima za prodaju ulja + 50 stalnih kupaca	
0.1.6	Dokumenta vezana za uvoz benzina	
0.1.7	13 kupoprodajnih uljnih ugovora i potvrda sa DEKA-OIL INC	
0.1.8	Spisak prioriternih kupaca - Ključni račun	
0.1.9	Ugovor o cediranju između INA Zagreb i Inter Ina	
0.1.10	Ugovor sa INA za 2002	ne kopirljivo
0.1.11	Ugovor sa PETROBART LTD,	ne kopirljivo
0.1.12	Standardni dugoročni ugovor za isporuku	
0.1.13	SPA sa Montenegro Airlines	
0.1.14	Ugovor sa Eko Eida, Greece, 27 mart 2002	
0.1.15	Ugovor sa Orsmond Maritime LTD	ne kopirljivo
0.1.16	Ugovor sa Deko OIL	
0.1.17	Prodaja kerosina na medjun. Letovima u 2001	
0.1.18	Prijem i otprema derivata na instalaciji -Bar	
0.1.19	Plan prodaje derivata putem mreže JPK	
0.1.20	Pregled derivata po količinama i dobavljačima	
0.1.21	Ugovor sa Pemed LTD (nov)	
0.1.22	Ugovor sa Deko OIL (nov)	
0.1.23	Procedure za utvrđivanje specifičnosti goriva	
0.1.24	Procedure za saglasnost kupca	
0.1.25	Procedure za kvalitativni i kvantitativni prijem	
0.1.26	Procedure za kupovinu goriva	
0.1.27	Ugovor između JPK i Aluminijski Kombinat zaključen Februar 2002	
0.1.28	Ugovor između JPK&DEKA OIL za prodaju benzina	
0.2	BITNI UGOVORI	
0.2.1	Ugovor između ministarstva finansija & JPK	
0.2.2	Ugovor između Jugobanka&JPK	
0.2.3	Ugovor o reprogramiranju duga između Aluminijskog kombinata kao dužnika i JPK kao poverioca	ne kopirljivo
0.2.4	Protokol sa temom: "Realizacija ugovora o transferu vlasništva broda- J&D Friendship"	

0.3	INTELEKTUALNA SVOJINA	
3.1	IUS ISO 9001 Certificate	
3.2	Quality certificates	
3.3	Informacija o aktivnostima u implementaciji ISO standarda	
4	ARANZMANI VEZANO ZA TRANSPORT ROBE	
4.1	Ugovor o odloženom placanju takse za železnički prevoz u 1999. godini	
4.2	Ugovor o poslovnoj saradnji između JPK&LuKa Bar	ne kopirljivo
4.3	Ugovor o dugoročnoj kooperaciji između LUKA Bar & JPK za "sidriste"	
4.4	Tarifa za korišćenje "sidrista" sa LUKA Bar	
4.5	Ugovor sa železnicom Crne Gore za servisiranje vagona u vlasništvu JPK	
4.6	Ugovor između JPK & Železnica Crne Gore za rentiranje vagona u vlasništvu Železnice	
4.7	Ugovor između JPK&MK Commerce	
4.8	Ugovor između JPK&Kascelan Company	
4.9	Ugovor između JPK&Samcommerce	
4.10	Ugovor između JPK&Mapet d.o.o.	
4.11	Ugovor između MK Commerce June 26 2002	
4.12	Ugovor između Kascelan Company 26 juni 2002	
4.13	Ugovor između Samcommerce 26 juni 2002	
4.14	Cenovnik transporta nafte i naftinih derivata 10 januar 2002	
4.15	Ugovor između JPK&Mercedes o rentiranju i održavanju merne opreme-STAR DIAGNOSIS	
4.16	Ugovor između JPK&Mercedes-Benz Yugoslavia o održavanju opreme	
4.17	Ugovor između JPK&Alfons Haar o održavanju	
5	MAGACINI	
5.1	Ugovori za uskladištenje za godinu 1999	
5.2	Ugovor za uskladištenje ujinih produkata između JPK&Nis, Beopetrol, Energopetrol	
5.3	JPK ugovori, aneksi za uskladištenje ulja&ujinih produkata	
5.4	Ugovori sa saveznom direkcijom za robne rezerve	ne kopirljivo
5.5	Ugovor sa JAT-om za skladištenje	
5.6	Ugovor između JPK&Jugoinspect	
5.7	Zalihe robe 25 juni 2002	
5.8	Ukupni kapacitet rezervoara 24 juni 2002	
5.9	Procedure za skladištenje derivata koji nisu vlasništvo JPK	
5.10	Procedure za skladištenje derivata vlasništva JPK	
6	UGOVORI O ZAJEDNICKOM ULAGANJU	

D.6.1	Osnovni pravni elementi za buduće ugovore za istraživanje i proizvodnju petroleja	
D.6.2	Protokol o proširenju Luke Bar zaključen sa Vitol London & Vitol Geneva	
D.6.3	Aneks JV ugovora sa Crescent Petroleum Co (godina 1988)	
D.6.4	Ugovor o zajedničkom ulaganju sa Buttes Gas and Oil	ne kopirljivo
D.6.5	Memorandum o razumevanju sa Re. Fish farms	
D.6.6	Ugovor o osnivanju d.o.o. preduzeća za JV investiranje i kooperaciju za istraživanja i proizvodnju petroleuma u republici Crna Gora-Sta ne kopirljivo	
D.6.7	Ugovor o osnivanju d.o.o. kompanije za zajednička ulaganja u investiranje i kooperaciju za istraživanje i proizvodnju petroleuma u Crnoj kopirljivo	
D.7	OSIGURANJE	
D.7.1	Opšta polisa osiguranja u transportu	
D.7.2	Domace pomorsko kasko osiguranje za motorne brodove	
D.7.3	Polisa osiguranja za 1998	
D.7.4	Polisa osiguranja za 1999	
D.7.5	Polisa osiguranja za 2000	
D.7.6	Polisa osiguranja za 2001	
D.7.7	Polisa osiguranja za 2002	
F	VLASNIŠTVO	
F.1	ZEMLJA (NEPOKRETNIA IMOVINA)	
F.1.1	Ugovor za koriscenje pomorskog dobra	
F.1.2	42 Zemljišna dokaza	
F.1.3	37 licence za koriscenje benzinskih pumpi	
F.1.4	Postrojenja nafne industrije u oblasti priobalja MN	
F.1.5	Ugovor o zakupu poslovnih premisa u PG od Posta Crne Gore	
F.1.6	Odluka o transferu prava vlasništva izdata od JPK korist Savezne direkcije za robne rezerve	
F.1.7	Aneks ugovora o koncesiji od 8 septembra 2002	ne kopirljivo
F.2	IMOVINA (POKRETNIA IMOVINA)	
F.2.1	Izvestaj o zalihama (godina 2000)	
F.2.2	Lista zalihna za 2000	
F.2.3	Lista automobila	
F.2.4	Oprema i servisi u benzinskim pumpama	
F.2.5	Ugovor izmedju Jugopetrol ad, Kotor i Shipstar Shipping Service sa, Honduras on ship sale od 17 januar 2000	

	ZAPOSLENI	
	RADNI ODNOSI	
§.1.1	JPK kolektivni ugovor (JPK-Trade Union)	
§.1.2	Standardni ugovor o radu	
§.1.3	Ugovor sa clanovima BOD	
§.1.4	Ugovor sa Izvršnim direktorom	ne kopirljivo ne kopirljivo
§.1.5	Standardni ugovor o zaposlenju sa Bucin Ana	
§.1.6	JPK ugovori o menadzmentu (godina 1998)	
§.1.7	Resenje o zaposlenju	
§.1.8	Pravilnik o zaštiti na radu	
§.1.9	Pravilnik o kucnom odnosu	
§.1.10	Izmene u kolektivnom ugovoru (1998 godina)	
§.1.11	JPK kolektivni ugovor (JPK-Trade Union) novi 12 avgust 2002	
§.1.12	Informacija od predstavnika sindikata	
§.2	POJEDINOSTI O ZAPOSLENIMA I PRIMANJIMA	
§.2.1	Organizaciona struktura kompanije	
§.2.2	Pravilnik sistematizacije radnih mesta , juli 2002	
§.2.3	Kvalifikaciona struktura kompanije po sektorima u periodu 1997-2001	
§.2.4	Struktura zaposlenih po sektorima (godina 2001.)	
§.2.5	"Pregled poslovnih jedinica po kontima"	
§.2.6	Pravilnik o platama zaposlenih	
§.2.7	Pravilnik koji regulise reprezentaciju i druge troskove reprezentativnog karaktera	
§.2.8	Dokument evidencije vremena rada na radnom mestu u kompaniji	
§.2.9	Unutrasnje informisanje zaposlenih	
§.2.10	Pravilnik o koriscenju sluzbenih kola	
I	POSEBNI ZAHTEVI	
I.1	Bar, Lipci, Tivat- ispitivanje sigurnosnih ventila na rezervoarima	
I.2	Procedure za zastitu na radu (zdravstvena zastita)	
	PLANOVIM&MARKETING	
1.	Planovi	
1.1	Poslovni plan za 2000.	
1.2	Poslovni plan za 2001.	

ISTRAZIVANJE

	Montenegro Offshore/Onshore Ulcinj (predloženi program i budzet za 2001)	
	Montenegro Offshore/Onshore Ulcinj (predloženi program i budzet za 2000)	
E	Montenegro Offshore/Onshore Leeching (predloženi program i budzet za 1999)	
	Plan za istraživanje nafte i gasa za 2000.	
E.1	Plan za istraživanje nafte i gasa za 2001.	
E.2	Mapa reona	
E.3	Promotivni materijal i uslovi za reon "Grahovo"	
E.4	Promotivni materijal i uslovi za reon "Crmnica"	
E.5	Promotivni materijal i uslovi za reon "Durnitor"	
E.6	Potencijal hydrocarbon potential u Crnoj Gori priobalju i unutrašnjosti istraživačkih područja	
E.7	Spisak opreme i dokumentacije vezano za istraživanje	
E.8	Saglasnost ministarstva privrede za akviziciju Star Petroleum by Apollo Group LTD	
E.9	Saglasnost ministarstva privrede za proširenje faze 2	
E.10	Projekat naftnih i geoloških istraživanja na delu zemlje i priobalja MN	
E.11	Spisak opreme i dokumentacije vezano za istraživanje	
E.12	Saglasnost ministarstva privrede za akviziciju Star Petroleum by Apollo Group LTD	ne kopirljivo
E.13	Saglasnost ministarstva privrede za proširenje faze 2	ne kopirljivo
E.14	Projekat naftnih i geoloških istraživanja na delu zemlje i priobalja MN	

D. Bonato



JUGOPETROL AD KOTOR

POJEDINAČNI KOLEKTIVNI UGOVOR

KOTOR, avgusta 2002. godine

JUGOPETROL AD KOTOR
IZVRŠNI DIREKTOR
BROJ : 01 -
KOTOR , 12.08.2002. god.

JUGOPETROL AD KOTOR
SINDIKALNI POVJERENIK
BROJ :
KOTOR , 12.08.2002. god.

Na osnovu člana 71. Zakona o osnovama radnih odnosa (Službeni list SRJ broj 29/96) i člana 15 Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o radnim odnosima Republike Crne Gore (Službeni list RCG broj 28/91), člana 2. Opšteg kolektivnog ugovora (Službeni list RCG broj 35/95), Sindikalna organizacija Jugopetrol AD Kotor i Izvršni direktor Jugopetrol AD Kotor (u daljem tekstu :Društvo) dana 12.08.2002. zaključuju:

POJEDINAČNI KOLEKTIVNI UGOVOR ZA JUGOPETROL AD KOTOR

I OSNOVNE ODREDBE

Član 1.

Ovim Ugovorom a u skladu sa Zakonom, Opštim kolektivnim ugovorom Republike Crne Gore i voljom ugovornih strana , uređuju se prava , obaveze i odgovornosti zaposlenih i poslodavca, kao i međusobna prava i obaveze , i to :

- zasnivanje radnog odnosa (ugovor o radu , preuzimanje zaposlenog , pripravnici, sezonski radnici),
- raspoređivanje zaposlenog ,
- preispitivanje znanja i sposobnosti zaposlenog,
- prestanak potrebe za rad zaposlenih,
- radno vrijeme,
- odmori i odsustva,
- plaćeno i neplaćeno odsustvo,
- disciplinska i materijalna odgovornost,
- stručno osposobljavanje zaposlenih i stipendiranje ,
- cijena rada, zarade i ostala primanja (osnovna cijena rada, zarada, naknade),
- uslovi za rad Sindikata,
- zaključivanje i sprovođenje ovog Ugovora,
- posebne i završne odredbe .

II RADNI ODNOS

II/1. Zasnivanje radnog odnosa

Član 2.

Radni odnos je dobrovoljni odnos između lica koje traži zaposlenje i poslodavca a ispunjava uslove koje zahtjeva poslodavac , saglasno Zakonu, Opštem kolektivnom ugovoru, ovom Kolektivnom ugovoru i Pravilniku o organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta u Jugopetrol AD Kotor.

Član 3.

Odluku o potrebi zasnivanja radnog odnosa, odnosno Odluku o raspisivanju oglasa donosi Izvršni direktor Društva.

Za sva radna mjesta u Društvu, sistematizovana Pravilnikom o organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta, raspisuje se javni oglas, izuzev za člana Odbora direktora (na profesionalnom radu) i za Sekretara Društva, saglasno Statutu Jugopetrol AD Kotor.

Izbor između kandidata, koji ispunjavaju uslove oglasa, vrši Izvršni direktor Društva, na osnovu diskrecionog prava utvrđenog Zakonom.

Član 4.

Kandidati koji učestvuju na javni oglas , vrše prijavljivanje u roku od 8 dana , od dana objavljivanja javnog oglasa.

Izvršni direktor Društva dužan je da , u roku od 30 dana od isteka roka za podnošenje prijave kandidata, donese Odluku o prijemu u radni odnos.

Član 5.

Kandidat, koji je odlukom Izvršnog direktora, primljen u radni odnos danom stupanja na rad zasniva radni odnos u Društvu.

II/2. Ugovor o radu

Član 6.

Datum stupanja na rad utvrđuje se u Ugovoru o radu .

Ugovor o radu zaključuje se u pismenom obliku.

Poslodavac je dužan da sa licem koje zasniva radni odnos zaključi Ugovor o radu prije njegovog početka rada i da ga prijavi organizaciji nadležnoj za poslove zapošljavanja, penzijskog, invalidskog i zdravstvenog osiguranja u skladu sa Zakonom.

Ugovor o radu sadrži:

- datum zaključivanja Ugovora,
- tačan naziv ugovornih strana (stručna sprema zaposlenog i mjesto stanovanja),
- radno mjesto i mjesto rada,
- datum stupanja na rad,
- broj i datum odluke o prijemu u radni odnos,
- trajanje radnog odnosa (neodređeno, ili određeno vrijeme),
- ispunjenost uslova radnog mjesta predviđenih Zakonom o zaštiti na radu,
- radno vrijeme,
- zaradu,
- mogućnost raspoređivanja na drugo radno mjesto,
- i druge odredbe, u skladu sa Zakonom.

II/3. Preuzimanje zaposlenog

Član 7.

Zaposleni može biti preuzet kod drugog poslodavca, pod uslovima i u slučajevima:

- deficitarnog kadra,
- ekonomskih teškoća,
- tehnološkog viška.

Zaposleni se može preuzeti za poslove radnog mjesta, koji odgovaraju stepenu stručne spreme njegovog zanimanja.

Odluku o preuzimanju zaposlenog donosi Izvršni direktor Društva, na osnovu sporazuma oba poslodavca i u saglasnost zaposlenog .

II/ 4. Pripravnici

Član 8.

Društvo može zapošljavati pripravnike u skladu sa planom kadrova i Zakonom.

Pripravnički staž traje:

- za pripravnike sa srednjom stručnom spremom 6 mjeseci,
- za pripravnike sa višom stručnom spremom..... 9 mjeseci,
- za pripravnike sa visokom stručnom spremom12 mjeseci.

Ako je u toku pripravničkog staža, pripravnik bio opravdano odsutan duže od 30 dana, pripravnički staž se produžava za to vrijeme, kako bi se ispunila svrha osposobljavanja pripravnika za samostalan rad u svojoj struci.

Član 9.

Način osposobljavanja pripravnika u toku trajanja pripravničkog staža, utvrđuje neposredni rukovodilac.

Pripravniku se nakon isteka pripravničkog staža omogućava polaganje pripravničkog ispita.

Komisiju, pred kojom pripravnik polaže pripravnički ispit, imenuje Izvršni direktor Društva.

Komisija se sastoji od 3 člana, od kojih je jedan obavezno neposredni rukovodilac pripravnika, a jedan član Komisije mora imati najmanje isti stepen stručne spreme kao i pripravnik.

Član 10.

Pripravniku, koji je položio sa uspjehom pripravnički ispit izdaje se o tome odgovarajuća potvrda.

II/ 5. Angažovanje sezonskih radnika

Član 11.

Društvo za povremene poslove i poslove sezonskog karaktera, može angažovati sezonsku radnu snagu.

Sezonci se angažuju i plaćaju preko ovlašćene Agencije, sa kojom Društvo ima zaključen Ugovor.

Sezonska radna snaga ne zasniva radni odnos u Društvu i ne zaključuje Ugovor o radu.

III RASPOREĐIVANJE ZAPOSLENOG

Član 12.

Zaposleni se raspoređuje na radno mjesto radi čijeg je vršenja zasnovao radni odnos.

U toku rada zaposleni se može rasporediti na svako radno mjesto koje odgovara njegovoj stručnoj spremi, znanju i sposobnostima a ako to zahtjeva potreba procesa rada i organizacije rada.

Neophodnu potrebu procesa i organizacije rada utvrđuje Izvršni direktor Društva, na predlog direktora sektora.

Rješenje o raspoređivanju zaposlenom u toku rada, saglasno Zakonu mora biti obrazloženo.

Ako je nezadovoljan zaposleni može pokrenuti sudski spor, u roku od 15 dana od dana prijema rješenja.

Član 13.

Zaposlenom prestaje radni odnos otkazom Ugovora o radu od strane poslodavca, ako odbije da radi na radnom mjestu na koje je raspoređen saglasno Zakonu.

Odluku o otkazu donosi Izvršni direktor Društva. Odluka mora biti obrazložena. Ova odluka je konačna u Društvu.

III/ 1. Ocjena znanja i sposobnosti zaposlenog

Član 14.

Ako neposredni rukovodilac ocijeni da zaposleni nema potrebna znanja i sposobnosti za izvršavanje poslova radnog mjesta, na koje je raspoređen ili ne ostvaruje predviđene rezultate rada na tom radnom mjestu, pokreće postupak za njegovo raspoređivanje na drugo radno mjesto.

Ovaj postupak pokreće se pismenim zahtjevom uz prateću dokumentaciju, koja potvrđuje navode neposrednog rukovodioca. Dostavlja se Izvršnom direktoru Društva, zaposlenom i sindikatu (ukoliko je zaposleni član sindikata).

Član 15.

Odluku o raspoređivanju zaposlenog na drugo radno mjesto, nakon razmatranja svih relevantnih činjenica za odlučivanje, donosi Izvršni direktor Društva. Zaposleni se raspoređuje na radno mjesto prema stvarnom znanju i sposobnostima (nezavisnog od stepena stručne spreme koju posjeduje) a ako takvog radnog mjesta nema, zaposlenom prestaje radni odnos u Društvu.

Prije donošenja odluke izvršni direktor je dužan da razmotri mišljenje sindikata, ako je ono dostavljeno.

Odluka Izvršnog direktora Društva je konačna u Društvu. Zaposleni ima pravo na sudsku zaštitu, o čemu se poučava u dostavljenoj odluci, odnosno rješenju.

III / 2. Privremeno raspoređivanje

Član 16.

Zaposleni se može privremeno rasporediti na drugo radno mjesto za koje se traži niži stepen stručne sprema od onog koji posjeduje, u slučaju:

- odsutnosti drugog zaposlenog sa radnog mjesta i sa poslova, gdje bi zbog propuštanja ažurnosti, odnosno kašnjenja, nastala šteta za službu u kojoj radi i radni proces u cjelini,
- privremenog smanjenja obima poslova na radnom mjestu na kome radi a povećanja obima poslova na drugom radnom mjestu, na koje se raspoređuje
- nastupanja izuzetnih okolnosti zbog kojih je život ljudi u opasnosti ili postoji mogućnost te opasnosti, odnosno da je nastala šteta na sredstvima Društva kao i kad se pojave iznadanne smetnje u redovnom procesu rada. Raspoređivanje pod okolnostima iz stava 1 ovog člana traje do prestanka okolnosti zbog kojih je izvršeno, a najduže 30 dana.

Zaposlenom koji je raspoređen u smislu ovog člana pripada zarada koju bi ostvario na svom prethodnom radnom mjestu, ako je to za njega povoljnije.

III / 3. Prestanak potrebe za radom zaposlenih (tzv. tehnološki višak)

Član 17.

Kriterijumi za utvrđivanje viška zaposlenih, u slučajevima kada je potreban manji broj izvršilaca za obavljanje određenih poslova, odnosno grupe poslova, su:

1. Rezultat rada, odnosno radni uspjeh zaposlenog, koji se procjenjuje na osnovu ostvarenja radne norme, odnosno planova i programa kao i na osnovu drugih kriterijuma i mjerila kojima se prati rezultat rada a koji se utvrđuje na osnovu obima i kvaliteta izvršenih poslova za period od posljednje 2 godine rada prije donošenja odluke o utvrđivanju viška zaposlenih, i to:

- | | |
|---|-----------|
| - obim i kvalitet iznad prosjeka..... | 50 bodova |
| - obim - prosječan a kvalitet - iznad prosjeka..... | 40 bodova |
| - obim iznad prosjeka a kvalitet prosječan | 30 bodova |
| - obim i kvalitet prosječan | 20 bodova |
| - obim ili kvalitet ispod prosjeka | 0 bodova |

2. Radni staž, s tim što za svaku navršenu godinu radnog staža, zaposlenom se računa 1 bod.

3. Stepen korišćenja radnog vremena, utvrđuje se za poslednje 2 godine prije donošenja odluke o utvrđivanju viška zaposlenog, na osnovu efektivnih časova rada i to na način što se zaposlenom za svakih 50 časova odsustva sa posla, umanjuje po jedan bod a po ovom kriterijumu može se ostvariti najviše 12 bodova.

Pod ostvarenim efektivnim časovima rada smatra se vrijeme provedeno na radu, plaćenom odsustvu, godišnjem odmoru, porodiljnom odsustvu, vojnoj vježbi, bolovanju po osnovu povrede na poslu i prinudnom odmoru.

4. Rad i tehnološka disciplina i odnos prema sredstvima rada

Po ovom osnovu može se ostvariti 12 bodova, ako se zaposleni pridržava propisane tehnologije rada, organizacionih propisa i uputstava i ako se savjesno odnosi prema radnim obavezama i sredstvima rada.

Ako je zaposlenom utvrđena disciplinska ili materijalna odgovornost zbog teže povrede radne obaveze, isti ne može ostvariti bodove po osnovu iz tačke 4 ovog člana. Za vrednovanje kriterijuma iz ove tačke uzima se podatak od godinu dana prije donošenja odluke o utvrđivanju viška zaposlenih.

5. Imovno stanje zaposlenog

Utvrđuje se na osnovu visine zarade i drugih primanja porodičnog domaćinstva zaposlenog.

Zaposleni boljeg imovnog stanja imaju po ovom osnovu 10 bodova, a lošijeg imovnog stanja 20 bodova.

Boljeg imovnog stanja je zaposleni koji živi u stanu, kući, porodičnoj kući koja je u njegovom vlasništvu ili vlasništvu člana porodičnog domaćinstva; zaposleni koji se bavi dopunskom djelatnošću ili se dopunskom djelatnošću bavi član porodičnog domaćinstva i zaposleni koji je nasleđem ili drugim pravnim poslom stekao imovinu i zaposleni koji ima više od 1380 bodova, kao osnov za mjesečnu zaradu u Društvu.

Lošijeg imovnog stanja je zaposleni koji nema u vlasništvu stan, kuću ili porodičnu kuću, niti to ima neki član porodičnog domaćinstva, zaposleni koji se ne bavi dopunskom djelatnošću, niti se dopunskom djelatnošću bavi član porodičnog domaćinstva i zaposleni koji ima akontaciju bodova nižu od 1380 za mjesečnu zaradu u Društvu.

6. Broj izdržanih članova porodičnog domaćinstva.

Utvrđuje se na osnovu kartona evidencije sa Biroa rada za punoljetne članove porodičnog domaćinstva a za maloljetnu djecu i djecu studente potvrdom o školovanju, odnosno izvodom iz matične knjige rođenih; potvrde o plaćanju poreza, vlasničkog lista, potvrde o zaradama i slično.

Zaposleni koji izdržava 4 ili više članova porodičnog domaćinstva ima po tom osnovu 10 bodova.

Zaposleni koji izdržava jednog do dva članova porodičnog domaćinstva ima po tom osnovu 5 bodova.

Član 18.

Primjenom kriterijuma iz prethodnog člana Izvršni direktor Društva utvrđuje rang listu.

Ukoliko dva ili više zaposlenih imaju isti broj bodova, kao višak se utvrđuje zaposleni koji ima manje bodova prema redosljedu utvrđenih kriterijuma.

Protiv odluke o utvrđivanju zaposlenog kao viška, po prigovoru odlučuje Odbor direktora Društva.

Odbor direktora Društva odlučuje i o vrsti prava zaposlenog, koja mu po Zakonu pripada u slučaju kada je utvrđen kao zaposleni za čijim je radom prestala potreba.

Član 19.

Zaposlenom kome nije obezbjeđeno jedno od prava iz člana 43. Zakona (koji reguliše prava zaposlenih koji su oglašeni tehnološkim viškom), poslodavac može da raskine Ugovor o radu uz obavezu isplate otpremnine, koja iznosi 24 zarade zaposlenog iz mjeseca koji prethodi prestanku radnog odnosa.

Član 20.

Ugovorne strane su saglasne da se u roku od 5 godina nakon privatizacije Društva (zaključno sa krajem 2007.g.) u Društvu ne iskazuje višak zaposlenih.

Momentom privatizacije Društva smatra se potpisivanje Ugovora sa novim većinskim vlasnikom Jugopetrol AD Kotor.

U periodu iz stava 1. ovog člana, broj zaposlenih u Društvu će, zbog odlaska u penziju po sili Zakona, biti smanjen za najmanje 89 zaposlenih.

IV / RADNO VRIJEME

IV / 1. Puno radno vrijeme

Član 21.

Radno vrijeme iznosi 40 časova u radnoj nedjelji (**puno radno vrijeme**).

Radno vrijeme i raspored radnog vremena u okviru ukupnog godišnjeg radnog vremena utvrđuje se odlukom Izvršnog direktora, koja je usklađena sa odlukama organa lokalne samouprave (raspored, početak i završetak radnog vremena).

IV / 2. Rad noću

Član 22.

Radno vrijeme između 22,00 i 06,00 časova narednog dana, smatra se radom noću.

IV / 3 . Kraće radno vrijeme

Član 23.

U Društvu ne postoje radna mjesta za koja se zasniva radni odnos sa vremenom kraćim od punog radnog vremena, odnosno takva radna mjesta nijesu utvrđena Pravilnikom o organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta Jugopetrol AD Kotor.

IV / 4. Radno vrijeme duže od punog radnog vremena (tzv.prekovremeni rad)

Član 24.

Pored slučajeva utvrđenih Zakonom, rad duži od punog radnog vremena u Društvu se obavlja na radnim mjestima vozača i manipulanata i drugim radnim mjestima , po Odluci Izvršnog direktora Društva , ali ne duže od maksimuma kojeg utvrdi Zakon .

Odluku o uvođenju rada dužeg od punog radnog vremena (tzv. prekovremeni rad) donosi Izvršni direktor Društva.

IV / 5. Preraspodjela radnog vremena

Član 25.

U pravilu radna sedmica traje 5 radnih dana. Preraspodjelom radnog vremena za vozače radna sedmica traje od utorka do subote, a ponedjeljak je dan obavezne tehnike (pregledi i opravke vozila).

Na objektima maloprodaje, rad se odvija u smjenama sa radnim vremenom koje se utvrđuje u saglasnosti sa odlukama organa lokalne samouprave, u kojima je smješten maloprodajni objekat.

Na objektima Sektora naftapromet, rad se odvija u smjenama koje su različite u ljetnom i zimskom periodu.

Član 26.

Dnevni odmor za zaposlene u Društvu traje 30 minuta. Organizuje se u zavisnosti od procesa rada u svakom organizacionom dijelu Društva posebno, odnosno na način da se ne prekida proces rada koji bi doveo do štetnih posljedica.

Dnevni odmor utvrđuje se odlukom Izvršnog direktora Društva , s tim što se isti ne može utvrditi na početku i na završetku radnog vremena.

Dnevni odmor u stručnim službama Društva organizuje se u vremenu od 11 do 11,30 časova.

Član 27.

Odmor između dva uzastopna radna dana traje najmanje 12 časova neprekidno.

U ljetnom periodu u vrijeme tzv. sezone zaposleni ima pravo na odmor iz stava 1 ovog člana u trajanju od 10 časova neprekidno, osim zaposlenog mlađeg od 18 godina kojemu se uvijek obezbjeđuje ovaj odmor od 12 časova neprekidno.

Član 28.

Nedjeljni odmor, odnosno odmor između dvije radne nedjelje traje najmanje 24 časa neprekidno, a ako je zaposleni radio na dan svog nedjeljnog odmor, obezbjeđuje mu se jedan dan odmora u toku naredne nedjelje.

Član 29.

Pravo na godišnji odmor zaposleni stiče poslije 30 dana provedenih u radnom odnosu . Godišnji odmor je srazmjernan vremenu provedenom na radu , odnosno iznosi 2 radna dana za 40 dana rada /jedan i po dan za 30 dana rada / , a ukupno najviše 18 radnih dana za godinu dana rada .

Kriterij za utvrđivanje dužine godišnjeg odmora su:

- dužina radnog iskustva,
- uslovi rada,
- zdravstveno stanje (bolovanje i invalidnost),
- doprinos u radu i
- drugi uslovi od značaja za život i rad zaposlenog .

- *Kriterij radnog iskustva* podrazumijeva povezanost dužine radnog staža sa dužinom godišnjeg odmora , i to za radni staž od :

1 godine	18 radnih dana ,
2 do 5 godina	20 radnih dana ,
5 do 8 godina	22 radna dana ,
8 do 13 godina	24 radna dana ,
13 do 18 godina	26 radnih dana ,
18 do 25 godina	28 radnih dana ,
25 do 30 godina	30 radnih dana ,
preko 30 godina	34 radna dana .

- **Kriterij uslova rada** podrazumijeva da se zaposlenim na određenim radnim mjestima godišnji odmor uvećava po tom osnovu , i to zaposlenim na radnom mjestu :

1. Manipulant	za 3 radna dana ,
2. Poslovođa.....	za 2 radna dana ,
3. Prodavač-vođa smjene	za 2 radna dana ,
4. Prodavač	za 2 radna dana ,
5. Vatrogasac-čuvar	za 2 radna dana ,
6. Čuvar-vatrogasac	za 2 radna dana ,
7. Vozači auto-cisterni i vozači kamiona	za 2 radna dana ,
8. Degazator-perač	za 1 radni dan ,
9. Gumar-mazač	za 1 radni dan .

- **Kriterij zdravstvenog stanja (bolovanje i invalidnost)** uvećava godišnji odmor za 2 radna dana za zaposlene invalide i za zaposlene koji su tokom kalendarske godine (do korišćenja godišnjeg odmora) imali 2 ili više od 2 mjeseca bolovanja .

- **Kriterij doprinosa zaposlenog u radu** ,povećava godišnji odmor za 2 radna dana , i to zaposlenim na radnim mjestima :

- Član Odbora direktora Društva ,
- Izvršni direktor Društva ,
- Pomoćnik Izvršnog direktora Društva,
- Direktor sektora ,
- Sekretar Društva,
- Rukovodilac CIS-a,
- Šef službe ,
- Glavni inženjer ,
- Upravnik instalacije ,
- Upravnik Avio-servisa .

- **Kriterij uslova života i rada** zaposlenog , uvećava godišnji odmor za 1 radni dan , i to : samohranom roditelju i majci sa djecom do pet godina (bez obzira na broj djece) , majci sa troje i više djece (bez obzira na uzrast djece) .

Član 30.

Odluku o ukupnoj dužini godišnjeg odmora donosi Izvršni direktor Društva , na predlog direktora sektora , s tim što ukupno trajanje godišnjeg odmora , po svim kriterijima , ne može biti duže od 36 radnih dana . Rješenje potpisuju direktori sektora .

Odluku o dužini godišnjeg odmora za članove Odbora direktora Društva na profesionalnom radu u Društvu , Izvršnog direktora Društva i Sekretara Društva donosi Predsjednik Odbora direktora Društva, koji i potpisuje rješenje .

V / 2. O d s u s t v a

V / 2 . 1. Plaćeno odsustvo

Član 31.

Zaposleni ima pravo da odsustvuje sa rada uz naknadu zarade (plaćeno odsustvo), pored slučajeva utvrđenih zakonom i u sledećim slučajevima, i to:

(1) smrt člana uže porodice	7 radnih dana,
(2) smrt člana šire porodice	3 radna dana,
(3) smrt člana najšire porodice	1 radni dan,
(4) sklapanje braka.....	5 radnih dana,
(5) rođenje djeteta	5 radnih dana,
(6) selidba	3 radna dana,
(7) polaganje stručnog ispita	2 radna dana,
(8) teške bolesti člana uže porodice	7 radnih dana,
(9) elementarne nepogode od koje je nastala šteta.....	5 radnih dana,
(10) učestvovanje na takmičenjima	2 radna dana,
(11) završavanje ličnih i porodičnih poslova	2 radna dana,
(12) dobrovoljni davaoc krvi	2 radna dana, nakon davanja krvi .

Član uže porodice zaposlenog smatra se bračni drug i djeca.

Član šire porodice je srodnik zaposlenog do trećeg stepena.

Član najšire porodice je srodnik zaposlenog bilo kojeg stepena, što podrazumjeva kumove i porodicu bračnog druga i porodicu bračnog druga djeteta zaposlenog .

Ukupno trajanje odsustvovanja zaposlenog po svim osnovama iz stava 1. ovog člana (osim al. (1), (2), (8) i (9)) ne može biti duže od 7 radnih dana u toku jedne godine .

V/2.2. Neplaćeno odsustvo

Član 32.

Neplaćeno odsustvo zaposleni može koristiti po svom pismenom zahtjevu, u trajanju od 30 dana u jednoj kalendarskoj godini, u sledećim slučajevima:

- njege člana uže porodice zbog teže bolesti,
- liječenja o sopstvenom trošku,
- gradnje ili rekonstrukcije porodične kuće ili stana,
- učestvovanja u kulturnim, sportskim ili drugim javnim manifestacijama.

Izuzetno od stava 1 ovog člana, Izvršni direktor Društva može odobriti neplaćeno odsustvo i duže od 30 dana, ali ne duže od 9 mjeseci. Dužina odsustvovanja utvrđuje se u zavisnosti od prirode slučaja i potreba radnog mjesta.

Neplaćeno odsustvo se može koristiti isključivo u vrijeme kada se predviđeni slučaj dogodio.

Zaposleni je dužan da najkasnije u roku od 8 dana nakon započinjanja korišćenja neplaćenog odsustva podnese pismeni dokaz o opravdanosti odsustva, jer će se u suprotnom smatrati da je neopravdano odsustvovao sa posla, osim ako je opšte - poznat razlog odsustvovanja.

Za vrijeme neplaćenog odsustva zaposleni ima pravo na zdravstveno osiguranje, a doprinos uplaćuje poslodavac. Ostala prava iz radnog odnosa za to vrijeme miruju.

V/2.3. Stručno usavršavanje zaposlenih i stipendiranje

Član 33.

Društvo može organizovati sve oblike školovanja i stručnog usavršavanja, ako su predviđeni planom obrazovanja. Plan obrazovanja i usavršavanja zaposlenih je sastavni dio godišnjeg plana - biznis plana.

Društvo će udovoljiti svakom zahtjevu zaposlenog za stručno usavršavanje, ukoliko je ono u skladu sa djelatnošću Društva.

Član 34.

Oblici školovanja i usavršavanja su:

1. Redovno školovanje radnika na III stepenu studija,
2. Vanredno školovanje radnika,
3. Prekvalifikacija radnika
4. Redovno školovanje djece poginulih, umrlih radnika sa rada

- 5. Redovno studiranje djece radnika van mjesta prebivališta
- 6. Usavršavanje i specijalizacija zaposlenog u zemlji i inostranstvu

V / 2 . 3. 1. Redovno školovanje zaposlenog na III stepenu studija

Član 35.

Zaposleni u Društvu može se redovno školovati na poslije-diplomskim studijama (čime stiče zvanje magistra i specijaliste), iz svih nauka koje su u funkciji djelatnosti Društva i kojima se stiču znanja čija se primjena traži u Društvu.

Odluku o izboru zaposlenog za redovno školovanje na III stepenu studija, donosi Izvršni direktor Društva.

Član 36.

Zaposleni koji se redovno školuje u smislu prethodnog člana ovog Ugovora ima slijedeća prava:

- na zaradu koju je ostvarivao prije odlaska na školovanje, u visini kao da je radio,
- troškove školovanja po odgovarajućem aktu visokoškolske ustanove,
- na godišnju jednokratnu naknadu za knjige i literaturu, do visine koju odredi Izvršni direktor Društva,
- na stvarne troškove izrade magistarskog rada, do iznosa koji odredi Izvršni direktor Društva.

Između Društva i zaposlenog zaključuje se Ugovor, kojim se regulišu međusobna prava i obaveze.

V / 2. 3. 2 . Vanredno školovanje zaposlenog

Član 37.

Zaposleni ima pravo da se vanredno školuje na visokoškolskim ustanovama (na II i III stepenu studija).

Izbor radnika za vanredno školovanje vrši Izvršni direktor Društva.

Zaposleni na vanrednom školovanju ima slijedeća prava:

- na plaćenu školarinu, saglasno fakturi visokoškolske ustanove,
- na plaćeno odsustvo u trajanju od 30 dana godišnje,
- na putne troškove i po dvije dnevnice po položenom ispitu, za školovanje van mjesta zaposlenja a po odobrenju direktora sektora,
- na novčanu naknadu za izrdu diplomskog rada, do visine koju utvrdi Izvršni direktor Društva.

Između Društva i zaposlenog koji se vanredno školuje, zaključuje se Ugovor, kojim se regulišu međusobna prava i obaveze.

V / 2. 3.3. Prekvalifikacija i dokvalifikacija zaposlenog

Član 38.

Prekvalifikacijom se postiže promjena zanimanja zaposlenog, a dokvalifikacijom sticanje znanja u novim tehnologijama i postupcima rada.

Odluku o prekvalifikaciji, odnosno dokvalifikaciji zaposlenog donosi Izvršni direktor Društva.

V / 2. 3. 4. Redovno školovanje djece umrlih - poginulih radnika sa rada

Član 39.

Djeca umrlih - poginulih radnika , imaju pravo na stipendiju za vrijeme školovanja u srednjim, višim i visokim školama.

Djeca zaposlenih iz stava 1. ovog člana, koja su u Osnovnoj školi, imaju pravo na jednokratnu naknadu u septembru tekuće godine, plaćanjem računa knjižare a na ime kupovine udžbenika i odgovarajućeg školskog pribora za razred koji upisuju.

Član 40.

Visina stipendije utvrđena je članom 76. ovog Ugovora.

Između Društva i stipendiste zaključuje se Ugovor, sa međusobnim pravima i obavezama.

V / 2. 3. 5. Stipendiranje djece zaposlenih koji redovno studiraju na visokoškolskim ustanovama van mjesta prebivališta

Član 41.

Društvo je u obavezi da stipendira djecu zaposlenih, koji redovno studiraju na visokoškolskim ustanovama van mjesta prebivališta.

Visina stipendije utvrđena je članom 76. ovog Ugovora.

Između Društva i stipendiste zaključuje se Ugovor, sa međusobnim pravima i obavezama.

V / 2. 3. 6. Usavršavanje i specijalizacija zaposlenih u zemlji i inostranstvu

Član 42.

Stručno usavršavanje i specijalizacija zaposlenih u zemlji i inostranstvu su stalni obrazovni proces. kojim zaposleni proširuju i dopunjuju svoja stručna znanja.

Stručno usavršavanje odvija se kroz : kurseve, seminare, savjetovanja, simpozijume, predavanja, studijska putovanja, posjete sajmovima, obuku za konkretan posao, polaganjem stručnih ispita, izučavanjem stranih jezika i drugim sličnim oblicima proširivanja i sticanja zvanja.

Član 43.

Odluku o upućivanju zaposlenog na stručno usavršavanje u zemlji i inostranstvu donosi Izvršni direktor Društva.

Za vrijeme odsustvovanja radi stručnog usavršavanja zaposlenom pripada zarada kao da je na radu, a putni troškovi i dnevnice kao da je na službenom putovanju.

VI DISCIPLINSKA I MATERIJALNA ODGOVORNOST

Član 44.

Zaposleni odgovara za povrede radne obaveze koje učini svojom krivicom.

Povrede radnih obaveza mogu biti lakše i teže, s obzirom na njihove posljedice i uticaj koje imaju na ostvarivanje radnih i poslovnih rezultata.

Kad učini povredu radne obaveze , protiv zaposlenog se vodi disciplinski i/ili materijalni postupak za utvrđivanje disciplinske i materijalne odgovornosti.

VI / 1. Povrede radnih obaveza

Član 45.

Lakše povrede radnih obaveza su:

- povremeni dolazak na rad sa zakašnjenjem ili izlazak s posla prije završetka radnog vremena ,
- neopravdano napuštanje radnog mjesta u toku radnog vremena ,
- neopravdan izostanak sa posla 1 dan ,

- nekvalitetno izvršavanje radnih zadataka uslijed neažurnosti ,
- nepravilan odnos prema ostalim zaposlenim, saradnicima, strankama i drugim licima .
- neredno državanje dokumenata, materijala i sredstava za rad ,
- neodazivanje na poziv disciplinske komisije ili drugog organa Društva ,
- prenošenje netačnih informacija o radu Društva, a ta radnja nema štetnih posljedica ,
- neprijavlivanje lakše povrede radne obaveze .

Član 46.

Teže povrede radnih obaveza za koje se OBAVEZNO izriče mjera prestanka radnog odnosa:

- neostvarivanje predviđenih rezultata rada iz neopravdanih razloga, u periodu od 3 mjeseca uzastopno,
- zloupotreba položaja i prekoračenje datog ovlašćenja,
- odavanje poslovne, službene ili druge tajne, utvrđene Zakonom, Opštim aktom, odnosno Kolektivnim ugovorom,
- Zloupotreba prava korišćenja bolovanja,
- Ometanje drugih zaposlenih u procesu rada, kojim se otežava izvršenje radnih zadataka,
- Javno iznošenje ili prenošenje neistina o Društvu, čime se šteti njegovom poslovnom ugledu,
- Neizvršavanje pravosnažnih odluka državnih organa,
- Dolazak na rad u napitom stanju ili opijanje za vrijeme rada,
- Izazivanje tuče, odnosno učestvovanje u tuči za vrijeme rada u radnim prostorijama u krugu Društva,
- Pokušaj ili izvršenje protivpravnog otuđenja ili ugrožavanja imovine Društva,
- Pronevjera ili krađa imovine Društva,
- Falsifikovanje novčanih dokumenata, knjiga, računa, potvrda ili spisa,
- Izdavanje fiktivnih naloga i računa,
- Neopravdano uništavanje finansijske i druge dokumentacije Društva,
- Prodaja robe po većim cijenama od utvrđenih ili nabavka i kupovina robe po višim cijenama od uobičajenih - tržišnih ili kupovina nekurentne ili nekvalitetne robe,
- naovlašćena pozajmica imovine Društva i sredstava rada, (goriva, vozila, alata i sl.).
- nepreduzimanje potrebnih radnji usled čega je došlo do miješanja ili prolivanja goriva,
- nabavka robe bez ovlašćenja.

Član 47.

Teže povrede radnih obaveza ZA KOJE SE MOŽE IZREĆI mjera prestanka radnog odnosa ili novčana kazna:

- neizvršavanje radnih zadataka, nesavjesno, neblagovremeno i nemarno izvršavanje radnih zadataka,
- nezakonito raspolaganje sredstvima Društva,
- necjelishodno i neodgovorno korišćenje sredstava Društva,
- nepreduzimanje radnji koje je Izvršni direktor Društva ili direktor sektora dužan da preduzme u okviru svojih ovlašćenja,
- povreda propisa i nepreduzimanje mjera radi zaštite od požara, eksplozije, elementarnih nepogoda, štetno djelovanje otrovnih materija, kao i povreda odredaba Zakona i Opšteg akta koji definiše tu materiju,
- povreda propisa i nepreduzimanje mjera zaštite zaposlenog , sredstava rada i životne sredine,
- samovoljno napuštanje radnog mjesta, zbog čega je došlo do štete za Društvo,

- upotreba i korišćenje sredstava rada i drugih sredstava Društva suprotno njihovoj namjeni, kao i korišćenje sredstava Društva za privatne potrebe,
- netačno prikazivanje rezultata rada u cilju neosnovanog pribavljanja koristi za sebe ili drugog zaposlenog,
- propuštanje radnje čime se ometa ili onemogućava proces rada i upravljanja,
- prikrivanje krivičnog djela izvršenog na radu ili u vezi sa radom ili neprijavlivanje krivičnog djela i učinioca, kao i prikrivanje i neprijavlivanje teže povrede radne obaveze,
- spavanje na radnom mjestu zaposlenog kome je povjerena imovina radi čuvanja i obezbjeđenja,
- pušenje u radnom prostoru, gdje je ono zabranjeno,
- davanje netačnih podataka kojima se zaposleni obmanjuje u pogledu ostvarivanja svojih prava,
- nepristojan odnos prema kupcima i strankama,
- davanje netačnih podataka koji su od uticaja na donošenje odluke u Društvu,
- prouzrokovanje štete Društvu ili trećem licu namjerno ili krajnjoj nemažnjom,
- falsifikovanje zapisnika i odluka organa Društva,
- odbijanje radnih naloga odnosno onemogućavanje zaposlenog da izvršava radne obaveze,
- neupoznavanje radnika koji stupa na rad sa mjerama zaštite na radu, radnim mjestom, uslovima rada i drugim podacima koji su bitni za izvršenje radnih obaveza,
- postupanje protivno propisima o upotrebi i čuvanju pečata i štambilja, kao i njihovo gubljenje ili uništenje iz krajnje nepažnje ili namjerno,
- neovlašćeno izdavanje radnih naloga,
- prikrivanje ili neprijavlivanje oštećenja sredstava za rad,
- nenamjensko korišćenje sredstava kredita dobijenog za rješavanje stambenog pitanja zaposlenog,
- nabavka i kupovina prekomjernih količina robe za koje se nepotrebno angažuju sredstva Društva,
- zloupotreba kompjutera i drugih sredstava rada,
- odbijanje ili neizvršavanje zadataka zaposlenog koji je imenovan u komisiju od strane Odbora direktora ili Izvršnog direktora Društva,
- šverc, preprodaja, krijumčarenje u vezi sa radom,
- izazivanje svađe, tuče na radu ili u vezi sa radom,
- neopravdano neodazivanje za obuku iz protivpožarne zaštite, zaštite na radu i obaveznim ljekarskim pregledima.

VI / 2. Disciplinske mjere

Član 48.

Za povredu radne obaveze, zaposlenom se može izreći disciplinska mjera:

1. Novčana kazna
2. Prestanak radnog odnosa

VI / 2. 1 . Novčana kazna

Član 49.

Novčana kazna se može izreći za lakšu i težu povredu radne obaveze iz člana 44. i 46. ovog Ugovora.

Novčanu kaznu izriče Izvršni direktor Društva a njena visina je utvrđena Zakonom u visini do 20% mjesečne zarade. Novčana kazna traje od jednog do šest mjeseci. Osnov za utvrđivanje visine novčane kazne je zarada zaposlenog ostvarena u mjesecu u kome je odluka izrečena.

Novčana kazna je konačna u Društvu a nezadovoljni radnik može pokrenuti sudski spor , o čemu se obaviještava pravnom poukom na odluci o izricanju ove kazne .

VI / 2.2. Prestanak radnog odnosa

Član 50.

Mjera prestanka radnog odnosa izriče se za teže povrede utvrđene u članu 45. i 46. ovog Ugovora.

Ova mjera se izriče za težu povredu radne obaveze iz člana 46. ovog Ugovora, ukoliko postoji jedna od otežavajućih okolnosti:

- ako je nastala ili je mogla nastati materijalna šteta,
- ako je došlo do posljedica po život i zdravlje ljudi ili je prijetila opasnost da do takvih posljedica dođe,
- ako je nastao zastoje u radu,
- ako je nanešena šteta ugledu Društva,
- ako postoji učestalost, odnosno ponavljanje povrede radne discipline.

Mjera prestanka radnog odnosa može se izreći za onu povredu radne obaveze koja je učinjena pod naročito teškim okolnostima.

Pri izricanju disciplinske mjere uzimaju se u obzir naročito:

- težina povrede i njene posljedice ,
- stepen odgovornosti zaposlenog ,
- uslovi pod kojima je povreda učinjena ,
- raniji rad i ponašanje zaposlenog ,
- druge okolnosti koje mogu biti od uticaja na izricanje disciplinske mjere.

Član 51.

Mjeru prestanka radnog odnosa izriče svojom odlukom Izvršni direktor Društva.

Po prigovoru zaposlenog , drugostepenu odluku donosi Odbor direktora Društva .

Drugostepena odluka je konačna u Društvu a ako je zaposleni nezadovoljni može pokrenuti sudski spor , o čemu se poučava pravnom poukom na odluci Odbora direktora Društva .

Član 52.

Izvršni direktor Društva može odlučiti i o materijalnoj odgovornosti zaposlenog, ako je nastala materijalna šteta, a može odlučiti da materijalnu odgovornost zaposlenog utvrdi posebna komisija za naknadu štete, koja je imenovana od strane Izvršnog direktora Društva.

Prvostepena disciplinska odluka o materijalnoj odgovornosti zaposlenog je konačna u Društvu, a nezadovoljna strana može pokrenuti sudski spor.

Visina štete kod materijalne odgovornosti zaposlenog, utvrđuje se na osnovu tržišne vrijednosti stvari. Ako se naknada štete ne može sa sigurnošću utvrditi, ili bi utvrđivanje njenog iznosa prouzrokovalo nesrazmjerne troškove, onda se visina štete može utvrditi u paušalnom iznosu.

Kod utvrđivanja štete polazi se od uticaja štete na proces rada, izvršavanje radnih obaveza i od materijalnog stanja zaposlenog.

Zaposleni može biti oslobođen naknade štete djelimično ili u cjelini, pod uslovom da je šteta nastala iz nehata i u slučaju da bi plaćanjem štete porodica radnika bila dovedena u tešku materijalnu situaciju.

VII ZAŠTITA NA RADU

Član 53.

Zaposleni imaju pravo i obavezu da se bliže upoznaju sa opasnostima na radu, sa zaštitnim sredstvima i mjerama za otklanjanje opasnosti. Isto tako zaposleni moraju biti upoznati sa svojim obavezama u vezi sa zaštitom na radu.

Posebnim Pravilnikom Društvo uređuje zaštitu na radu u skladu sa Zakonom i Opštim kolektivnim ugovorom.

VIII CIJENA RADA, ZARADA, NAKNADE I OSTALA PRIMANJA

Član 54.

Ukupna primanja zaposleni ostvaruje kroz:

1. Cijenu rada
2. Zaradu
3. Naknade
4. Ostala primanja.

Podaci o isplati zarade, naknade i ostalih primanja dostavljaju se svakom zaposlenom u pismenom obliku i sadrže sve elemente obračunatih primanja.

Obračun i isplata zarade vrši se za protekli mjesec, od 5-tog do 10-tog u narednom mjesecu. Konačan obračun zarada vrši se po Završnom računu za prethodnu godinu.

VIII / 1. Osnovna cijena rada

Član 55.

Osnovna cijena rada zaposlenog za puno radno vrijeme utvrđuje se tako što se najniža cijena rada za najjednostavniji rad pomnoži koeficijentom radnog mjesta.

Radi utvrđivanja osnovne cijene rada svi poslovi u Društvu svrstani su prema složenosti u osam grupa poslova, i to:

Grupa poslova	Složenost poslova- zahtjev stručnosti	Koeficijent
I	Ne zahtjeva se stručnost (nekvalifikovani radnik)	1,20
II	Zahtjeva se I stepen stručnosti	1,40
III	Zahtjeva se stručna osposobljenost II stepena (polukvalifikovani)	1,80
IV	Zahtjeva se stručnost III stepena (kvalifikovani radnik)	2,00
V	Zahtjeva se stručnost srednjeg obrazovanja - IV stepen	2,20
VI	Zahtjeva se stručnost sa osnovom srednjeg obrazovanja uz specijalizaciju V stepena (visokokvalifikovani radnik)	2,30
VII	Zahtjeva se stručnost koja se stiče višim obrazovanjem - VI stepen	2,60
VIII	Zahtjeva se stručnost koja se stiče visokim obrazovanjem - VII s.	3,20

Sva radna mjesta utvrđena Pravilnikom o organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta u Jugopetrol AD Kotor, razvrstana su u grupe iz prethodnog stava ovog člana, shodno Jedinствenoj nomenklaturi zanimanja (Službeni list SRJ broj 9/98) i za ista je sporazumno utvrđen koeficijent složenosti poslova.

Tabelarni pregled radnih mjesta sa koeficijentom složenosti poslova i brojem bodova za svako radno mjesto, čini sastavni dio ovog Ugovora.

Član 56.

Najniža cijena rada kao elemenat utvrđivanja osnovne cijene rada između ugovornih strana se utvrđuje mjesečno, s tim što ne može biti ugovorena niže od 40% od prosječno obračunate bruto zarade za prethodni mjesec u Društvu.

Prosječna obračunata i isplaćena bruto zarada u Društvu ne može biti niža od 850 EUR-a. (u ovaj iznos je uključena obaveza za doprinose i poreska obaveza u ukupnom iznosu od 45%).

Polazeći od najniže cijene rada, utvrđene Opštim kolektivnim ugovorom, ugovorne strane su se saglasile da najniža cijena rada u Društvu zavisi od : ostvarene realizacije, dinamike prihoda i rashoda i

drugih elemenata kojima se mjere rezultati poslovanja kao i faktora na osnovu kojih se utvrđuje nivo
životnog standarda zaposlenih i njihovih porodica.

Član 57.

Najniža cijena rada za svaki mjesec utvrđuje se putem zajedničkog pregovaranja između
potpisnica ovog Ugovora, s tim što ista ne može biti niža od utvrđene članom 55. ovog Ugovora.

Član 58.

U slučaju poremećaja u poslovanju, a u skladu sa članom 16. stav 3. Opšteg kolektivnog
ugovora, Odbor direktora Društva, Izvršni direktor Društva i Sindikalna organizacija mogu ugovarati
cijenu rada do 10% niže od najniže, odnosno osnovne cijene rada utvrđene ovim Kolektivnim
ugovorom, ali ne duže od 6 mjeseci.

Ako se mjesečni plan poslovanja prebaci za 20%, iznos najniže cijene rada povećava se
srazmjerno povećanju planskih pokazatelja a sa pozivom na član 56. ovog Ugovora.

VIII / 2. Zarada

Član 59.

Za članove Odbora direktora zaradu određuje Skupština Društva, za Izvršnog direktora zaradu određuje
Odbor direktora, za direktore sektora i pomoćnika Izvršnog direktora Društva zaradu određuje Izvršni
direktor Društva, na osnovu ovlaštenja kojeg dobija od Odbora direktora.

Način utvrđivanja zarade zaposlenog precizno je definisana Pravilnikom o zaradama radnika u
Jugopetrol AD Kotor, koji čini sastavni dio ovog Ugovora.

VIII / 2 . 1. Zarada pripravnika

Član 60.

Zarada pripravnika iznosi 80% osnovne cijene rada utvrđene ovim Ugovorom za odgovarajuću grupu
poslova.

VIII / 3 . Naknade

Član 61.

Zaposleni ima pravo na uvećanje zarade po osnovu minulog rada, noćnog rada, rada na dane državnih i
vjerskih praznika, prekovremenog rada, za odvojeni život, terenski dodatak, dnevnicu za službeni put,
naknadu za prevoz, naknadu za ishranu u toku rada, regres za godišnji odmor, zimnicu, otpremnine, za
humanitarnu pomoć, za jubilarnu nagradu kao i za novogodišnji odnosno osmomartovski praznik.

VIII / 3.1. Naknada za minuli rad

Član 62.

Zaposlenom po osnovu minulog rada zarada se uvećava za svaku započetu godinu rada :

- do 10 godina za 0,5%,
- od 10 do 20 godina za 0,75%,
- preko 20 godina za 1%.

VIII / 3. 2. Naknada za noćni rad

Član 63.

Za rad noću koji se obavlja između 22,00 i 6,00 časova, obračunata zarada uvećava se po času za 40% srazmjerno izvršenom radu.

VIII / 3. 3. Naknada za rad na dane državnih i vjerskih praznika

Član 64.

Zaposlenom pripada zarada u dane državnih i vjerskih praznika, kao da je radio.

Zaposlenom koji radi na dan državnog i vjerskog praznika pripada uvećana zarada po času za 50%.

VIII / 3. 4. Naknada za prekovremeni rad

Član 65.

Za prekovremeni rad zaposlenom se uvećava zarada za 30%, a za rad sa prekidom dužim od jednog časa zarada se uvećava za 10%.

Za svaki čas pripravnosti kod kuće, zaposlenom se isplaćuje 20% osnovne cijene rada.

VIII / 3. 5. Naknada za troškove službenog puta - dnevnice

Član 66.

Zaposleni koji službeno putuju imaju pravo na dnevnicu.

Dnevnicu za službeno putovanje u zemlji iznosi 20% najniže cijene rada, s tim što se putni troškovi i troškovi noćenja priznaju u cjelini prema priloženom računu .

Dnevnića za službeno putovanje u inostranstvo obračunava se u iznosu i na način koji je propisao nadležni državni organ za svoje službenike.

VIII / 3. 6. Terenski dodatak

Član 67.

Zaposleni ima pravo u izuzetnim slučajevima koje odobri Izvršni direktor Društva, na terenski dodatak za vrijeme boravka na terenu.

Ako zaposlenom nije obezbjeđena ishrana i smještaj, terenski dodatak iznosi 15% dnevno od najniže cijene rada.

Ako je zaposlenom obezbjeđen samo smještaj terenski dodatak iznosi 10% dnevno od najniže cijene rada.

Ako je zaposlenom na terenu obezbjeđen i smještaj i ishrana terenski dodatak iznosi 6% dnevno od najniže cijene rada.

Ako je zaposlenom obezbjeđen besplatan smještaj a omogućena ishrana putem samo organizovanja kuhinje (gdje troškove nabavke hrane snosi), terenski dodatak iznosi dnevno 10% od najniže cijene rada.

Zaposleni ima pravo i na naknadu putnih troškova, po priloženim putnim kartama za odlazak na teren kao i za povratak po obavljenom poslu. Isto pravo ima i ako koristi dane nedeljnog odmora kod kuće.

VIII / 3. 7. Naknada za odvojeni život

Član 68.

Pravo na isplatu naknade za odvojeni život od porodice ima zaposleni:

- koji je privremeno ili trajno raspoređen na rad van mjesta stalnog prebivališta svoje uže porodice,
- kome je prilikom zasnivanja radnog odnosa priznato pravo na odvojeni život od porodice,

Naknada za odvojeni život od porodice iznosi dvije najniže cijene rada a odluku o priznavanju ovog prava donosi Izvršni direktor Društva.

Pravo na isplatu naknade za odvojeni život od porodice prestaje danom prestanka okolnosti zbog kojih je to pravo stečeno.

Član 69.

Dnevnice, terenski dodatak i naknada za odvojeni život od porodice međusobno se isključuju.

VIII / 3. 8. Naknada za prevoz zaposlenog

Član 70.

Ako Društvo ne organizuje prevoz zaposlenom na posao i sa posla, istom će biti isplaćena naknada za te troškove, u visini troškova prevoza u javnom saobraćaju za tačno utvrđenu relaciju prevoza, bez obzira koje prevozno sredstvo je zaposleni koristio.

Zaposleni koji ostvaruju pravo na naknadu troškova prevoza, dužni su priložiti potvrdu o visini troškova prevoza za svoju putnu relaciju.

Za vrijeme godišnjeg odmora ili službenog puta, zaposlenom ne pripada naknada za troškove prevoza.

VIII / 3. 9. Naknada za ishranu zaposlenog u toku rada (tzv. topli obrok)

Član 71.

Zaposleni ima pravo na mjesečnu naknadu za ishranu u toku rada u visini od 50% najniže cijene rada.

VIII / 3. 10. Naknada za korišćenje godišnjeg odmora - regres za godišnji odmor

Član 72.

Zaposleni ima pravo na regres za korišćenje godišnjeg odmora u visini tri najniže cijene rada.

Zaposleni stiče pravo na regres kad ostvari pravo na godišnji odmor, odnosno ako je izvjesno da će to pravo ostvariti do kraja kalendarske godine i to u iznosu koji je srazmjeran dužini ostvarenog prava na godišnji odmor.

VIII / 3. 11. Naknada za zimnicu

Član 73.

Zaposlenom na ime zimnice pripadaju novčana sredstva visini od tri najniže cijene rada koja važi u mjesecu u kome se vrši isplata.

VIII / 3. 12. Pravo na otpremnine

Član 74.

Prilikom odlaska u penziju zaposlenom pripada otpremnina u visini od deset bruto zarada zaposlenog iz mjeseca koji je prethodio penzionisanju, ali ne niže od šest bruto zarada u Društvu. iz tog mjeseca.

Zaposleni, kome do penzije ostaje 10 godina rada, koji pismeni aktom zatraži sporazumni prestanak radnog odnosa, uz isplatu otpremnine, može ostvariti to pravo pod uslovom da ima saglasnost poslodavca.

Visina "stimulativne" otpremnine, za sporazumni prestanak radnog odnosa na način iz stava 2. ovog člana, se utvrđuje kada se obračuna 50% zarade koje bi zaposleni dobio da ostane na radu do ostvarivanja prava na penzionisanje.

Isplata otpremnine iz stava 2. ovog člana ne isključuje pravo na isplatu otpremnine iz stava 1 ovog člana.

VIII / 3. 13. Naknada za humanitarne pomoći zaposlenim

Član 75.

Zaposleni, odnosno njegova porodica imaju jedinstveno pravo na pomoć u slučaju:

- duže ili teže bolesti i zdravstvene rehabilitacije zaposlenog ili člana njegove porodice u iznosu od 20 najnižih cijena rada,
- nabavke lijekova i liječenja zaposlenog ili člana njegove porodice do visine izdataka za ovu namjenu, a najviše do 40 najnižih cijena rada,
- pomoć porodici u slučaju smrti zaposlenog u iznosu od 30 najnižih cijena rada,
- smrt člana porodice u iznosu od 20 najnižih cijena rada.

Postupak ostvarivanja ovog prava sprovodi sindikalni povjerenik, na osnovu dostavljene odgovarajuće dokumentacije.

Odluku o dodjeli pomoći donosi Izvršni direktor Društva, na predlog sindikata.

Pod porodicom zaposlenog podrazumjevaju se : bračni drug, djeca i roditelji zaposlenog.

VIII / 4 Ostala primanja

VIII / 4. 1. Stipendije

Član 76.

Stipendije iz člana 40. i 41. iznose jednu najnižu cijenu rada (član 56. stav 1. ovog ugovora) za svaku redovnu godinu studiranja.

Za ponovljenu godinu studiranja ili prekid u studiranju, student nema pravo na stipendiju.

VIII / 4. 2. Jubilarna nagrada

Član 77.

U cilju odavanja priznanja za dugogodišnji rad u Društvu a povodom jubileja Društva zaposlenima se dodjeljuju nagrade.

Jubilej Društva je svake godine na dan 12. aprila.

Sindikalna organizacija svake godine utvrđuje predlog za dodjelu nagrada zaposlenim koji su u preduzeću zaposleni punih 10, 20 ili 30 godina.

Jubilarna nagrada iznosi:

- za 10 godina rada - jedan ručni sat i dvije prosječne bruto zarade u Društvu iz mjeseca marta godine u kojoj se dodjeljuje nagrada,
- za 20 godina rada - jedan ručni sat i četiri prosječne bruto zarade u Društvu iz mjeseca marta godine u kojoj se dodjeljuje nagrada,
- za 30 godina rada - jedan ručni sat i šest prosječnih bruto zarada u Društvu iz mjeseca marta godine u kojoj se dodjeljuje nagrada.

Odluku o dodjeli jubilarnih nagrada, na predlog sindikata donosi Izvršni direktor Društva.

Pravo na Jubilarnu nagradu ima i zaposleni koji se penzionisao prije jubilarnog dana Društva - 12. aprila a prethodno je ostvario godine rada u Društvu, koje su osnov za dodjelu Jubilarne nagrade. Isto pravo ostvaruje i porodica zaposlenog, ako je zaposleni u međuvremenu umro, a ostvario je ovo pravo.

VIII / 4. 3. Novogodišnji i osmomartovski pokloni

Član 78.

Povodom novogodišnjih i osmomartovskih praznika, dogovorom ugovornih strana Društvo može uručiti novčane poklone zaposlenima.

Član 79.

U cilju očuvanja i poboljšanja stambenog standarda zaposlenih, Društvo će godišnje izdvajati 10 % od neto dobiti (profita) izkazane u Završnom računu za prethodnu godinu, ali ne više od 500.000 .

Ova sredstva će se upotrijebiti za rješavanje stambenih pitanja zaposlenih, po postupku i na način koji je precizno definisan odredbama Pravilnika o rješavanju stambenih pitanja u Jugopetrol AD Kotor.

IX USLOVI ZA RAD SINDIKATA

Član 80.

Ugovorne strane su saglasne da se sindikatu obezbijede svi uslovi za efikasno obavljanje sindikalnih aktivnosti kojima se štite interesi i prava zaposlenih.

Član 81.

Izvršni direktor Društva je dužan omogućiti sindikatu da pokreće inicijative, podnosi zahtjeve i predloge i da zauzima stavove, kao i da bude informisan o pitanjima koja su od bitnog značaja za profesionalni i ekonomski interes zaposlenih.

Izvršni direktor Društva preuzima obavezu da omogući sindikatu uručenje poziva sa materijalima, radi prisustvovanja sjednicama Odbora direktora, na kojima se razmatraju pitanja od bitnog značaja za zaposlene, kao i na kojima se razmatraju mišljenja, predlozi i zahtjevi sindikata.

Član 82.

Izvršni direktor Društva obezbjeđuje sindikatu najmanje slijedeće uslove za rad:

- prostor za rad i održavanje sastanaka,
- tehničke i administrativne usluge,
- kancelarijski prostor, automobil, telefon i druge tehničke uslove za rad.

Na zahtjev sindikalnog povjerenika a ukoliko se ugovorne strane sporazumiju, istom se može obezbjediti profesionalno obavljanje funkcije u Društvu.

U slučaju postizanja sporazuma iz prethodnog stava ovog člana, međusobna aprava i obaveze između Društva i sindikata bliže se će urediti posebnim ugovorom.

Član 83.

Ugovorom iz prethodnog člana stav 3. utvrdit će se zarada predsjednika Sindikalne organizacije (sindikalni povjerenik), koja ne može biti niža od dvije prosječne zarade u Društvu.

Ukoliko predsjednik Sindikalne organizacije obavlja ovu funkciju volonterski, istom se sporazumom ugovornih strana utvrđuje mjesečna zarada u iznosu od 50% od prosječne zarade u Društvu u mjesecu u kojem se vrši isplata.

Član 84.

Ugovorne strane su se sporazumjele da se za aktivnost Sindikalne organizacije Društva svakog mjeseca obezbjedi iznos od 0,5% obračunate bruto zarade zaposlenih, te da se isti iznos prenese na žiro račun Sindikalne organizacije.

X ZAKLJUČIVANJE I SPROVOĐENJE OVOG UGOVORA

Član 85.

Ovaj Ugovor smatra se zaključenim kada ga u istovjetnom tekstu prihvate i potpišu obje ugovorne strane.

Član 86.

O sprovođenju ovog Ugovora staraju se obje ugovorne strane.

U slučaju spora u vezi primjene i tumačenja ovog Ugovora obrazuje se arbitražno vijeće.

Arbitražno vijeće čini jednak broj predstavnika ugovornih strana i jedan predstavnik, koga kao neutralnog, sporazumno odrede obje ugovorne strane.

Arbitražno vijeće donosi Odluku većinom glasova ukupnog broja članova i ona je konačna za strane u sporu.

XI ZAVRŠNE ODREDBE

Član 87.

Ovaj Ugovor zaključuje se na neodređeno vrijeme.

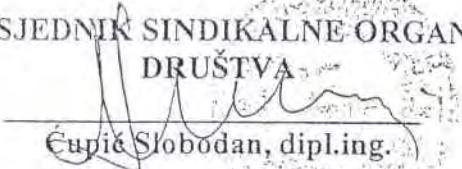
Svaka ugovorna strana može zahtijevati izmijenu Ugovora.

Izmijene i dopune Ugovora vrše se na način i po postupku po kojem je i zaključen.

Ovaj Ugovor stupa na snagu kada ga potpišu ugovorne strane, a primjenjivaće se osmog dana od dana objavljivanja u listu Društva.

POTPISNICI POJEDINAČNOG KOLEKTIVNOG UGOVORA JUGOPETROL AD KOTOR

PREDSJEDNIK SINDIKALNE ORGANIZACIJE
DRUŠTVA


Čupić Slobodan, dipl.ing.



IZVRŠNI DIREKTOR
DRUŠTVA


Kačelan Branko, dipl.prav.

Kancelariji *HARRISON SOLICITARS*

n/r G-de Blanche Sas

Telefoni:
Centrala, 082-16-344/110
Direktan, 082-14-875
Fax, 082-11-180 i 11-677

Broj: 03-40/02
Kotor, 27.08.2002 god.

Predmet: Pojedinačni kolektivni ugovor.

U postupku očekivane privatizacije Jugopetrol AD Kotor pristupili smo izradi izmjena i dopuna Pojedinačnog kolektivnog ugovora za Jugopetrol AD Kotor, koji Vam kao prečišćen tekst dostavljamo.

Ocjenujemo da su sa ovakvim tekstom Pojedinačnog kolektivnog ugovora u potpunosti zaštićena prava zaposlenih, pa stoga tražimo da isti bude sastavni dio Anex-a koji se zaključuje uz Ugovor o kupoprodaji, i na taj način predstavlja tzv. zaštitni paket za prava zaposlenih.

Srdačan pozdrav,



POVJERENIK,
Slobodan Čupčić

FUOSAPETROL AD KOTOR
PREDUZECE ZA ISTRAŽIVANJE, EKSPLOATACIJU I PROMET NAFTOM
I NAFTNIH DERIVATA

YOUR REF.: _____
OUR REF.: 03-40/02

Kotor, 27th August, 2002

Attn. Mrs. Blanche Sas
Harrisons Solicitors
Prote Mateje 41
11000 Beograd

Dear Ms. Blanche,

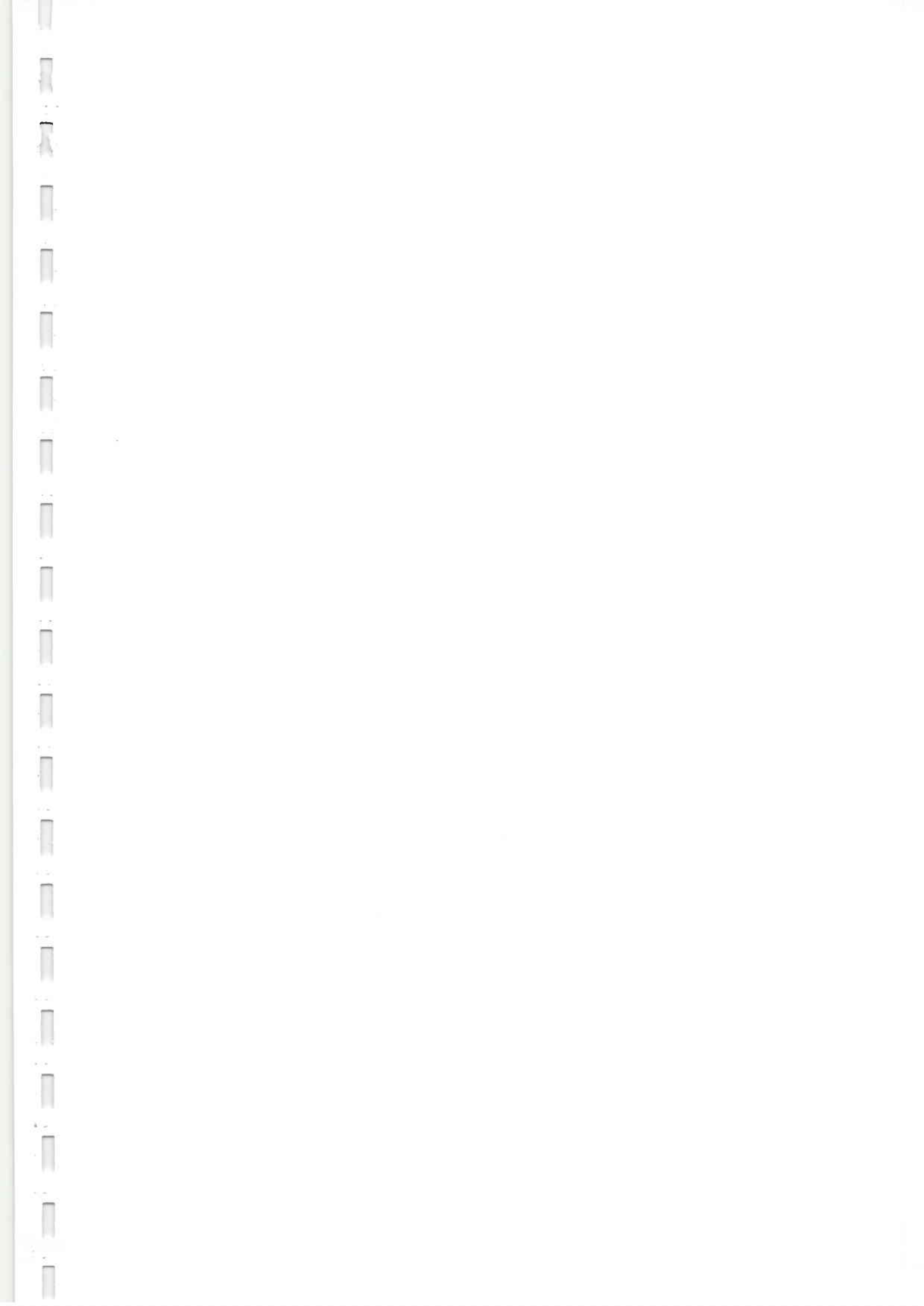
**Ref. : INDIVIDUALL COLLECTIVE AGREEMENT OF JUGOPETROL
AD KOTOR**

*As a part of the procedure of the expected privatization of JUGOPETROL AD
KOTOR, we have proceeded with drawing up of changes and amendments to the
Individual Collective Agreement of Jugopetrol AD Kotor. Please find enclosed
herewith the revised text of this Agreement.*

*It is according to our opinion that such a text of the Individual Collective
Agreement fully guarantees all the rights of employees, and therefore we insist that
the same, as the so-called 'protective package of employees' rights', be included
as an integral part of the Annex to the Contract of Sale.*

Yours faithfully,

SLOBODAN CUPIC, Eng.,
Trade Union Commissioner



Na osnovu člana 12. stav 2 Uredbe o Vladi Republike Crne Gore (Službeni list RCG br.15/94 i 9/97), Vlada Republike Crne Gore, na sjednici održanoj 13. septembra 2002. donijela je

UREDBU

o načinu obrazovanja maksimalnih maloprodajnih cijena naftnih derivata

Član 1.

Ovom uredbom propisuju se maksimalne maloprodajne cijene naftnih derivata, za prodaju u Republici Crnoj Gori, koju vrše pravna lica koja su registrovana za proizvodnju, uvoz, distribuciju i prodaju naftnih derivata ("naftne kompanije").

Član 2.

2.1 Maksimalna maloprodajna cijena primjenjivaće se na sljedeće naftne derivate ("naftni derivati") :

- Motorni benzin
- Motorni benzin
- Dizel gorivo
- EKO dizel
- Lož ulje

olovni SUPER 98
bezolovni EUROSUPER 95
DIESEL 0,2% sumpora
EN 590
ekstra lako 0,5% sumpora

Vlada zadržava pravo da primijeni formulu cijene na druge naftne derivate i shodno tome dopuni ovu uredbu.

2.2 Naftne kompanije ne mogu prodavati naftne derivate na teritoriji Republike Crne Gore po cijenama većim od maksimalne maloprodajne cijene. U slučaju da neka naftna kompanija prekrši ovu Uredbu, ista će biti novčano kažnjena za svaku takvu prodaju za ukupnu razliku ostvarenu između realizovane prodajne vrijednosti i vrijednosti koja bi se dobila prodajom po maksimalnoj maloprodajnoj cijeni propisanoj ovom uredbom, uvećanoj za 50% vrijednosti ostvarene prodajom po maksimalnoj maloprodajnoj cijeni.

2.3 U prelaznom periodu ne dužem od 6 mjeseci od dana donošenja ove Uredbe, naftne kompanije koje nijesu uvoznici naftnih derivata, mogu mijenjati svoju maksimalnu maloprodajnu cijenu do iznosa koji nije veći od 10% od maloprodajne cijene po kojoj Jugopetrol AD Kotar prodaje naftne derivate na teritoriji Republike Crne Gore.

Član 3.

Maksimalna maloprodajna cijena naftnih derivata, koju će naplaćivati naftne kompanije, za fizičku prodaju ili raspoloživost, uzima u obzir sljedeće:

- međunarodni element cijene, baziran na Platt's kotacijama;
- tržišne premije koje se primjenjuju na Platt's kotacije;
- devizni kurs i konverziju iz US\$/ u €, i iz metričkih tona u litre;
- carinu, uvozne takse, i sve ostale dažbine na naftne derivate;

- troškovi i marža, koji pokrivaju:

- o troškove uvoza,
- o troškove distribucije, skladištenja i manipulisanja,
- o troškove prodaje na veliko i malo,
- o maržu.

2.

Član 4.

Maksimalna maloprodajna cijena ("MP") biće određena slijedećom formulom ("formula cijene"), i rezultiraće maksimalnom maloprodajnom cijenom za svaki naftni derivat, izraženom u €/lit:

$$MP = (X1 \times X2 \times D) + X3 + X4, \text{ €/lit.}$$

X1 = prosjek srednjih cijena naftnih derivata koje su objavljene u "Platt's European Marketscan", na osnovu kotacija za CIF Mediteranski paritet Genova/Lavera, za period od 14 kalendarskih dana, odmah prije ponedjeljka (dana kada se pravi ili bi mogao biti napravljen novi obračun cijena da je ponedjeljak radni dan), plus normalne tržišne premije/prilagodavanje primijenjeno na naftne derivate za njihovu raspoloživost, veličinu tereta ili destinaciju.

U vrijeme stupanja na snagu Uredbe, fiksne tržišne premije/prilagodjavanja, koje će se primjenjivati, biće utvrdjene od strane odgovarajućeg, nezavisnog, kvalifikovanog stručnjaka, međunarodne reputacije kojeg imenuje direktor Instituta za naftu, London, Engleska.

Tržišne premije biće fiksni iznosi koji će se moći prilagodjavati shodno povremenim zahtjevima koje naftne kompanije upućuju Ministarstvu privrede koje određuje da li one treba da budu prilagodjene tržišnim prilikama. Godnu dana nakon donošenja ove Uredbe, a zatim jednom godišnje, prethodno pomenuti iznosi premija, dostavljajuće se Ministarstvu privrede koje treba da uzme u razmatranje zahtjeve koje su uputile naftne kompanije.

U vrijeme tog preispitivanja, kao i kada Ministarstvo privrede ocijeni, po svom isključivom pravu, da tržišne premije/prilagodavanja koje zahtjeva Kompanija nijesu tačan odraz tržišnih prilika za takve tržišne premije/prilagodavanja tokom određenog perioda, i za određene okolnosti pri prodaji, tražiće mišljenje odgovarajućeg nezavisnog, kvalifikovanog stručnjaka međunarodne reputacije kojeg imenuje direktor Instituta za naftu, London, Engleska. Stav ovog stručnjaka biće primijenjen u formuli cijene do slijedećeg godišnjeg preispitivanja.

Kotacije treba da se koriste za sve dane kada se Platt's cijene publikuju, tokom prethodnih pomenutih 14 kalendarskih dana prije ponedjeljka (dana kada se pravi ili bi mogao biti napravljen novi obračun cijena da je ponedjeljak radni dan). Ukoliko ponedjeljak nije radni dan, obračun se radi slijedećeg radnog dana, ali ponedjeljak ostaje referentan dan za određivanje Platt's kotacija koje će se primjenjivati u obračunu.

3.

X_2 = prosjek prodajnih deviznih kurseva izraženo u €/US\$ objavljen od strane Centralne banke Republike Crne Gore, za ranije pomenuti period od 14 kalendarskih dana, odmah prije ponedjeljka (dana kada se pravi ili bi mogao biti napravljen novi obračun cijena da je ponedjeljak radni dan). Ukoliko ponedjeljak nije radni dan, obračun se radi na sljedeći radni dan, ali ponedjeljak ostaje referentan dan za određivanje deviznog kursa koji treba primijeniti u obračunu.

D = gustina konverzije

$$D = \frac{rd}{1000}$$

rd = gustina konverzije naftnih derivata:

0,772 kg/lit. za motorni benzin 91/95;

0,755 kg/lit za motorni benzin 98,

0,845 kg/lit za dizel gorivo, EKO dizel, i lož ulje.

Dijeljenje sa 1000 konvertuje metričke tone u kilograme.

$X_1 \times X_2 \times D$ je izraženo u €/lit

X_3 = ukupne takse, porezi i sve naknade čiji iznos sadrži, ali nije ograničen samo sljedećim:

- (i) ukupne uvozne takse i dažbine (uključujući težinsku taksu i lučku taksu), i akcizu, koje su na snazi na dan kada se pravi obračun maksimalne maloprodajne cijene;
- (ii) porez na promet;
- (iii) ekološku naknadu;
- (iv) i sve ostale primjenjive po zakonima Republike Crne Gore;
- (v) naknada za izgradnju autoputeva, koja je trenutno određena kao iznos za pojedini naftni derivat, u Tabeli 1, i koja može biti, po isključivom pravu Vlade Republike Crne Gore, usaglašena sa bilo kojom značajnom promjenom u indeksu rasta cijena na malo u Crnoj Gori ("RPI"); i,
- (vi) poseban prihod Republike, koji je trenutno određen kao iznos za pojedini naftni derivat u Tabeli 1., i koji može biti, po isključivom pravu Vlade Republike Crne Gore, usaglašen sa bilo kojom značajnom promjenom u RPI.

Tabela 1.

- Motorni benzin olovni SUPER 98
 - Motorni benzin bezolovni 95
 - dizel gorivo(0,2% sumpora)
 - EKO dizel
 - lož ulje (0,5% sumpora)

1. naknada za izgradnju
 autoputeva u Crnoj Gori

0,097 €/lit.

0,097 €/lit.

0,035 €/lit

0,035 €/lit

-

2. poseban prihod

Republike

0,041 €/lit.

0,037 €/lit.

-

-

-

4.

X_4 = Fiksni iznos izražen u €/lit., koji obuhvata sljedeće:

1. međunarodno priznate maksimalne gubitke od 0.5%;
2. troškove za uvoz, protovar, manipulisanje, i proviziju banke;
3. skladištenje, transport, troškove distribucije;
4. maloprodajne troškove i
5. bruto maržu za naftnu kompaniju.

Bruto marža preispitivat će se na svakih 6 mjeseci, počevši 6 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe i biće prilagođavana, tako da osigura da stopa profita kompanije nije niža od postojeće na dan donošenja ove Uredbe.

Svi ostali elementi X_4 su fiksni iznosi i biće preispitivani i prilagođavani svakih 6 mjeseci od strane Ministarstva privrede nakon razmatranja zahtjeva naftnih kompanija.

Član 5.

- i) Obračun "MP" će se raditi prvog ponedjeljka koji je radni dan ili sljedećeg radnog dana ukoliko ponedjeljak nije radni dan i koji slijedi datumu donošenja Uredbe, a nakon toga svaki 14-ti dan (tj. biće preračunat u ponedjeljak, dvije sedmice unaprijed i tako dalje svakog narednog alternativnog ponedjeljka);
- ii) Obračun formule cijena radiće se na gore pomenute dane kako bi se dobila maksimalna maloprodajna cijena ("MP")
- iii) Tako obračunata maksimalna maloprodajna cijena ("MP") će se primjenjivati i stupit će na snagu u 0,01 časova sljedećeg dana
- iv) Ako je bilo koji element formule cijena X_1 , X_2 , X_3 ili X_4 , ili ukupan njihov izračunati zbir, veći ili manji od odgovarajućeg, trenutno važećeg elementa za 5% ili više (tj. ± 5 ili više %), maksimalna maloprodajna cijena biće ponovo izračunata i kao takva primijenjena.
- v) Ilustrativni primjer obračuna maksimalne maloprodajne cijene, dat je u aneksu I koji je sastavni dio ove Uredbe, i može biti upotrijebljen za određivanje marže za naftnu kompaniju na dan donošenja Uredbe.

Član 6.

Sve naftne kompanije su obavezne da prije 12 časova svakog ponedjeljka kada se radi obračun cijena, dostave Ministarstvu privrede:

- i) prosjek srednjih cijena naftnih derivata kako je objavljeno u Platt's European Marketscan CIF Mediteran (Genova/Lavera), kako je gore pomenuto;
- ii) Kompletan obračun maksimalne maloprodajne cijene;
- iii) Predlog promjene bilo kog elementa formule maksimalne maloprodajne cijene, koji mora biti dokumentovan.

Anex 1:

Ilustrativni obračun za period od 14 dana

		Olovni mb-88	Eurosuper bmb 95	d-2	EKODIZEL	kož ulje ekstra jako
PLATTS*	X ₁	278,80	273,50	228,00	229,80	228,00
premium*	X ₁	5,00	5,00	7,50	7,50	4,50
G/US\$*	X ₁	284,8	278,5	235,5	238	232,5
	X ₁ x X ₂	1,0221	1,0221	1,0221	1,0221	1,0221
rdw kg/kl		280,79	284,88	242,70	241,23	237,84
rd/1000	D	0,785	0,772	0,845	0,845	0,845
	(X ₁ x X ₂) x D	0,000766	0,000772	0,000845	0,000845	0,000845
carina(2%)	X ₃	0,220	0,220	0,203	0,204	0,201
kož laksa(0,50 US\$/mb)**	X ₃	0,0044	0,0044	0,0041	0,0041	0,0041
kož laksa(1,30 US\$/mb)**	X ₃	0,0004	0,0004	0,0004	0,0004	0,0004
poraz na promet(17%)	X ₃	0,0010	0,0010	0,0011	0,0011	0,0011
poraz na promet(4%)	X ₃	0,0382	0,0382	0,0362	0,0362	0,0352
akcija	X ₃	0,0090	0,0090	0,0082	0,0082	0,0082
naknada izgr. autoput.**	X ₃	0,3640	0,3640	0,2700	0,2700	0,1200
poseban prihod**	X ₃	0,0870	0,0870	0,0350	0,0350	-
ek.naknada**	X ₃	0,0410	0,0370	-	-	-
podzbir za X ₃	X ₃	0,0020	0,0020	0,0030	0,0030	0,0030
subsid 0,5% (na primarnojenju) X ₄		0,587	0,583	0,358	0,358	0,172
prekval 1 Ad US\$/me**	X ₄	0,0011	0,0011	0,0011	0,0011	0,0011
kontr. i sped. 0,40 US\$/mt** X ₄		0,0014	0,0014	0,0015	0,0015	0,0015
prov.zanka 1% na ul.cij. X ₄		0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
troškovi distribucije**	X ₄	0,0022	0,0022	0,0021	0,0021	0,0021
troškovi maloprodaje**	X ₄	0,0210	0,0210	0,0210	0,0210	0,0210
bruto marža**	X ₄	0,0240	0,0240	0,0240	0,0240	-
podzbir za X ₄		0,0460	0,0460	0,0440	0,0440	0,0780
MP		0,098	0,113	0,114	0,114	0,102
		0,873	0,888	0,875	0,876	0,475

* ilustrativne vrijednosti
 ** vrijednosti u vrijeme donošenja ove Uredbe

5.

Član 7.

Ministarstvo privrede zadržava pravo da suspenduje primjenu maksimalne maloprodajne cijene, i/ili izmjeni formulu cijene u hitnim slučajevima, slučajevima više sile, ili u slučaju kada nastavak primjene formule cijene ne bi bio u javnom interesu. Osim u hitnim slučajevima ili više sile, Ministarstvo privrede će dati bar 6 mjeseci unaprijed obavještenje o neprimjenjivanju maksimalne maloprodajne cijene, obračunate po formuli cijene.

Član 8.

Danom primjene ove uredbe prestaje da važi Uredba o određivanju cijena derivata nafte Službeni list Republike Crne Gore br. 41/99, 43/99, 34/00, 48/00, 58/00, 1/01, 2/01, 6/01, 62/01 i 16/02).

Član 9.

Ova Uredba stupiće na snagu osmog (8) dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Republike Crne Gore", a primjenjivaće se od 1. januara 2003. godine.

Broj: 02-3849
Podgorica, 13.09.2002. godine

VLADA REPUBLIKE CRNE GORE



PREDSJEDNIK

Filip Vujanović

Prilog 5.1.2.1



JUGOPETROL AD KOTOR

STATUT

KOTOR, 10.05.2002.godine

Na osnovu člana 35. i 96.Zakona o privrednim društvima ("Sl.list RCG" br.6/02), Skupština akcionara JUGOPETROL AD KOTOR usvojila je dana 10.05.2002.godine izmjene i dopune Statuta i utvrdila u prečišćenom tekstu

STATUT

JUGOPETROL AD KOTOR

1. OPŠTE ODREDBE

1.1. Osnivanje Društva

Član 1.

Odlukom Upravnog odbora o svojinjskoj i upravljачkoj transformaciji JP "Jugopetrol" Kotor broj 5410 od 23.09.1996.godine, Jugopetrol je osnovan kao akcionarsko društvo i upisano u sudski registar kod Privrednog suda u Podgorici pod brojem Fi 2885/96 od 30.12.1996.godine, (u daljem tekstu: Društvo).

JUGOPETROL AD KOTOR je pravni sledbenik Trgovačkog preduzeća za promet nafte i naftnih derivata "Jugopetrol" Kotor, osnovanog 12.04.1947.godine.

Član 2.

U skladu sa svojinjskom i upravljачkom transformacijom Jugopetrol-a a na osnovu Izvještaja o identifikaciji državnog kapitala, sporazuma zaključenih sa Fondom za razvoj Republike Crne Gore, Republičkim fondom penzijskog i invalidskog osiguranja i Zavodom za zapošljavanje Crne Gore i upisa besplatnih akcija i konverzije povlašćenih u besplatne akcije, osnivači akcionarskog društva Jugopetrol Kotor 1996.godine, bili su:

- Republika Crna Gora,
- Fond za razvoj Republike Crne Gore,
- Republički fond penzijskog i invalidskog osiguranja,
- Zavod za zapošljavanje Crne Gore.
- Zaposleni, ranije zaposleni i građani Republike Crne Gore.

1.2. Trajanje Društva

Član 3.

Društvo je osnovano na neodređeno vrijeme.

1.3. Dan Društva

Član 4.

Društvo kao svoj Dan slavi 12.april.

Dan Društva je dan kada je 1947.godine osnovano prvo preduzeće Jugopetrol Kotor.

Dan Društva se obilježava (slavi) na način bliže utvrđen odlukom Odbora direktora.

2. NAZIV, SJEDIŠTE I DJELATNOST DRUŠTVA

2.1. Naziv Društva

Član 5.

Društvo će poslovati pod nazivom: JUGOPETROL akcionarsko društvo za istraživanje, eksploataciju i promet nafte i naftnih derivata, Kotor.

Skraćeni naziv Društva glasi: JUGOPETROL AD KOTOR.

2.2. Sjedište Društva

Član 6.

Sjedište Društva je u Kotoru, Trg Mata Petrovića br.2.

2.3. Djelatnost Društva

Član 7.

Društvo obavlja slijedeće djelatnosti:

51510- trgovina na veliko čvrstim, tečnim i gasovitim gorivima i sličnim proizvodima

50500- trgovina na malo motornim gorivima

51120- posredovanje u prodaji goriva, ruda, metala i industrijskih hemikalija

51430- trgovina na veliko električnim aparatima za domaćinstvo i radio i televizijskim uređajima

51440- trgovina na veliko porculanom i staklarijom, lakovima, bojama, zidnim tapetima i sredstvima za čišćenje

51450- trgovina na veliko parfimerijskim i kozmetičkim proizvodima

- 4
- 51470- trgovina na veliko ostalim proizvodima za domaćinstvo
 - 51540- trgovina na veliko motornom robom, cijevima, uređajima i opremom za centralno grijanje
 - 51550- trgovina na veliko hemijskim proizvodima
 - 51570- trgovina na veliko otpacima i ostacima
 - 51640- trgovina na veliko kancelarijskim mašinama i opremom
 - 51700- ostala trgovina na veliko
 - 50100- prodaja motornih vozila
 - 50200- održavanje i opravka motornih vozila
 - 50300- prodaja dijelova i pribora za motorno vozilo
 - 50401- prodaja motocikala, njihovih dijelova i pribora
 - 45420- ugradnja stolarije
 - 52110- trgovina na malo u nespecializovanim prodavnicama, pretežno hrane, pića i duvana
 - 52120- ostala trgovina na malo u prodavnicama mješovite robe
 - 52250- trgovina na malo alkoholnim i drugim pićima
 - 52260- trgovina na malo proizvodima od duvana
 - 52330- trgovina na malo kozmetičkim i toaletnim preparatima
 - 52440- trgovina na malo namještajem i opremom za osvetljavanje
 - 52450- trgovina na malo aparatima za domaćinstvo, radio i televizijskim uređajima
 - 52460- trgovina na malo metalnom robom, bojama i staklom
 - 52470- trgovina na malo knjigama, novinama i pisaćim materijalom
 - 52480- ostala trgovina na malo u specializovanim prodavnicama
 - 55110- hoteli i moteli, s restoranom
 - 55120- hoteli i moteli bez restorana

55300- restorani

60100- željeznički saobraćaj

60211- prevoz putnika u drumskom saobraćaju

60250- prevoz robe u drumskom saobraćaju

60300- cjevovodni transport

63120- skladišta i stovarišta

70120- kupovina i prodaja nekretnina za sopstveni račun

70200- iznajmljivanje nekretnina

72500- održavanje i opravka kancelarijskih, računskih i računarskih mašina

74203- inženjering

~~74204- ostale arhitektonske i inženjerske aktivnosti i tehnički savjeti (geološke i istraživačke aktivnosti, površinska mjerenja i osmatranja radi dobijanja informacija o podzemnoj strukturi i nalazištima nafte i prirodnog gasa, minerala i podzemnih voda, geodetska istraživanja)~~

11101- vađenje sirove nafte

11102- vađenje prirodnog gasa

11200- usluge u proizvodnji nafte i gasa, osim istraživanja

 *Exkavatori*

Spoljnotrgovinski poslovi:

- spoljnotrgovinski promet prehrambenim proizvodima kao u unutrašnjem prometu,
- spoljnotrgovinski promet neprehrambenim proizvodima kao u unutrašnjem prometu,
- spoljnotrgovinske usluge,
- snabdijevanje prevoznih sredstava i platformi,
- poslovi pomorskog transporta,
- posredovanje i zastupanje u spoljnotrgovinskom poslovanju,
- izvođenje i ustupanje investicionih radova stranom licu u zemlji,
- poslovi javnog skladištenja,
- prevoz robe u drumskom saobraćaju,
- obavljanje privrednih djelatnosti u inostranstvu.

Društvo može, bez upisa u sudski registar, da vrši druge djelatnosti koje služe djelatnostima upisanim u sudski registar, a koje se uobičajeno obavljaju uz te djelatnosti u manjem obimu ili povremeno.

2.4. Zaštita opšteg interesa

Član 8.

tu se delod | 16 |

Društvo obavlja djelatnosti iz člana 7. Statuta na način kojim obezbeđuje stabilnost poslovanja, uredno i kvalitetno zadovoljavanje potreba potrošača naftnih derivata, efikasnost upravljanja i poslovanja po tržišnim uslovima privređivanja.

Obezbeđenje opšteg (javnog) interesa u djelatnosti Društva vrši se na način propisan posebnim zakonom.

→ *Zakon o javnom interesu, Zakon o javnom preduzeću*

3. PEČAT, ŠTAMBILJ I ZAŠTITNI ZNAK DRUŠTVA

3.1. Pečat Društva

Član 9.

Društvo ima pečat okruglog oblika, prečnika 3,5 cm i u njemu je upisan puni naziv Društva u koncentričnim krugovima oko znaka Društva.

Pečat Društva se izrađuje u više primjeraka koji su označeni rednim brojem. Lice kome je pečat povjeren na čuvanje i upotrebu dužno je da ga čuva na način koji onemogućava njegovo neovlašćeno korišćenje.

Pečat Društva u poslovnim odnosima sa trećim licima, upotrebljava se tako što se može staviti isključivo na dokumenta, isprave, ugovore i sva druga pismena, prethodno potpisana od strane Predsjednika ili članova Odbora direktora, Izvršnog direktora, Sekretara Društva ili drugog lica Društva, po ovlašćenju ili punomoćju.

Odbor direktora Društva posebnim aktom propisuje koja lica će se zadužiti sa pečatima, u kojem broju će se pečat izraditi, bliži način upotrebe u ostalim slučajevima, čuvanja i uništavanja pečata.

3.2. Štambilj Društva

Član 10.

Štambilj Društva je pravougaonog oblika veličine 2,5 cm x 5,5 cm u koji je upisan skraćeni naziv Društva sa prostorom za upisivanje broja akta i datuma.

Odbor direktora posebnim aktom propisuje način upotrebe, čuvanja i uništavanja štambilja.

3.3. Zaštitni znak Društva

7

Član 11.

Društvo ima svoj zaštitni znak koji se sastoji od dva ekcentrično postavljena kruga zelene i žute boje čiji su prečnici u odnosu 3/5. Središte zelenog kruga pomjereno je po horizontali u desnu stranu od centra žutog kruga za 1/4 prečnika žutog kruga. U žutom krugu upisana su tri slova zelene boje "JPK" (skraćena označava: Jugopetrol Kotor). Visina slova jednaka je poluprečniku žutog kruga, a širina slova je 4/7 visine. Debljina slova je 1/7 visine slova.

4. OSNOVNI KAPITAL I PROMJENE KAPITALA

4.1. Osnovni kapital Društva

Član 12.

Osnovni kapital Društva iznosi 132.970.600 DEM, odnosno 67.986.788 EUR-a.

Osnovni kapital je podijeljen na 4.653.971 akcija.

Nominalna vrijednost jedne akcije iznosi 28,5714 DEM, odnosno 14,6083 EUR-a. ✓

Sve akcije Društva su obične akcije u dematerijalizovanom obliku.

4.2. Povećanje osnovnog kapitala

Član 13.

Društvo u skladu sa Zakonom može povećati osnovni kapital dodatnim ulozima svojih akcionara i drugih lica kojima izdaje nove akcije.

odluku o povećanju osnovnog kapitala donosi Skupština akcionara većinom od 2/3 prisutnih akcionara, pod uslovom da Skupštini prisustvuju akcionari koji imaju najmanje 2/3 akcija.

Osnovni kapital Društva može se povećati najviše do 50% iznosa osnovnog kapitala utvrđenog Statutom Društva.

U skladu sa stavom 2. ovog člana utvrđuje se klasa akcija koje se izdaju, obične ili druge.

U toku odluke Skupštine može se ovlastiti Odbor direktora da do iznosa utvrđenog u stavu 3 ovog člana, u roku od 60, dana sprovede novu emisiju akcija.

4.3. Smanjenje osnovnog kapitala

Član 14.

Osnovni kapital može se smanjiti u skladu sa Zakonom na osnovu odluke Skupštine akcionara za koju su glasali akcionari koji posjeduju najmanje 2/3 ukupnog broja akcija.

Društvo ne može izvršiti smanjenje kapitala ukoliko ne ponudi dodatne garancije za svoje obaveze svakom povjeriocu koji to zahtjeva, a čija su potraživanja pravovaljana prije dana objavljivanja odluke o smanjenju kapitala.

Prilikom smanjivanja kapitala Društvo mora poništiti srazmjern broj akcija, tako da se srazmjerno smanjuje broj akcija svakom akcionaru pojedinačno.

5. PRAVA I OBAVEZE AKCIONARA

5.1. Akcionari

Član 15.

Akcionar je fizičko ili pravno lice čija je odgovornost ograničena do visine uloga i koje je vlasnik najmanje jedne akcije u Društvu.

5.2. Prava i obaveze akcionara

Član 16.

Akcionari imaju slijedeća prava:

1. pravo prisustva Skupštini akcionara Društva,
2. pravo glasa na Skupštini, ukoliko zakonom ili Statutom nije drugačije određeno,
3. pravo na dividendu kada je Društvo odlučilo da isplati dividende,
4. pravo na raspolaganje akcijama u skladu sa zakonom,
5. pravo na srazmjern dio imovine u slučaju likvidacije Društva,
6. pravo na besplatne akcije za slučaj povećanja kapitala iz sredstava Društva,
7. prioritarno pravo u sticanju akcija nove emisije akcija i zamjenjivih obveznica,
8. pravo dostave kopije posljednjeg bilansa stanja i bilansa uspjeha Društva, kopije izvještaja Odbora direktora ili izvještaja revizora, na lični zahtjev akcionara,
9. pravo uvida u sjedištu uprave Društva, 30 dana prije održavanja Skupštine, kao i na samoj Skupštini akcionara, u kopije finansijskih izvještaja uključujući izvještaj revizora i
10. druga prava po zakonu.

Član 17.

Akcionari imaju obaveze da uplate, na utvrđeni način, početnu cijenu svih akcija koje su upisali.

6. ZASTUPANJE I POTPISIVANJE DRUŠTVA

6.1. Zastupanje

Član 18.

Društvo zastupa i potpisuje Predsjednik Odbora direktora i Izvršni direktor, svaki u granicama svojih ovlaštenja utvrđenih ovim Statutom i odlukom Odbora direktora.

~~Odbor direktora~~ na predlog Predsjednika Odbora direktora ili Izvršnog direktora, može dati generalno ovlaštenje članu Odbora direktora, Sekretaru Društva i članu menadžmenta za određenu vrstu poslova Društva.

6.2. Punomoćnici

Član 19.

Predsjednik Odbora direktora i Izvršni direktor, u granicama svojih ovlaštenja, mogu dati punomoćje zaposlenima u Društvu ili licima van Društva, da zastupaju Društvo.

Ovlaštenje punomoćnika može biti opšte ili ograničeno na određeni posao ili vrstu poslova, s tim da ta ograničenja imaju dejstva prema trećem licu samo ako je ono za njih znalo ili moralo znati.

6.3. Potpisivanje

Član 20.

Društvo se potpisuje tako što zastupnik Društva, odnosno punomoćnik, uz naziv Društva dodaje svoj potpis.

Odlukom Odbora direktora utvrđuje se potreba kolektivnog potpisivanja, odnosno slučajevi kada su neophodna dva potpisa.

7. ISTUPANJE I ODGOVORNOST U PRAVNOM PROMETU

7.1. Pravni promet

Član 21.

Društvo u granicama predmeta poslovanja samostalno istupa u pravnom prometu, zaključuje pravne poslove i preuzima druge pravne radnje od značaja za obavljanje djelatnosti Društva.

7.2. Odgovornost Društva

Član 22.

Društvo je pravno lice koje je svojom imovinom i obavezama potpuno odvojeno od akcionara.

Društvo odgovara za svoje obaveze cjelokupnom svojom imovinom.

Akcionari Društva odgovaraju do visine uloženi sredstava u skladu sa zakonom.

8. SKUPŠTINA DRUŠTVA

8.1. Nadležnost Skupštine

Član 23.

Skupština akcionara je najviši organ Društva.

Skupština akcionara Društva ima isključivo pravo da:

1. vrši izmjene i dopune Statuta Društva, ✓
2. bira i razrješava članove Odbora direktora, ✓
3. bira i razrješava revizora Društva, ✓
4. utvrđuje nadoknade za članove Odbora direktora,
5. donosi odluku o raspodjeli profita,
6. povećava ili smanjuje kapital Društva utvrđen Statutom, zamjenjuje akcije jedne klase akcijama druge,
7. donosi odluku o dobrovoljnoj likvidaciji Društva, restrukturiranju ili podnošenju predloga za pokretanje stečajnog postupka, ✓
8. odobrava procjenu nenovčanih uloga,
9. odobrava zaključivanje ugovora u vezi sa kupovinom imovine od osnivača ili većinskog akcionara Društva, u svim slučajevima kada isplata prevazilazi 1/10 kapitala Društva utvrđenog Statutom, ✓
10. donosi odluku o izdavanju obveznica, odnosno zamjenjivih obveznica ili drugih zamjenjivih hartija od vrijednosti, ✓
11. ograniči ili ukine prioritarno pravo akcionara da upišu akcije ili steknu zamjenjive obveznice, uz saglasnost 2/3 većine glasova akcionara na koje se ta odluka odnosi, 3???
12. na zahtjev Odbora direktora razmatra pitanja iz njegove nadležnosti koja se odnose na poslovanje Društva, --
13. donosi Poslovnik o radu Skupštine.

Skupština akcionara Društva ima pravo da:

1. usvaja godišnji finansijski izvještaj Društva,
2. usvaja izvještaj o izvršenoj reviziji finansijskog izvještaja i
3. odlučuje i o drugim pitanjima koja prema zakonu spadaju u nadležnost Skupštine.

8.2. Redovna Skupština

Član 24.

Redovna Skupština saziva se jednom godišnje u roku od 3 mjeseca od završetka finansijske godine.

Po nalogu Odbora direktora, Sekretar Društva organizuje Skupštinu akcionara.

Pravo sazivanja Skupštine, pored Odbora direktora imaju i akcionari čije akcije predstavljaju 1/10 akcionarskog kapitala.

8.3. Vanredna Skupština

Član 25.

Vanredna Skupština je svaka skupština, osim redovna godišnja skupština akcionara.

Vanredna Skupština saziva se na zahtjev Odbora direktora ili akcionara koji posjeduju više od 1/10 glasačkih prava, u slučaju:

1. izmjene djelatnosti Društva,
2. izmjene akcionarskog kapitala Društva,
3. izmjene revizora prije isteka ugovorenog roka,
4. izmjene člana Odbora direktora prije isteka njegovog mandata,
5. razmatranja ozbiljnih gubitaka Društva,
6. reorganizacije, spajanja, dobrovoljne likvidacije ili pokretanja stečajnog postupka Društva,
7. podnošenja ostavke revizora i
8. smanjenja broja članova Odbora direktora.

Odbor direktora može sazvati vanrednu Skupštinu akcionara kada smatra da određeno pitanje treba razmotriti na Skupštini akcionara.

8.4. Postupak sazivanja Skupštine

Član 26.

Sazivanje Skupštine vrši se putem obavještanja akcionara u najmanje jednom dnevnom listu koji se izdaje u Republici i to dva puta, najkasnije 30 dana prije održavanja Skupštine. Obavještenje sadrži: mjesto, datum i vrijeme održavanja Skupštine i dnevni red sa obavještenjem gdje se mogu dobiti informacije o dnevnom redu i materijalima za Skupštinu.

Izuzetno, u slučaju sazivanja ponovne vanredne Skupštine, akcionari se obavještavaju najkasnije 10 dana prije dana održavanja Skupštine. Vanredna Skupština može biti sazvana i bez pridržavanja Zakonom i Statutom propisanih rokova ako se svi akcionari sa pravom glasa, odnosno njihovi punomoćnici, sa tim saglase.

8.5. Dnevni red Skupštine

Član 27.

Skupština ne može donositi odluke o pitanjima koje nijesu na dnevnom redu, osim ukoliko svi akcionari sa pravom glasa prisustvuju Skupštini.

Akcionari koji posjeduju najmanje 1/10 kapitala Društva, imaju pravo da zahtjevaju (u pisanoj formi sa navođenjem razloga) proširenje dnevnog reda Skupštine. Odbor direktora ne može odbiti zahtjev za proširenje dnevnog reda, ako je dostavljen u propisanoj formi, u sjedištu uprave Društva 15 dana prije održavanja Skupštine.

U slučaju izmjene dnevnog reda, akcionari se obavještavaju o izmjenama dnevnog reda najkasnije 10 dana prije dana održavanja Skupštine, na isti način na koji se obavještavaju o održavanju Skupštine.

8.6. Organizovanje - vođenje Skupštine

Član 28.

Skupštinom akcionara predsjedava Izvršni direktor ili drugo lice koje odredi većina prisutnih ili zastupanih akcionara.

Sekretar Društva je i sekretar sjednice Skupštine akcionara, a u odsustvu sekretara Društva Izvršni direktor imenuje drugo lice za sekretara sjednice Skupštine.

Član 29.

Prisustvo akcionara ili njihovih punomoćnika na Skupštini akcionara evidentira se potpisivanjem liste prisutnih. Na listi prisutnih iskazuje se i broj glasova koje posjeduje svaki akcionar. Listu prisutnih potpisuju predsjedavajući Skupštine i sekretar Društva.

Akcionari ili njihovi punomoćnici koji namjeravaju da prisustvuju Skupštini akcionara dužni su da se prijave Sekretaru Društva najkasnije 2 časa prije održavanja Skupštine radi identifikacije i evidencije.

Član 30.

Zapisnik sa Skupštine akcionara potpisuje predsjedavajući Skupštine, sekretar sjednice Skupštine i najmanje jedan akcionar koga ovlasti Skupština akcionara. Uz zapisnik se prilažu lista učesnika na Skupštini akcionara i glasački listići akcionara koji su glasali unaprijed pisanim putem.

8.7. Kvorum Skupštine

Član 31.

Kvorum Skupštine akcionara čine akcionari koji posjeduju najmanje 1/2 od ukupnog broja akcija sa pravom glasa, a koji su prisutni ili zastupani putem punomoćnika ili su glasali putem glasačkih listića.

Ako se na Skupštini ne postigne potreban kvorum ni protekom 30 minuta od vremena koje je utvrđeno za početak Skupštine, Skupština se ponovo sazvati u rokovima i u postupku utvrđenom Zakonom.

Akcionari koji posjeduju akcije sa suspendovanim pravom glasa uzimaju se u obzir prilikom utvrđivanja kvoruma, ali se ne uzimaju u obzir prilikom donošenja odluka.

8.8. Glasanje na Skupštini

Član 32.

Glasanje na Skupštini akcionara je javno (izjašnjavanje putem prozivke). Ako 1/10 prisutnih ili zastupanih akcionara na Skupštini zahtjeva tajno glasanje za određeno pitanje, glasanje se sprovodi tajno, putem glasačkih listića ili na drugi način koji odredi predsjedavajući Skupštine.

Akcionari mogu glasati i pismeno u vezi sa svakom pojedinačnom tačkom dnevnog reda tj. predlogom odluke, zaokruživanjem "za" ili "protiv" predloga.

Članovi Društva - akcionari koji su glasali unaprijed pisanim putem računaju se u kvorum.

Predsjedavajući Skupštine posebno upoznaje prisutne akcionare o rezultatima glasanja pisanim putem.

Član 33.

Svaki akcionar ima pravo na jedan glas za svaku akciju koju posjeduje.

U slučaju izbora članova Odbora direktora glasa se po kumulativnom sistemu i tada svaka akcija daje broj glasova jednak broju članova Odbora direktora koji se bira. Akcionar ima pravo da sve svoje glasove da jednom kandidatu ili da ih rasporedi na kandidate po svom izboru. Bez pravnog dejstva su glasovi "protiv" i "uzdržani".

Član 34.

Akcionar ima pravo da opunomoći drugo lice da glasa kao njegov punomoćnik na Skupštini akcionara ili da obavlja druge radnje. Punomoćje mora biti ovjereno u skladu sa zakonom. Punomoćnik ne može biti član Odbora direktora, Izvršni direktor, Sekretar Društva i revizor.

Akcionar može ograničiti važnost punomoćja na jednu skupštinu.

Punomoćje se može opozvati pisanim podneskom Sekretaru Društva najkasnije na dan prije održavanja Skupštine ili davanjem punomoćja drugom licu sa kasnijim datumom u odnosu na prvo punomoćje.

Član 35.

Skupština akcionara donosi odluke većinom glasova zastupljenih akcija, osim u slučajevima kada se za donošenje odluke zahtijeva druga većina.

9. ODBOR DIREKTORA

9.1. Sastav Odbora direktora

Član 36.

Odbor direktora je organ upravljanja i rukovođenja Društva čije odluke izvršavaju Izvršni direktor i Sekretar Društva.

Skupština akcionara bira i razrješava članove Odbora direktora.

Odbor direktora Društva ima 7 članova.

9.2. Izbor Odbora direktora

Član 37.

Za člana Odbora direktora može biti izabrano samo poslovno sposobno lice koje ima visokoškolsko obrazovanje, odgovarajuće znanje i iskustvo iz djelatnosti Društva, lični integritet i da je na raspolaganju za obavljanje dužnosti člana Odbora direktora.

Članovi Odbora direktora ne moraju biti akcionari.

Član Odbora direktora ne može biti:

- lice kome je na osnovu sudske odluke zabranjeno da bude birano za člana Odbora direktora,
- revizor Društva,
- lice koje je već član Odbora direktora u dvaj ili više društava.

Član 38.

Pravo na predlaganje kandidata za članove Odbora direktora imaju akcionari koji posjeduju najmanje 1/10 kapitala Društva.

Akcionari koji imaju pravo predloga mogu predložiti svih 7 članova Odbora direktora ili samo pojedine članove.

Predlog kandidata za člana ili članove Odbora direktora mora biti obrazložen na način što će se navesti osnovni podaci o kandidatu, datum i mjesto rođenja, školska sprema, kratka radna biografija, radni status i mjesto prebivališta. Uz predlog se mora dostaviti potpisana izjava o prihvatanju kandidature.

Predlog iz stava 3. ovog člana mora se podnijeti Društvu najkasnije 2 sata prije održavanja Skupštine.

9.3. Rotacija članova Odbora direktora

Član 39. → 40

Član Odbor direktora bira se na 4 godine, uz mogućnost ponovnog izbora.

Članovi Odbora direktora su obavezni da ponude ostavke u skladu sa pravilima rotacije.

Svake godine članovi Odbora direktora nude ostavke Skupštini akcionara, redom, po sistemu: 2 - 2 - 3. Prvi nude ostavku oni članovi Odbora direktora koji su bili najduže članovi od poslednjeg ili ponovnog izbora.

Član Odbora direktora koji ponovo nije izabran ostaje na dužnosti dok se ne izabere novi član.

9.4. Nadoknada za rad u Odboru direktora

Član 40.

Član Odbora direktora ima pravo na nadoknadu za rad u Odboru u skladu odlukom Skupštine akcionara.

Ako član Odbora direktora zaključi ugovor sa Društvom o nadoknadi za rad u Odboru ili je u radnom odnosu sa Društvom, sve bitne odredbe tih ugovora prikazuju se u godišnjem finansijskom izvještaju Društva.

9.5. Ovlašćenja i obaveze Odbora direktora

Član 41.

Odbor direktora ima dužnost da upravlja Društvom direktno (i) preko Izvršnog direktora i menadžmenta u cjelini i ima puno ovlaštenje da donosi odluke i preuzima aktivnosti koje smatra korisnim za postizanje i implementaciju svrhe i predmeta poslovanja Društva, osim poslova koji su izričito stavljeni u nadležnost Skupštine Društva.

Odbor direktora je ovlašten naročito da:

1. priprema i podnosi predloge odluka i izvještaja i daje inicijative za ostvarenje uloge Skupštine Društva,
2. izvršava odluke Skupština Društva,
3. utvrđuje poslovnu politiku i strategiju poslovanja Društva,
4. prati aktivnost menadžmenta i administracije i osigurava implementaciju usvojene poslovne politike Društva,
5. osigurava da Društvo ima adekvatan sistem interne kontrole, operacione i finansijske,
6. vrši izbor ili imenovanje Izvršnog direktora i Sekretara Društva,
7. odlučuje o broju članova Odbora koji su na profesionalnom radu,
8. donosi opšta akta Društva, osim Statuta,
9. utvrđuje strukturu menadžmenta i administracije Društva, na predlog Izvršnog direktora,
10. donosi investicione odluke čija vrijednost prelazi 100.000 EUR-a,
11. odlučuje o osnivanju novih privrednih društava,
12. odlučuje o otvaranju predstavništava Društva,
13. usvaja godišnje biznis planove,
14. usvaja elaborat o rezultatima obavljenog popisa imovine i obaveza Društva,
15. daje inicijativu za vanredne revizije poslovanja,
16. odobrava zaključenje ugovora čija vrijednost prelazi 500.000 EUR-a, kao i ugovore o kupovini imovine od osnivača ili većinskog akcionara koji nijesu u nadležnosti Skupštine,
17. odlučuje o kreditnim zaduženjima Društva i odobravanju depozita,
18. donosi Poslovnik o svom radu,
19. imenuje komisije i radna tijela za izvršenje određenih poslova.

Odbor direktora podnosi Skupštini akcionara godišnji izvještaj o radu i finansijskom poslovanju Društva.

Poslovníkom o radu Odbora direktora bliže će se odrediti način i djelokrug rada pojedinih njegovih članova.

9.6. Predsjednik Odbora direktora

Član 42.

Odbor direktora između svojih članova bira Predsjednika Odbora.

Predsjednik Odbora direktora je ovlašten da:

1. saziva i predsjedava Odborom direktora,
2. prati i osigurava implementaciju odluka Odbora direktora,
3. obavlja poslove koji se odnose na izradu, projektovanje i promociju programa i strategije razvoja, prestrukturiranje, reorganizaciju i privatizaciju Društva,
4. koordinira i ostvaruje poslovnu saradnju sa strateškim domaćim i stranim partnerima i međunarodnim organizacijama,

5. obezbjeđuje blagovremenost informacija o ukupnom radu i poslovanju Društva na potrebe Odbora direktora,
6. vrši i druge poslove predviđene Statutom Društva.

Predsjednik Odbora direktora je obavežno na profesionalnom radu u Društvu.

9.7. Sjednice Odbora direktora i odlučivanje

Član 43.

Sjednicu Odbora direktora zakazuje Predsjednik Odbora direktora.

Sjednicu Odbora direktora može zakazati i član Odbora direktora pod uslovom da se sa tim saglasilo više od 1/2 članova.

Sjednica Odbora direktora može se održati ako joj prisustvuje više od 1/2 članova.

Član 44.

Odluke Odbora direktora se donose većinom ukupnog broja članova.

Članovi Odbora direktora koji nijesu prisutni, mogu glasati putem telefona ili drugog sredstva komunikacije na način da se nesporno može utvrditi njihov stav.

Odluke Odbora direktora sadržane su u zapisniku sa sjednice koji potpisuju predsjednik Odbora i Sekretar Društva.

9.8. Prestanak članstva u Odboru direktora

Član 45.

Članstvo u Odboru direktora prestaje:

- ostavkom, ✓
- istekom perioda na koji je izabran, ukoliko nije došlo do ponovnog izbora,
- opozivom člana od strane Skupštine akcionara prije isteka mandata (zbog lošeg upravljanja, nesposobnosti za obavljanje funkcije i ostalih slučajeva, uključujući i protivpravno postupanje),
- smrću člana. ✓

U slučaju opoziva člana Odbora direktora prije isteka mandata, Odbor direktora može formirati komisiju koja će ispitati razloge zbog kojih se opoziv člana traži.

10. IZVRŠNI DIREKTOR, SEKRETAR I REVIZOR DRUŠTVA

10.1. Izvršni direktor

Član 46.

Izvršnog direktora Društva imenuje ili bira na osnovu javnog konkursa Odbor direktora.

Izvršni direktor se imenuje na period od 4 godine, uz mogućnost ponovnog izbora.

Za Izvršnog direktora može biti postavljeno lice koje ispunjava slijedeće uslove:

- da ima završen VII stepen stručne spreme ekonomske, pravne ili tehničke struke,
- da ima najmanje 3 godine radnog iskustva u struci,
- da poznaje jedan strani jezik,
- da ne postoje zakonske smetnje.

Prava, obaveze i odgovornosti Izvršnog direktora utvrđuju se ugovorom koji se zaključuje sa Odborom direktora u skladu sa Statutom Društva.

Član 47.

Izvršni direktor Društva sprovodi i izvršava odluke Odbora direktora i vodi tekuće poslovanje Društva, i u tom smislu:

1. organizuje proces rada Društva, ✓
2. stara se i odgovara za zakonitost rada Društva, u granicama svojih ovlašćenja, ✓
3. upravlja imovinom i raspoložive fondovima Društva, u skladu sa zakonom i odlukama Odbora direktora, ✓
4. priprema i predlaže programe rada i razvoja,
5. predlaže unutrašnju organizaciju Društva i sistematizaciju radnih mjesta,
6. podnosi kvartalno izvještaj o radu i poslovanju Društva,
7. odlučuje o zapošljavanju lica u Društvu, u skladu sa planovima i potrebama Društva,
8. zaključuje ugovore, u skladu sa svojim ovlašćenjima, ✓
9. odlučuje o disciplinskoj odgovornosti radnika,
10. donosi odluku o radnom vremenu,
11. formira radne grupe, stručne timove i komisije za izvršavanje određenih zadataka, ✓
12. odobrava službena putovanja radnika u zemlji i inostranstvu (do 7 dana), ✓
13. prisustvuje sjednicama Skupštine i Odbora direktora pod uslovima utvrđenim Statutom i zakonom, ✓
14. odlučuje o pomoćima do visine od 1.000 EUR-a, ✓
15. vrši druge poslove utvrđene ugovorom, Statutom i zakonom. ✓

Član 48.

Izvršni direktor Društva može određene poslove prenijeti na druga lica iz Društva u skladu sa zakonom i odlukom Odbora direktora.

Član 49.

Izvršni direktor Društva može biti razrješen i prije isteka mandata u skladu sa ugovorom i, odlukom Odbora direktora Društva.

10.2. Sekretar Društva

The Secretary of the C. Član 50.

Društvo ima Sekretara kojeg imenuje Odbor direktora iz reda zaposlenih u Društvu.

Za Sekretara Društva može biti postavljeno lice koje ispunjava slijedeće uslove:

- da ima završen VII stepen stručne spreme pravne ili ekonomske struke i → 1
- da raspolaže znanjem i iskustvom za obavljanje dužnosti Sekretara Društva. → 2

Član 51.

Sekretar Društva je ovlašten da:

1. organizuje Skupštinu akcionara,
2. vrši sve aktivnosti vezane za akcionare i njihovu zaštitu,
3. brine i ažurira knjigu zapisnika (zapisnici sa svih Skupština akcionara, sjednica Odbora direktora i tijela koje je formirao Odbor direktora),
4. dostavlja dokumentaciju CRPS u skladu sa Zakonom,
5. ažurira spisak akcionara,
6. se stara da Društvo ima tačan spisak vlasnika obveznica koje je emitovalo,
7. posjeduje kopiju svakog instrumenta kojim se uspostavlja ili evidentira neki pravni teret na imovini Društva,
8. vrši i druge poslove po nalogu Odbora direktora.

Sekretar Društva je dužan da na pismeno postavljeno pitanje od strane akcionara u vezi sa upravljanjem Društvom odgovori pismenim putem u roku od 30 dana od dana dostave pismena.

10.3. Revizor Društva

Član 52.

Revizora Društva bira Skupština akcionara na godinu dana.

Revizor je dužan da izvrši reviziju finansijskih izvještaja Društva i da o tome podnese izvještaj Skupštini akcionara.

11. FINANSIJE I RASPODJELA PROFITA

Član 53.

Finansijska godina je kalendarska godina.

Društvo obavezno sastavlja izvještaj o poslovanju Društva u toku finansijske godine.

Kada na poslednji dan poslednje finansijske godine neto imovina Društva prema godišnjem izvještaju iznosi, ili bi nakon raspodjele profita akcionarima iznosila, manje od vrijednosti kapitala Društva zajedno sa rezervama koje se ne mogu raspoređivati prema zakonu, Društvo ne može vršiti raspodjelu profita akcionarima.

Iznos profita namijenjen za raspodjelu akcionarima ne može prelaziti iznos profita ostvaren na kraju poslednje finansijske godine, uvećan za prenijeti profit iz prethodne godine i raspoloživi iznos rezervi, umanjen za gubitke koji su prenijeti iz prethodne godine i za iznose određene za rezerve, u skladu sa zakonom i Statutom Društva.

Član 54.

Dividenda je dio profita Društva koji se isplaćuje njegovim akcionarima na osnovu odluke Skupštine akcionara.

Dividende se, po pravilu, isplaćuju akcionarima u novcu, a mogu se isplatiti i u obliku akcija Društva ili drugih hartija od vrijednosti.

Odluka o isplati dividende, koju je donijela Skupština akcionara, predstavlja obavezu Društva prema njegovim akcionarima.

12. FONDOVI I REZERVE

Član 55.

Društvo formira fondove i rezerve u skladu sa zakonom i potrebama poslovanja i razvoja Društva.

Skupština akcionara odlučuje o obrazovanju fondova i rezervi koje nijesu obavezne po zakonu.

13. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Član 56.

Zaštita životne sredine uređuje se posebnim aktom kojeg donosi Odbor direktora Društva. Odbor direktora Društva utvrđuje sredstva kojima se obezbjeđuje zaštita životne sredine.

14. STATUSNE PROMJENE DRUŠTVA

Član 57.

Društvo se može restrukturirati, u skladu sa Zakonom, na slijedeći način:

1. podjelom na dva ili više posebnih društava,
2. spajanje sa drugim privrednim društvima i
3. promjenom organizacionog oblika.

Skupština akcionara donosi odluku o statusnoj promjeni 2/3 većinom akcija sa pravom glasa.

15. POSLOVNA TAJNA

Član 58.

Poslovnom tajnom smatraju se ona dokumenta i informacije čije bi saopštavanje neovlaštenim licima, zbog njihovog značaja i prirode, bilo protivno interesima Društva.

Odbor direktora posebnim aktom propisuje koja se dokumenta i informacije smatraju poslovnom tajnom i na koji način se obezbjeđuje čuvanje poslovne tajne.

16. IZMJENE I DOPUNE STATUTA I OPŠTA AKTA DRUŠTVA

Član 59.

Statut je najviši akt Društva kojeg donosi Skupština.

Opšti akti Društva (pravilnici, poslovnici, odluke i dr.) moraju biti u skladu sa Statutom.

Član 60.

Predlog za izmjene ili dopune Statuta mogu podnijeti Odbor direktora i akcionari koji imaju najmanje 1/10 kapitala Društva.

Ako predlog izmjena i dopuna Statuta nije podnio Odbor direktora, već akcionari, predlog se prethodno dostavlja Odboru direktora kako bi Skupštini akcionara, dao svoje mišljenje o predlogu.

Skupština akcionara usvaja izmjene i dopune Statuta većinom od ukupnog broja akcija.

Izmjene i dopune Statuta stupaju na snagu danom donošenja i objavom na Oglasnoj tabli Društva. ?

Član 61.

Odbor direktora donosi opšte akte Društva kojima se regulišu pitanja:

- raspodjele zarada i ostalih naknada,
- o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta,
- o računovodstvu,
- o stambenim odnosima,
- o zaštiti na radu i zaštiti životne sredine,
- o obrazovanju i stručnom usavršavanju radnika,
- o poslovnoj tajni,
- o drugim pitanjima.

Opšte akte preduzeća Odbor direktora donosi na svoju inicijativu ili na inicijativu Izvršnog direktora.

17. PRELAZNE ODREDBE

Član 62.

Svi postojeći opšti akti koji nijesu u suprotnosti sa zakonom i ovim Statutom primjenjivaće se do donošenja novih opštih akata.

Član 63.

Izmjene i dopune Statuta, kao i prečišćeni tekst Statuta, stupaju na snagu danom donošenja od strane Skupštine i objavom na oglasnoj tabli Društva.

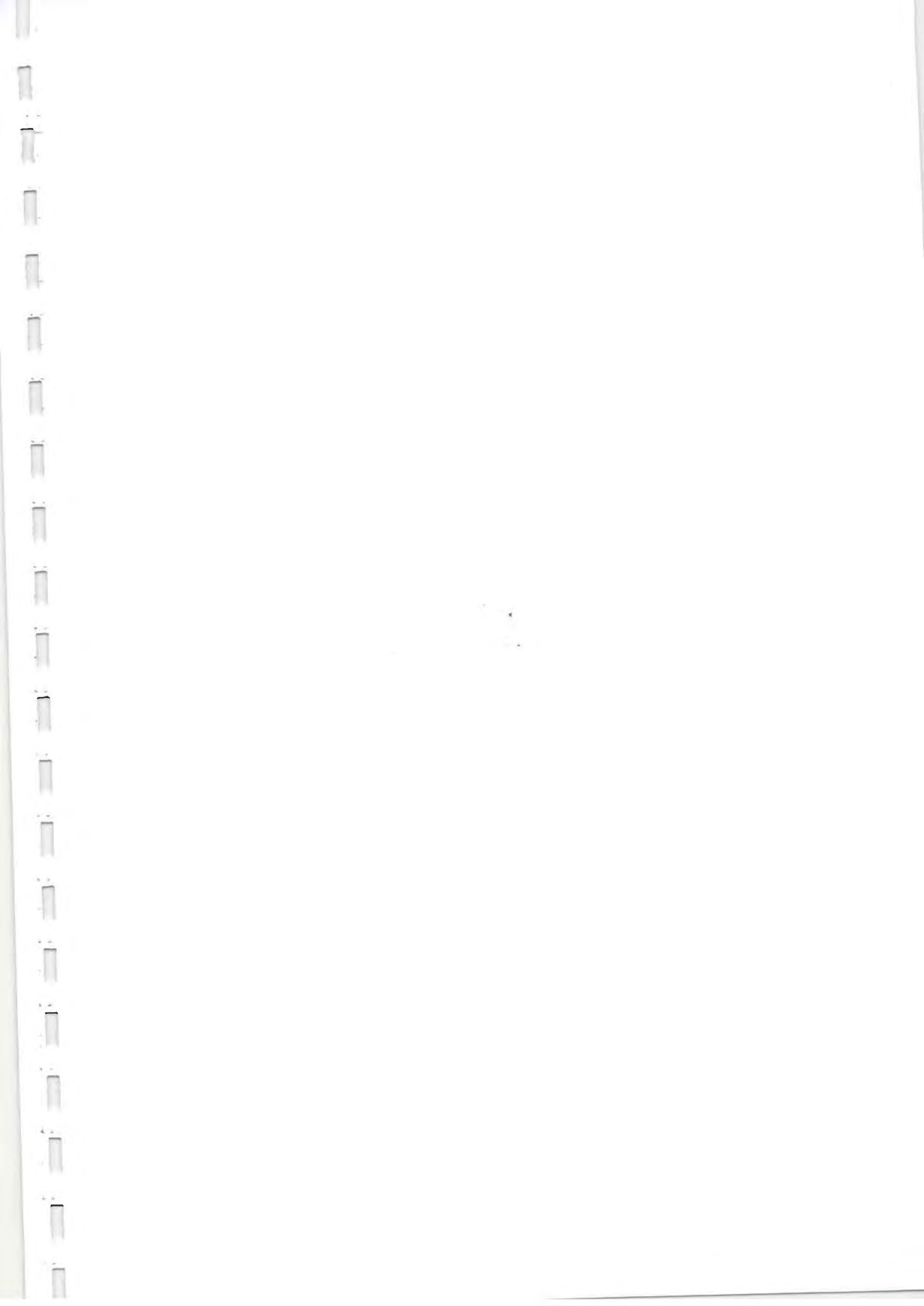
Član 64.

Stupanjem na snagu ovog Statuta prestaje da važi Statut A.D. Jugopetrol Kotor od 15.08.1997.godine i Izmjene i dopune Statuta A.D. Jugopetrol Kotor od 30.11.2001.godine.

SKUPŠTINA AKCIONARA

Predsjedavajući,

Dr Miodrag Gomilanović

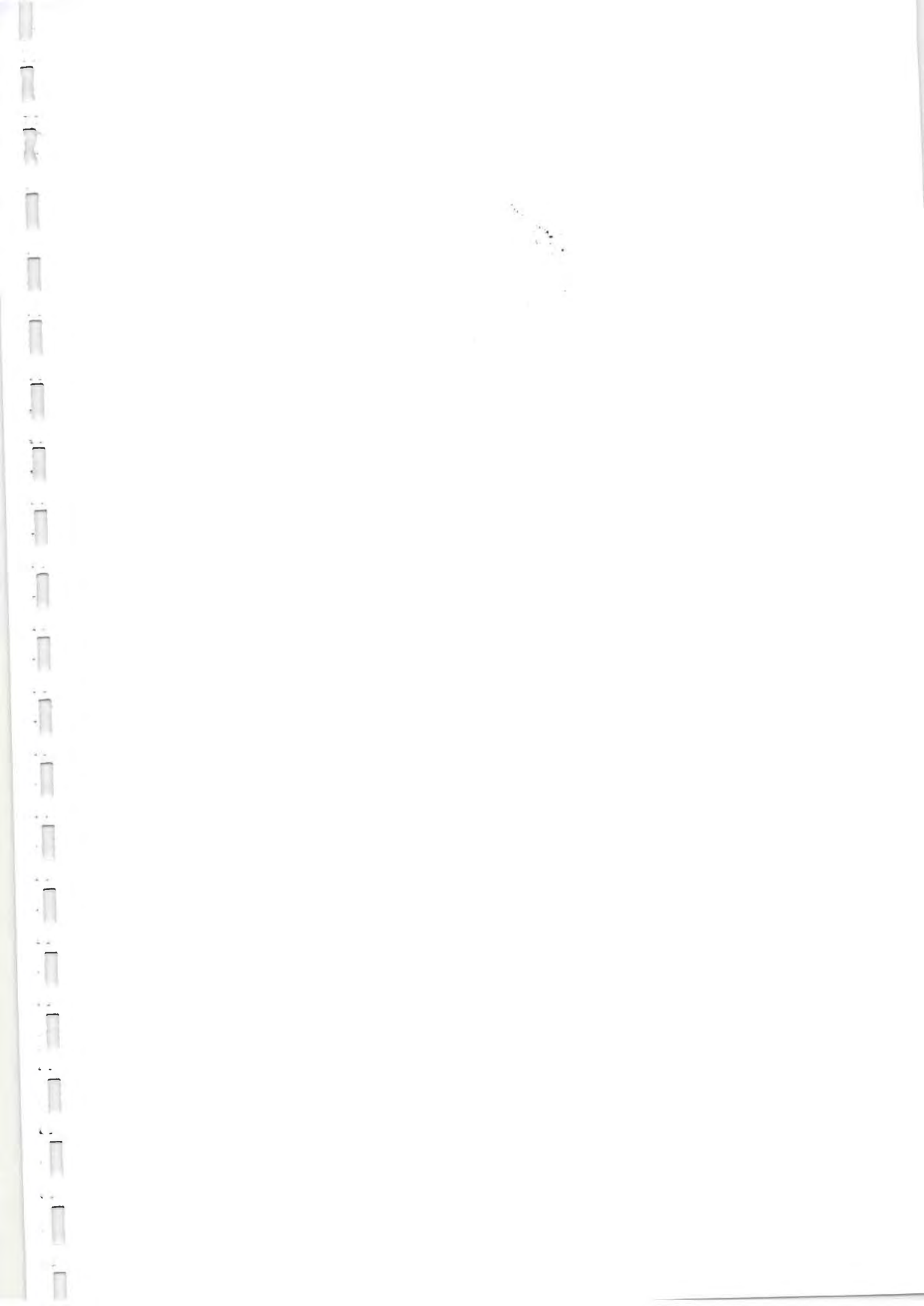


PRILOG 5.3.1

**SPISAK AKCIONARA KOJI POSEDUJU VIŠE
OD 5.000 (PETHILJADA AKCIJA)**

NAZIV AKCIONARA	Br.Akcija
Republika Crna Gora	1,504,928
Penzioni Fond Republike Crne Gore	727,062
Fond za Privatizaciju "EURO FOND"	284,900
Zavod za zapošljavanje Republike Crne Gore	242,354
Fond za Privatizaciju "ATLAS MONT"	219,978
Fond za Privatizaciju "TREND"	198,616
Fond za Privatizaciju "MIG"	113,960
Fond za Razvoj Republike Crne Gore	55,146





**LISTA BENZINSKIH PUMPI VLASNIŠTVO JUGOPETROL AD KOTOR
SA PRAVOM KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA :**

- Benzinska pumpa Tivat
- Benzinska pumpa Rozaje
- Benzinska pumpa Risan
- Benzinska pumpa Igalo
- Benzinska pumpa Petrovac
- Benzinska pumpa Virpazar
- Benzinska pumpa Bar 1
- Benzinska pumpa Kotor
- Benzinska pumpa Bar 2
- Benzinska pumpa Berane
- Benzinska pumpa Bijelo Polje
- Benzinska pumpa Mojkovac
- Benzinska pumpa Kolasin
- Benzinska pumpa Danilovgrad
- Benzinska pumpa Pluzine
- Benzinska pumpa Savnik
- Benzinska pumpa Zabljak

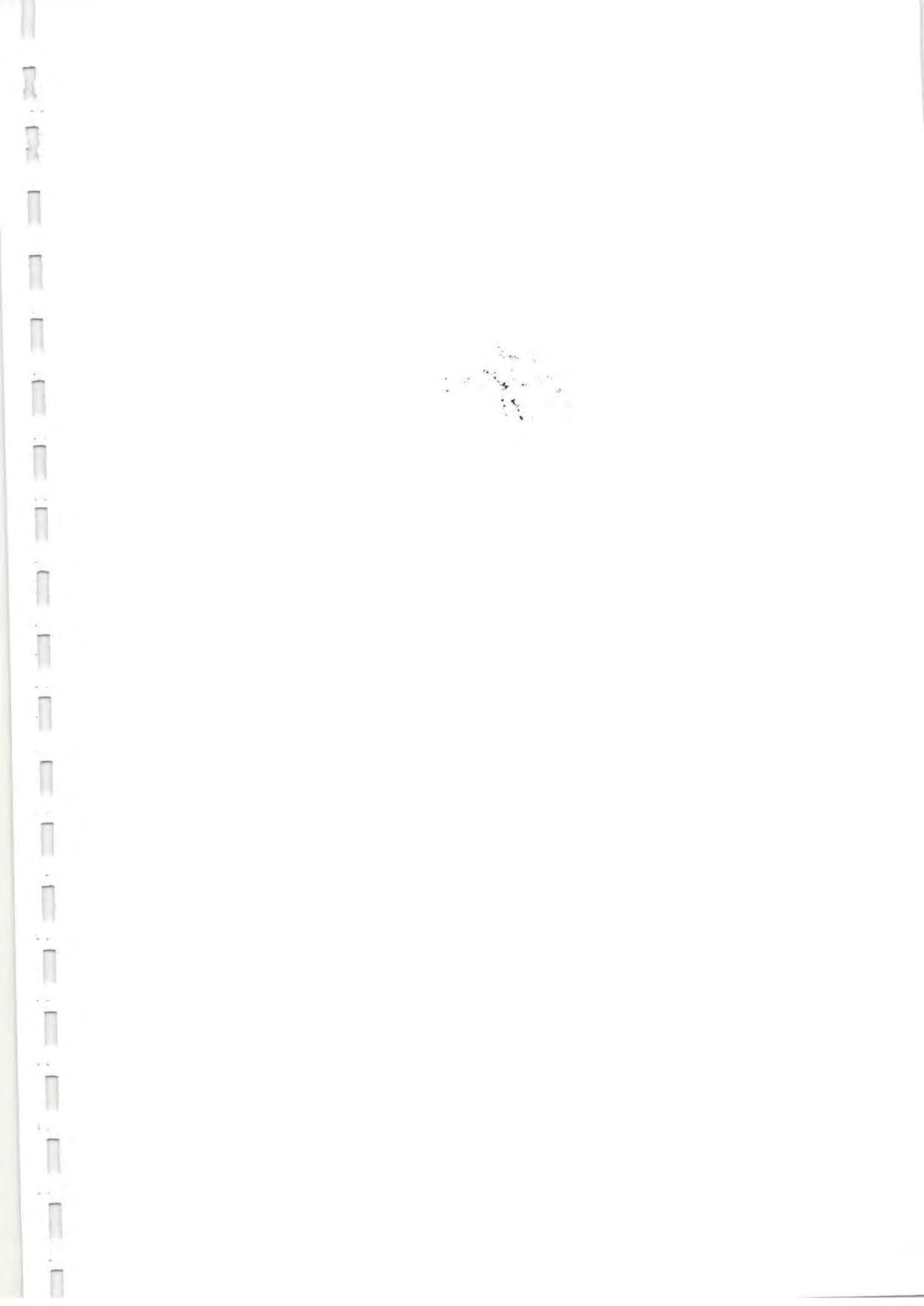
**LISTA BENZINSKIH INSTALACIJA (SA PRAVOM KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA) U
KOME JUGOPETROL AD KOTOR IMA INTERES/PRAVA KORIŠĆENJA**

- Benzinska instalacija u Bijelom Polju

**LISTA INSTALACIJA ILI DRUGIH OBJEKATA (SA PRAVOM KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA)
VLASNIŠTVO JUGOPETROL AD**

- Benzinska instalacija u Bar
- Glavna poslovna zgrada u Kotoru
- Servis u Skaljari



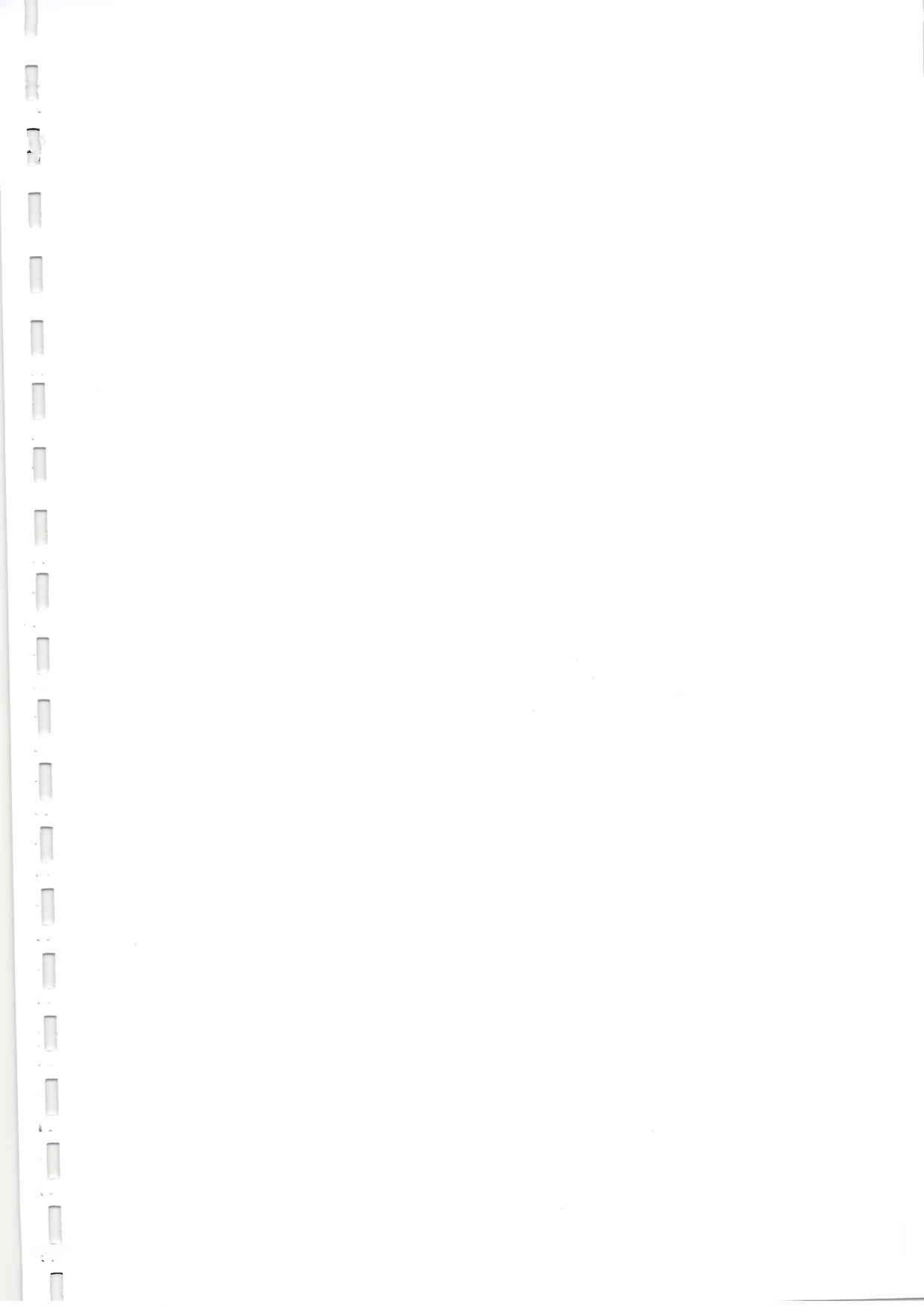


PRILOG 5.3.20

BITNI UGOVORI ZA GODINU 2002

- EKO ELDA INDUSTRIAL AND COMMERCIAL PETROLEUM COMPANY A.E: Grčka, od 27. Marta 2002
- DEKA OIL S.A. iz Lihtenštajna, od 14. Maja 2002
- PETROBART LTD London, od 9. Januara 2002
- INA industrija nafte Zagreb, iz Hrvatske, od 20. Oktobra 2001
- KAP Podgorica (Aluminijumski Kombinat), od 15. Februara 2002
- DIREKCIJA ZA JAVNE RADOVE CRNE GORE, iz Podgorice, od 18. Aprila 2002
- "VEKTRA" kompanija iz Podgorice, od 20. Marta 2002
- INEX Petrol iz Podgorice,
(prodaja za Kosovo – sadrži avansno plaćanje za svaku isporuku)
- SIM Faktor iz Podgorice
(prodaja za Kosovo – sadrži avansno plaćanje za svaku isporuku)
- ALBINO iz Podgorice
(prodaja za Kosovo – sadrži avansno plaćanje za svaku isporuku)
- PRIV Petrol iz Podgorice
(prodaja za Kosovo – sadrži avansno plaćanje za svaku isporuku)
- MONTENEGRO_TRANS iz Podgorice
(prodaja za Kosovo – sadrži avansno plaćanje za svaku isporuku)





PRLOG 5.3.40

SPISAK IMENA I ADRESA OSOBA SA DEPONOVANIM POTPISOM

Spisak osoba koje su ovlašćene da raspoložu sredstvima na računu Kompanije:

- Dr. Gomilanovic Miodrag, Predsednik Upravnog odbora
adresa: Trg Slobode 1, Podgorica
- Kascelan Branko, Izvršni direktor
adresa: Morinj, Lipci, bb
- Kovacevic Vesko, Direktor Sektora za razvoj
adresa: Dobrota 2
- Subotic Stanislava, Direktor Finansijskog Sektora
adresa: Stari Grad, Kotor

